

भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
राष्ट्रीय पुस्तकालय, कलकत्ता ।
NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA.

वर्ग संख्या ^B 891.21
Class No.
पुस्तक संख्या K 241 mdg
Book No.
रा० पु०/ N. L. 38.

MGIPC—810—09/1842/14 LNL (PB)—25-5-70—150,000.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

Handwritten signature

শ্রীশ্রীশ্রী

জয়ন্তি ।

মেঘদূত কাব্য ।

কবিবর জগবৎ কালিদাস রচিত ।

শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র নিরোয়ণি কর্তৃক সংসোধন পূর্বক

শ্রীযুত শম্ভুচন্দ্র দত্ত মহাশয়ের অনুমত্যানুসারে
শ্রীলালমোহন গুহ ও শ্রীঈশ্বরচন্দ্র ঘোষেরদ্বারা সুললিত
সাধুভাষায় অনুবাদিত হইয়া ।

কলিকাতা চিত্রভানু বস্ত্রে বদ্ধিত হইল এই গ্রন্থ বাহার

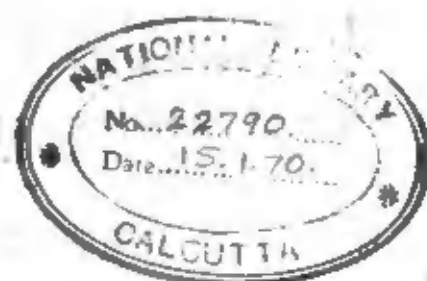
প্রয়োজন হইবেক তিনি জোড়ানাকো দয়্যে

হাটার পূর্ব দিকস্থ গলিতে ৬৩২ নং

ভবনে প্রত্নকরিলে পাইবেন

১২৫৭ সাল তাং ৪ ভাদ্র

মূল্য ১ তক্কা ।



শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

অধ্যায় ৭

মেঘদূত কাব্য ।

মূল ।

কশিৎ কান্তা বিরহ গুরুণা স্বাধিকার প্রমত্তঃ শাপে
নাস্তং পমিতমহমা বর্ষভোগেন ভক্তঃ । যক্ষচক্রৈ
জনক তনয়া স্নানপুণ্যদেবেষু যিচ্ছ হান্নাতরুণ বসতিং
স্নানগির্ঘ্যাশ্রমেবু ॥ ১

টীকা ।

কশিৎকঃ স্বানগির্ঘ্যাশ্রমেবু বসতিং চক্রৈ । যক্ষকাব্যমুখ
কুর্যাৎ কশিদিভ্যাদিভিঃ পদৈরিত্তি কৈশিদুক্ । যদা অস্তিকশি
স্বাগিনেহঃ ইত্যস্য প্রতিজাতত্বাৎ আদৌ কশিদিভ্যুক্ ।

[ক]

কিছুতেই জনক জনসাহসান পুণ্যোদকেই জনকো বিদেহরাজকণী
 জনসাহসিক। সন্ধ্যাঃ স্নানেন পুণ্যানি পরিজ্ঞাপি উদকানিরেষু । তথা
 পুনঃ কিছুতেই গির্জাচারিতকৃষ্ণিষ্ঠাঃ শাশনবলপ্রধান। স্মারিতরবো
 যেষু। জারাতকৃষ্ণির ছারে ইতি ত্রিকাংশেষঃ। ননু বহুদান মণহার
 তপোবনান্তরে কোহন্য ব্যবসার ইত্যাহ অন্তঃ গমিত মহিমা
 অন্তঃ হৃগিততঃ গমিতঃ পুণিপিভো মহিমা গাহাজ্যং বসন্তকথোক্তঃ
 কেন তর্জুঃ শাপেন কীদৃশেন কান্তা বিরহ গুরুণেতি । কান্তারঃ
 প্রিয়তম। বিরহো বিরোগন্তেন গুরুণ। অথবা কান্তা বিরহসা গুরুণী
 উপদেশ কেন । পুনঃ কীদৃশেন বর্বভোগোন বর্বঃ সর্বংসরঃ
 ভোগ্য অনুভবনীরঃ কেন । ননু কিমিত্যসৌ স্বামিনাশন্ত ইত্যাহ
 স্বাধিকার ঐমন্তঃ । স্বাধিকারে আত্মীবাধি করে প্রভূপদিলে প্র-
 মন্তঃ অবধান রহিতঃ । প্রমাদোহনব দানভেতামরঃ ॥ জননুষ্ঠিত
 সমাগব্যাপার ইতি যাবৎ । অত্রচ বর্ষ ভোগোনেত্যনেন বহুত্ববুঃ
 দুঃখানু ভবনঃ দর্শিতঃ । আশ্রমেস্থিতি বহু বচনেনচ কুসুমশর শরা
 যাত জনিত বিরহ জ্বরদহ্য মানসা বিরহিণো নৈকজহিতি রতীভূ-
 ক্তঃ । ১

ভাব।

কুবেরানুচর কোন বক্ষ নিজ স্বামির আদিষ্ট কর্ণের
 অকরণ প্রযুক্ত ক্রোধাবিষ্ট প্রভুর অতিসুদারুণ গুরুতর
 শাপদ্বারা নিজ কান্তা বিচ্ছেদানল দহনে স্বীয় নাহা
 জ্ঞা রহিত হইয়া জনক জনরা মীতার স্নান দ্বারা
 পবিত্র জলএবং অতি সুশীতল চ্ছায়াযুক্ত বৃক্ষ মণ্ডলী

সুখিত, যে সকল আশ্রম বাহাতে রামগিরি নামক
পৰ্বত আছেন সেই অতি ননোহর স্থানে সংবৎসর
বাস করিয়াছিলেন । ১

মূল ।

অস্মিন্নস্ত্রৌ কতিচিবনাবিপ্ৰযুক্তঃ সন্ধ্যা নীছানানান
কনক বলয় ভ্রংশরিত্ত প্রকোষ্ঠঃ । আষাঢ়স্য প্রথম
দিবসে মেঘমাশ্ৰিষ্টমানু বপ্রজীড়াপরিণত গজপ্রেক্ষ
ণীয়ঃ দদর্শ ॥ ২

টীকা ।

অস্মিন্নিতি । অস্মিন্নেবাভৌ পৰ্বতে কতিচিবনাবীড়া অতিবাহা
সবক আষাঢ়স্য প্রথম দিবসে মেঘঃ দদর্শ দৃষ্টবান্ । কৌশলঃ
অবলাবি প্রযুক্তঃ মহিলাবহিতঃ । পুনঃ কিং কামীকামুকঃ
তথা কনকবলয়ভ্রংশরিত্ত প্রকোষ্ঠঃ । কনকস্য সূৰ্ণস্য বলয়ানি
তেষাং ভ্রংশেনাথঃ পৃথনেন রিত্তঃ শূন্যঃ প্রকোষ্ঠঃ ককোণে রথো
ভাগোবিসাঃ । মেঘঃ কিম্বতঃ রাশিষ্টমানু আশ্রিত্তিগতঃ মানুঃ
পৰ্বতৈক বেশোদয়নতঃ । পুনঃ কিং । বপ্রজীড়াপ রিণতগজ প্রেক্ষ
ণীয়ঃ বপ্রোদাধঃ সমুদ্রতো ভূভাগঃ তত্র ক্রীড়ার্ম পরিসমস্তাৎ
সক্ প্রহোযোগ জন্তুম্ প্রেক্ষণীয়ঃ দর্শনীয়ঃ । বপ্রঃ পিতরি কে-
দারে বপ্রঃ প্রাকাররোধ সোরিতি ধরনি । ২

ভাষা :

স্বা বিচ্ছেদানন্তে শীর্ণকলেবরঃ সততঃ সুবর্ণবসনশূন্যঃ
 হস্তং সেই কামুক বস্ত্রং পুষ্পোক্ত রমণীয় পর্জাত মধো-
 কিঞ্চিৎকাল বাসকরিয়া বর্ষার উপক্রমে সেই পর্জাতের
 স্থান বিশেষে উচ্চ ভূমিভাগে ক্রীড়ার্থ নম্রীভূত
 হস্তিতুল্য দর্শনযোগ্য অতিনব ধারাদয় দর্শন করি
 য়াছিলেন ৷ ২

মূল ।

তস্যাহিমা কথমপি পুরঃ কেতকাধানহে তারন্তুর্জাল্প
 ক্ষিরমল্লুরো রাজরাজস্য মধো । মেঘালোকে ভবতু
 সুখেনোপা ন্যথাবৃন্তিচেতঃ কাষ্ঠা শ্বেতপ্রদায় মিজনে কিং
 পুনর্দরসংহে ॥ ৩

টীকা ।

ভস্যোতি । তস্য মেঘস্য কথমপি কষ্টী নৃক্যা পুরোহস্তে স্থিতা
 রাজ রাজস্য কুবেরস্যানুচরশ্চিরং প্রজ্ঞত্ব কালং মধো চিত্তিতরান
 কিস্তুতঃ কণ্ঠদেশা বক্টুত্ব লোচন জলঃ । কিস্তুতস্য মেঘস্য কেত
 কাধানহেতঃ কেতুকস্য কেতুগী পুস্তস্য স্থানসুপাদনং স্থানাহে-
 তঃ কারণী ত্বস্য প্রাবৃষিতস্য সত্ত্ববাৎ । অথ কথমসৌমজ্যে জলদা
 লোকনমাজ্ঞেণ সৃজিৎ বিহিৎ বা নিদ্রাহ মেঘালোকইহাদি । মেঘা

দেবদূত-কাব্য ।

৫

প্ৰাণলোকাতে অবিস্মৃতি মেঘালোকো বর্ষাকালঃ তত্র সুখি যৌগি
অবিরহিত্যাপি বিপৰ্য্যস্ত বরপং জারকে কঠোরৈব পুণ্যধিনি জনৈ
দুরসংকে কিং পুনর্জটনীর মিতি । কঠম্যা ধৈর্য আলিঙ্গনং তত্র
পুণ্যযোঃনুরাগো দস্য বিদ্যাভেদ ভবাতুত প্রিয়ভমে জনো । ৩

ভাব্য ।

যে বর্ষাকালে মবীম জলধরাবলোকনে জদারসুখ
ভোগ যুক্ত কামিজঙ্গমেরও চিত্ত বিকার বৃদ্ধ হয়.
তৎকালে যাহার সঙ্গদা কষ্ট আশ্রিতে হইত
এতাদৃশ অনুরাগি প্রিয়জন দূরস্থ হইলে কি
দুঃখের বিষয়, তাহা অনির্কটনীয়, এতাদৃশ বর্ষা
সময়ে কান্দা বিচ্ছেদানল দগ্ধ কুবেরের অনু
চর যক কেতকী পূজা প্রকাশক তাদৃশ জলধর সমী
পে বাস্যবারি পরিপূর্ণ লোচন হইয়া বহুকাল স্থিতি
করিয়া চিত্ত নাগরে মগ্ন হইয়াছিলেন । ৩

মূল ।

প্রত্যাগমে নভসিদিগ্ৰিতা জীবিতালম্বনার্থাৎ । জীমূতেন
অকুণ্ঠলম্বনীং হারয়িষ্ঠন্ প্রবৃত্তিঃ সপ্রত্যগ্রেঃ কুটজ
কুসুমৈঃ কম্পিতার্থা বতর্নৈঃ প্রীতঃ প্রীতি প্রমুখ বচনং
ভাগতং ব্যাখ্যায় ॥ ৪ ॥

মেঘদূত কাব্য ।

শীত ।

প্রত্যোক্তি । অলৌকিকত্বের মেঘারমাগত শোভনমাগত তে ইতি
 ব্যাকহার উক্তবান্ । কিছু তার ভেদে কল্পিতা ঘায় কল্পিতোহর্ঘ্য
 যস্য ভেদেইকঃ স্বরণ ইকঃ কুটজকুণ্ডলৈঃ কুটজগিরিমলি কাতলাঃ
 কুসুমৈঃ প্রভাঙ্গৈঃ রত্নিনৈঃ কিংকারিবিহান্ হারিবিহান্ প্রবৃতি
 বার্তা । বকুলময়ী আশ্রয় কর্যাণ দুক্তা কৌশলী দ্বিতীয়া কৌ-
 বিতালধুনার্ধা দ্বিতীয়া প্রিয়া তস্যাঃ প্রাণধারণ তস্যাবলম্বন
 অবকীর্ণ তদেবার্ধ প্রয়োজন মস্যা তথা ত্বা কৌমুদেন জলমেন
 প্রত্যাস্থেনভুমি সন্নিহিতে প্রাবণে বহু কিছুতঃ মেঘঃ প্রিয়ামৈ
 বার্তা প্রাবণিকাত্ত্বানেন প্রীতঃ । স্বাগত কিং প্রতিপ্রধান
 বচনং সতঃ ৪

ভাষা ।

সন্নিহিত প্রাবণ মাসে মেঘ দ্বারা নিজ জীবন ধারণ
 প্রধান কারণ যে জীব ললনার কুশলবার্তা প্রবণ তারার
 ভবিষ্যত প্রাপ্তি মানসে এই কুবেরানুচর যক্ষ অভিনব
 গিরি মল্লিকা কুসুম কল্পিত অর্ঘ্যদ্বারা বহু সন্মান
 পুরস্কার পূজা করিয়া মেঘকে প্রীত বাক্যদ্বারা স্বাগত
 প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন । ৪

মূল ।

খমল্লোক্তিঃ সলিল মকুতা সন্নিপাতঃ ক্রমেঘঃ সন্দে

সার্থাঃ পটু করণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাণীয়াঃ ইত্যোৎস
সুক্যাদ পরিগণনয়ন শুদ্ধকৃত্যং স্বাচেকামাভ্যাহি প্রকৃতি
কৃপণাশ্চেতনাচেতনেষু ॥ ৫ ॥

টীকা ।

ইম ইতি শুভ কোষকৃত্যং মেঘদূতায় । প্রাণিতবান্ । কিন্তু জে
মক্যঃ শুভসুক্যাদানন্দাদিভিঃ অপরি গণনয়ন ইতিভিঃ মেঘকৃত্যং জনপে
সার্থাঃ । সন্দেহবাক্য চিকৎসাদিত্যমরঃ । অত্যন্তাসম্ভাবনারাৎ ক-
হর্যং । মেঘঃ কিন্তু শুভঃ ধুম্রোক্তিঃ সলিল মল্লভাঃ সন্নিপাতঃ ।
যামিষ্মিতে রোগভেদে সভাকৃতি প্রাপীতনে । দুর্ভিক্ষাদি মহামাধ্যাৎ
সন্নিপাতঃ স্তোত্রবৃদ্ধিরিতি নন্দনারঃ । সন্দেহার্থাঃ কিন্তু শুভঃ
প্রাণিভিঃ প্রাণীয়াঃ । প্রাণিভিঃ কিন্তু শুভঃ পটুকরণৈঃ পটুমিচ্ছুটানিক
রণানি ইচ্ছিরানি যেহাৎ ইতিঃ । করণং সাধকতম্যং কেত্রগাত্রৈশ্চি
ধেবুপী ত্যমরঃ । বার্ভাঃ পটু করণমনুয্যাদিভিঃ প্রাণীয়া মেঘোর
মচেতনঃ ইত্যসম্ভাবনাত্ প্রাণ্যাপদেশ মাহিষভ্যঃ কারুণ্যঃ কামক্ৰোধঃ
কামপীড়িতা জনাশ্চেতনা চেতনেষু প্রকৃতি কৃপণা প্রকৃত্যাবতারেন
কপণা অভ্যনা ভবন্তি ॥ ৫

ভাষ্য ।

যাহার হস্ত পাদাদি ইচ্ছিয় সকল তত্ত্বৎ কার্য্য করণে
পটুতর, এতাদৃশ সুচতুর মনুষ্য দ্বারা যে বস্তান্ত প্রাপণ

যোগ্য হইয়াছে, অচেতন মেঘ দ্বারা সে বস্তাভেদ প্রাপ্তির সম্ভাবনা কি বোধেই ধুম, তেজঃ এবং জল ও বায়ু ইহা একত্রীভূত হইয়া মেঘোৎপন্ন হয় তথাপি কান্তা বৃন্তান্ত অবগানন্দ বিষয়ে প্রেমাগন্ত হইয়া চেতনাচেতন বস্ত বিবেচনা না করিয়া কুবেরানুচর গৃহক অচেতন তাদৃশ মেঘ সম্মিথানে প্রার্থনা করিয়া ছিলেন, কারণ কামাতুর ব্যক্তি সকল চেতনাচেতন বস্ত বিচারে স্বভাবতই অজ্ঞান । ৫ ।

মূল ।

জাতং বংশে ভুবন বিদিত্তে পুত্ররা বর্ষকানাং জ্ঞান্য
মিত্রাঃ প্রকৃতি পুরুষঃ কামরূপঃ মাঘানঃ । তেনা
খিত্তাঃ স্ত্রীবিধি বশদূর বন্দুর্গতোহহং যাহুঃ। মোঘা
বরমধিগুণে নাথনেলক্কামা ॥ ৬ ॥

টীকা ।

জাতমিত্যাদি । লম্বৈঃ এতাহ হেমৈঃ কামহং জানামি কি-
ন্তুতং পুত্ররা বর্ষকানাং প্রসক্ত মেঘানাং বংশে জাতং উৎপন্নং
অহংজন মাঘার্ঘ্যং বংশে কিন্তুতং ভবন বিদিত্তে ভুবনেষু অনিষ্টে
কানঃ কিন্তুতং মেঘং মেঘন ইত্যন্য প্রকৃতি পুরুষঃ । মহামাত্যঃ

প্রকৃত ইত্যমরঃ । কামেন ইচ্ছারূপং যস্য ভবান্ মহান্ তেন
হৈতরন। ত্রিবিধবেহির্ভুক্তং অহংগতোহসি অহং কিমুভাঃ। বিধি-
বশা দূরং বন্ধুঃ দূরকান্তঃ । বনু যাতামানেন যাতকেন যাত্যভাৎ কিং
সদনবিচারং যেত্যত আহ যাতু। ইত্যাদি অধিভূতেন শ্রেষ্ঠজনে মোক্ষা
ব্যর্থ্যপিযাতু। বরং শ্রেষ্ঠা ব্যর্থং মোক্ষ ইত্যমরঃ । অধমে কুৎসিতে
জনে লভ্যঃ কামোহি ভিলাষো বস্যাং সাক্ষাৎ ন ॥ ৬

ভাষা ।

সেই বন্ধু পুনর্বার মেঘকে কহিতেছেন যে মেঘ
তোমাকে আমি জানি পুষ্কর আবর্ত প্রভৃতি প্রসিদ্ধ
যে সকল মেঘ ত্রিলোক বিদিত তাহার বংশে তোমার
জন্ম এবং তুমি ইচ্ছের প্রধান অমাত্য পুরুষ এবং
কামরূপী, ইচ্ছাবশতঃ রূপধারণ করিতে পার। অতএব
তুমি মহৎ, সেই হেতুক বিধিবশত দূরবন্ধু অর্থাৎ
দূরস্থ প্রিয়া হইয়াছে যার এবস্তৃত যে আমি তোমাতে
যাচক প্রাপ্ত হইলাম, অর্থাৎ তোমার নিকটে যা-
চণা করিলাম । যাচক ব্যক্তি যাচণা করিবেন তাহার
যাতামানের ভাগ মন্দ বিচারের আবশ্যক কি এইহেতুক
কহিতেছেন । যেগুলি ব্যক্তিতে যাতু যদি নিষ্ফল
হয় সেও ভাল অধম ব্যক্তিতে সফলও কিছুময় । ৬

(৪)

মূল ।

সন্তপ্তানামিহ শরৎ তৎপয়োদ প্রিয়ারাঃ সন্দেহ
 মে হর খনপতিক্রোধ বিশ্লেষিতস্য । গন্তব্যং তে বসতি রল
 কানান যক্ষেশ্বরাণাং বাহোদ্যানস্থিত হরশিরশ্চন্দ্রিকা
 ধৌতহর্যা ॥ ৭ ॥

টীকা ।

সন্তপ্তানামিত্যাদি । হে প.মাদ সন্তপ্তানাম্ ৷ শরৎ মসি রক্তি-
 তানি শরৎ ৷ গৃহরক্ষিতো রিত্যমরঃ । তন্তুয়াং কাংরাং মে মম
 প্রিয়ারাঃ সন্দেহ ৷ বাচিক ৷ হর প্রাপ্য । তৎপয়োদানেন সর্বে
 বা ৷ সন্তাপ ৷ হরাসি অতএব বিরহ সন্তপ্তা ৷ মমপ্রিয়া ৷ মম স ৷
 বাধেন সুখরিতুমহীনি ইতি জনিত ৷ কথ ৷ য হ্যাস্যসীতি মেথাপঙ্কা-
 রা মাহ মে কিছু ভাষা হোদ্যানে খনপতি ক্রোধবিশেষিতস্য কুহের কোপেন
 বিরহিতস্য । কন্তে সন্দেহ ইতি মেথাপঙ্কারা মাহ তে ত্বয়া অলকা
 নাম যক্ষেশ্বরাণাং কুবেরাদীনাম্ বসতিগন্তব্যং যক্ষাণামীশ্বরঃ স্তেমা
 মিত্তি তৎপুরুষে গৌরবাহুত্বং মরাক্ষমলকা জাতবোতি মেথা
 পঙ্কারা মাহ স্য কিছু ভাষা হোদ্যানে বাহোদ্যানে স্থিতস্য হরস্য
 শিরশ্চন্দ্রিকা শিরশ্চন্দ্রে ৷ ত্বয়া ধৌত ৷ যবসিত ৷ হর্যা ৷ বস্ত্রা ৷
 স্য তত্র মহাশোভা বর্ত্ততেইতার্থঃ । তেনন কেবল ৷ মম প্রিয়োজনং
 ত্বয়াপি পাপনামঃ স্যাদিতি যক্ষাণয়ঃ । ৭

ভাষা ।

যক্ষ নিজ প্রার্থনা ব্যক্ত করিতেছেন । যে ক্রোধা-

বিকট মদীর প্রভু কুবেরের শাপ দ্বারা আমি কান্ডা বিশ্লে
ষিত হইরাছি। সেই কুবেরাধি বক্ষেধরের অলকানাম
পুর মধ্যে আমার প্রাণাধিদেবতা শ্রিয়া বান করিতে
ছেন। যে পুরের বাহ্য উপবনস্থিত চন্দ্রশেখরের মৌলি
বিরাজমান চন্দ্রকলা জ্যোৎস্না দ্বারা অলকা পুরস্থ
অটালিকা সকল ধবলিত হইয়াছে। সেইস্থানে গমন
করিয়া মদীর প্রেয়সীকে মৎ সন্দেশ দ্বারা প্রাপণ
দ্বারা আনন্দিত কর। যেহেতু জলদান দ্বারা সন্তপ্ত
জনগণের স্নিকিতা হইয়াছে। এবং তৎ স্থান প্রস্থানে চন্দ্র
শেখর মূর্তানে ভবদীয় পাপনাশ ও হইবে ॥ ৭ ॥

মূল ।

কামাক্ষ্যঃ পদবী মুগ্ধহীতালকান্তাঃ প্রেক্ষ-
বাস্তে পথিক বনিতাঃ প্রত্যস্নানান্বিতাঃ । কঃ সন্দেশে
বিরহ বিধুরাৎ স্বরূপেক্ষিত জায়াং ন স্যাদন্যোপা-
সিব জনোত্তঃ পরাধীনবৃত্তিঃ ॥ ৮ ॥

টীকা ।

কামাক্ষ্যাদি । কুরিসন্দেশ সমাজ বতি বিধুরাৎ বিরহ কুখিতাৎ
জায়াং উপেক্ষিত অলিকু ন কোপি এবং চন্দ্রকলা কহং উপে-
ক্ষনে ইত্যজাহ গ্রামোজনাৎ অহমিব পরাধীনবৃত্তির্ন স্যাদ পরাধীন

ধীনা পরায়জ্ঞা বৃষ্টি বর্জিতং বলাঃ স্যামিতি । হে জনন পবন
 পদবী মাকীর্ণং আরুহং ত্বাং পথিকবনিতাঃ প্রেক্ষিয়াস্তে অব
 লোকয়িষ্যস্তে কিম্ভূতাঃ উল্লস্হীতানকাস্তাঃ উক্লং কৃদ্বা গৃহীতো
 জলকাস্তপ্পূর্বকৃতলাভি মভাগো যান্তিঃ । পুনঃ কিম্ভূতাঃ আশ্বনতাঃ
 আশ্বানং প্রাপ্তবতাঃ । কুতঃ প্রত্যয়াং । অবসরঃ যদান্তবানীকাশ
 মারুতোরাস্যতি তদাবশ্য মেব প্রোষিতভর্জকা ভবন্তমুদীক্ষ্যন্ত
 ইতি প্রলোভনেন গমনোঃসাহনং । যতন্তানীং তুল্যমনেন গুরী
 গমনং পুতি আশ্বানো ভবিষ্যতি যদ্যবং জলযো ভগবানাগতন্তদা
 জং প্লাগনাথেনানি ইদাশী মগন্তব্যং । বর্ষাকালে শিথল্য কথম
 গমনং ভবিষ্যতীত্যাহ কঃ সমস্ত ইত্যাদি তুরি সরতে বৃষ্টিনিমিত্তং
 সুনজ্জীভূতে নতি বিরহ বিধুরাং বিরহেণ কাভরাং কারাং আহমিব
 পরাধীন বৃষ্টি যো ন স্যাং এবং রূপো মনসাঃ যোজনোহপি
 নিশ্চিতং উপেক্ষত অবধীরয়েং অপিতুন কোপোভ্যর্থঃ । ৮

তাবা ।

যক মেঘ সমীপে তদীয় গুণোৎকীর্ণন করিতেছেন ।
 জুমি বৃষ্টি মিনিস্ত সুনজ্জীভূত হইয়া আগমন করিলে
 দূর্তাগ্য পরাধীন আমি ভিন্ন বাধীন কোন্‌ব্যক্তি বিরহ
 কাতরা পোষিত ভর্জকা নিজ পত্নীকে উপেক্ষা করে
 কেইই স্থিরচিহ্ন হইয়া অবস্থান করিতে পারে না ।
 অতএব আমি আকাশ পথাক্ষ হইলে পথিক বনিতা
 নকলে নিজ নিজ কাষের নিভান্ত আগমন বিষয়ে

ନିର୍ମିତ ଆଧାନିତ ମାମ୍ବେ କୁଟିମ କୁଣ୍ଡଳା ବହିରା ତୋ-
 ଶାକେ ଯତ୍ନପୂର୍ବକ ଅବଲୋକନ କରିବେ । ୮ ।

ଶୁଳ ।

ମନ୍ଦଂ ମନ୍ଦଂ ନୁଦତି ପଶ୍ୟନ୍ ଧା ନୁକ୍ତୋ ବଥା ହାଂ ବାମଧା
 ଯଂ ମଦତି ମଧୁରଂ ଚାତକାନ୍ତେ ନଗର୍ବଃ । ଗର୍ତ୍ତାଧାନଞ୍ଜନପତ୍ରି
 ଚୟଂ ନୁନ ଯାବଦ୍ଧାୟାଃ ସେବିତାନ୍ତେ ନୟନ ମୁଦଗଂ ଶ୍ଵେତବତଃ
 ବଳାକାଃ ।। ୯ ।।

ଟୀକା ।

ମନ୍ଦମିତ୍ୟାଦି । ଅପ୍ରେରଣେ କଥଂ ସମାମୃତି ମେଘାଭିପୁରେ ଆହ
 ଯିଧା ହାଂ ପରନୋବୀୟଂ ମନ୍ଦଂ ନୁଦତି ଗର୍ବଂ ପୁରସ୍ତତିମକିନ୍ତୁତଃ ଅନୁ
 କୁଳଃ ଶୁଭମୃତଃ । ବଥା ଶ୍ଵେତବ ନଗର୍ବଂ ଚାତକଃ ପକ୍ଷୀ ବାମଃ ନନ୍ ମଧୁରଂ
 ବଥାନ୍ତାନ୍ତାଧାନମତି ମଦାୟତେ । ବାମ ଇତ୍ୟାନେନ ବାମହୋ ଲକ୍ଷଣା ଲ-
 କ୍ଷାତେ ବଥା କଳିଙ୍ଗଃ ମାହିନିକଃ ଇତ୍ୟାନେନ କଳିଙ୍ଗଃ ଜନାନାଂ ମାହିନି-
 କତୁଂ ଲକ୍ଷାତେ । ଏକାକିନୀ ମତ୍ରା କଥଂ ସାତବା ମିତି ମେଘାଭିପୁରେ
 ଆହି । ନୁନଂ ନିର୍ମିତଂ ବଳାକାଃ ବକପଂ ଶ୍ଵେତ ଆବଦ୍ଧାୟାଃ ଆକା-
 ଶେ ନେତ୍ରାନନ୍ଦ କରଂ ଶରତଂ ହାଂ ସେବିତାନ୍ତେ ସେବାକ୍ତେନ ଆମ୍ବରି-
 ତାନ୍ତେ । ହଂ କିନ୍ତୁତଃ ଗର୍ତ୍ତାଧାନେ ଗର୍ତ୍ତାଧିବେକେ କ୍ରମୋରୋଧାଃ ପରିଚୟଃ
 ସଂପର୍କୋ ସମ୍ୟକ୍ ବଦା ମେଘନୟନେ ତାଳାଂ ଗର୍ତ୍ତାଧାନଂ ଶ୍ଵେତବତୀର୍ଥଃ । ୯ ।

ଉପାଧା ।

ତୋମାକେ ମନ୍ଦ ମନ୍ଦ ଅନୁକୂଳ ସମୀରଣ ପୁରଣ କରି

ভেহেন, ও বামভাগস্থিত শূভসূচক চাতক পক্ষি সকল
মধুরধ্বনি করিতেছে, এবং তুমিও একাকি গমনেতে শক্তি
ত হইও না যেহেতু যে বকজ্ঞেয়ী তোমার উদয় সময়ে
দ্বীপ দ্বীপ গর্ত গৃহণ করে সেই সকল বক পংক্তি মিলিত
হইয়া তোমার আশ্রিত হইবে । ১১

মূল ।

চাতকবর্ষাৎ দিবস গণনা তৎপর। মেকপত্নী মধ্যাপমা
অবিহতগতি চ্চকাসি ভ্রাতৃজারাৎ । আশাবদ্ধঃ কুসুম সন্-
শঃ পুত্রশোভনদানাদ্যঃ সদ্যঃপাতি পুণ্যি হৃদয়ঃ বিপু
বোগে কুংক্ষি ॥ ১০ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ইত্যাদ্যাহার্য্যঃ । ভাঃ ভ্রাতৃজারাৎ ভ্রাতৃর্য়ম জারা মবশ্য
সেবতুঃ মুক্যাসি মেঘোঃয়ঃ পুমান্ সাক্ষ যুবতী বিরহাকুল
তস্য অনারাদের দর্শনঃ কথঃ সন্তবিষ্যতি অর্ধ বিপর্য্যয়ো বালা
বিভ্যতঃ সমুদ্রমুখায়া ভ্রাতৃজারা মিত্তি বিশেষণ মুক্তঃ । ভাঃ কিম্ব-
ভাঃ দিবসগণন তৎপরঃ দিবসনাঃ গণনাসংখ্যানঃ তৎ পরঃ
মল্যঃ সা ভাঃ তথা এক পত্নীঃ একো অহমের পতির্য়মাত্তাঃ পুঃ
কিম্বতঃ অব্যাপমাঃ জীবন্তীঃ । ভুঃ কিম্বতঃ অবিহতা অব্যা-
হতা গতির্য়মসঃ একত্বঃ কথঃ ভ্রাতঃ ১০ বদিরঃ জীবন্তী এবং মুক্ত

বাহ্যৈত্যাহবিপুলোণে বিরহে নহি আশাবহঃ আশাসঃ পুণ্যশো
বাহিলোম অকমানাঃ হৃদয়ঃ ক্লগচ্ছিত্ত্বিতঃ হৃদয়ঃ সখ্যঃপাতি
সদ্যন্তঃকরণঃ পতিতুঃশ্যোনঃ বন্যন্তঃ । পুনঃ কিত্ত্বিতঃ পুনরি পুনর
বৃত্তঃ পুনঃ কিত্ত্বিতঃ কুসুমসদৃশঃ অতিকোমলঃ । আশাবহঃ
সমাখ্য। নে তথা মকটী জালকে ইতিশব্দসারঃ ॥ ১০

ভাষা।

হেঁ মেঘ তোমার গমনের বাধা হইবেকনা,
অতএব তুমি সেই যে গতিব্রতা, বিরহ কাতরা যুবতী
মদীয়। শতী তোমার জুতুমার আশার আগমনাবধি
কেবল দিবস গণনাতেই তৎপরা হইয়াছেন, তাঁহাকে
তথায় গমন করিয়া অবশ্য জীবন মূতা দর্শন করিবে,
যেহেতু বিরহ কাতরা যে কামিনী তাঁহার পুনরবৃত্ত
ও তৎক্ষণ বিদারণ যোগ্য যে কমল কুসুম কোমল চিত্ত
তাঁহাকে কাঙ্ক্ষা গমনের যে আশাস তিনি রোধ ক-
রেন ॥ ১০ ॥

মূল।

কর্তৃঃকৃ পুতবতি নহীমূলীক্ষা তপত্রাঃ তৎক্ষণা-
তে অবগ সুভগ্নঃ গর্জিতঃ মানসোৎকাঃ । আটকলাম।

বিশকিশলয় ছেদ পাথেরবহুঃ সম্পৎসান্তে মভসি
ভবতো রাজহংসাঃ সহস্রাঃ ॥ ১১ ॥

টীকা ।

অন্যমপি মেঘসহস্রং দর্শয়তি : যৎকৈ তদ্ব্যক্তিভূতং তিস্তুভূতং বর্ষ
সুধরমকং । উল্লসীকৃতপত্রাঃ উল্লসন্তি যানিশিলীক্লানি ভানো-
ব আতপত্রাণি ছত্রীক্লানি ইত্যাঃ তাঃ মহীঃ পৃথিবীঃ কর্তৃঃ
পুত্রবতি তৎকৃত্বা নতনি আকাশে রাজহংসাঃ ভবন্তঃ সহস্রাঃ সম্ভ-
বান্তে ভবিষ্যন্তি । কেকিয়দ্বরঃ যাম্যন্তীতি মেঘান্তিপূরে আহ আ-
ইকলাবাৎ ইকলাম পর্য্যন্তঃ অত্রাভিবিম্বাবাৎ । তে কিস্কতাঃ বিস-
কিশলয় ছেদ পাথেরবহুঃ বিসঃ মৃণালঃ তস্য কিশলয়ঃ কন্দলী
তস্য ছেদঃ শগুঃ তদেব পাথেরঃ সম্ভলঃ তদ্বিধাতে মেঘাঃ ।
পুনঃ কিস্কতাঃ মানসোৎকাঃ । মানসে দেবমরসি উৎকাঃ উৎ-
সুকাঃ ॥ ১১

ভাষা ।

একাকি গমনে মেঘের সহস্রান্তর দর্শন করাইতে
ছেন । অর্থাৎ সুধজনক তোমার যে গর্জন হ্রদভূত
ছত্রাক সকলের উৎপাদন দ্বারা ধরতীতল সুশো-
ভিত করে, তৎস্বৰ্ণে মানস সরোবরে মোদমান
যে সকল রাজহংস বাহারদিগের নলিন মৃণাল কিশ-
লয় শগুই পাথের হইয়াছে তাঁহারা তোমার সহায়
হইয়া কৈলাস পথ পর্য্যন্ত আকাশে গমনকরিবেন । ১১

মূল ।

আপুহুৰ প্ৰিয়সখ সমুদ্ভব মালিকা শৈলং বন্দ্যো
পুংসাং রঘুপতি পদৈ রক্ষিতং মেধলাসু । কালে
ভবতি ভবতো যস্য সংযোগমেতা মেহব্যক্তি চিরবির
হজং মুকুতো বাস্পমুকুং ॥ ১২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ অমুং শৈলং আপুহুৰ সখোধর । সখোধরং সখা
ভাবান সন্তবভ্যক্ত আহ প্ৰিয়সখং প্ৰিয়সখো সখা ভতি ইত্যর্থঃ
কিন্ কুত্ৰা আলিকা । আলিকনে মহত্বং বীৰ্য্যভি । ভুজং উটক-
রিত্যর্থঃ । আলিকনে পাণী ভাভা ইত্যক্ত আহ । পুংসাং বৈশ্যবজ্জমী-
রৈ রঘুপতি পদৈ রামচন্দ্র চরনে মেধলাসু অক্ষিতং কৃতচিহ্নমি
ত্যর্থঃ । প্ৰিয়সখত্বং বাসক্তি । যস্য শৈলস্য ভবতঃ সংযোগমেতা
কালে কালে মেহব্যক্তিঃ সৌহার্দ্য ব্যঞ্জন ভবতি । শৈলস্য কৌ-
শল্য চিরবিরহজং চিত্তকালীন বিরহজন্যং অকটকং বস্তু মুকু-
তভ্যক্তভা ॥ ১২ ॥

ভাষা ।

হে ধরাধর তোমার অতি প্ৰিয়জন, যে এই পুরো
বর্জি ধরাধর ইহাকে আলিকন পূজক সখোধন কর,
যিনি নিজ মধ্যভাগে জিভুবন বন্দনীয় স্ত্রীরামচন্দ্র পদা-

[৪৩]

রবৃন্দে চিহ্নধারণ করিতেছেন, এবং অতি উচুতর
ও যিনি তোমার চিরবিরহে কাতর হইয়া লোচনের
বাম্পাবারি নোচন করিতেছেন, তথা সমস্ত বিশেষে
তোমার আসক্ত প্রাপ্ত-হইয়া সৌহার্দ প্রকাশক মেল
জলবাক্ত করিতেছেন । ১২

মূল ।

মার্গঃ তাবৎ শূণ্য কথয়ত স্তব্ধপ্রাণানুরূপং সন্দেশং
মেতদনুজলদ্যমোঘানি প্রোক্তপেয়ং । শিখঃ শিখঃ শিখ
রিম্পদং মাস্য গন্তাসি বত্র কীণঃ কীণঃ পরিলম্বপুং সৌ-
তনাং চোপযুক্তা ॥ ১৩ ॥

টীকা ।

হে জনন্য তব্ধ প্রাণানুরূপং ভবগমদ বোধ্যং মার্গঃ পদানং
কথয়তো মম শূণ্য অবহারয় । তদনুতৎপন্ডাং সন্দেশং মদীর বাচি-
কং প্রোঘানি । পথঃ প্রবণে স্বকার্য সিদ্ধেঃ কথং সন্দেশং শূণ্যঃ
নিভাত আহ প্রোক্ত পেরমিতি প্রোক্তাভ্যাং পেরং গ্রাহ্যমিভার্থঃ ।
পথিবিভ্রায় স্বাম মপ্যপদিশতি । বত্র পথি শিখঃ প্রোক্তঃ প্রোক্তঃ শিখ
রিম্পদ শিখরাবজ্জিন্ন পর্যন্তেতু পদং মাস্য অপরিভা গন্তাসি । অগ-
তক কীণঃ কীণঃ বৃষ্টাঃ তোরশূন্যঃ সৌতনাং পর উপযুক্ত পরঃ
কিহুতং পরিলম্ব লম্বভারমিতি যাবৎ । ১৩

ভাবা ।

হে মেঘ তোমার গমনের যোগ্য পথ কহিতেছি
যে আমি তাহা আমার নিকটে অগ্রে অবগত কর পরে
আমার সন্দেশ অর্থাৎ পাঠাইবার বৃত্তান্ত শুনিলে তো-
মার কর্ণসুখ হইবে । এবং গমন করিতে করিতে পথে
যে বিষাম করিবে তাহার উপায় বলিতেছি । যখন
জাল হইবে তখন পক্ষীর উপরিভাগে পদবিন্যাস
করিয়া গমন করিও আর যখন ক্ষীণ অর্থাৎ জলশূন্য
হইবে তখন জ্বালাতের জল যে জল অতি লঘু হই-
রাছে তাহা উপযোগ অর্থাৎ গ্রহণ করিয়া গমন
করিও । ১৩ ।

মূল ।

অন্ত্রেঃ শূক্ৰং হরতি পবনঃ কিং বিদিত্যমুখীতি হৃষ্টে ।
ক্ষুয় শক্তিচকিতং মুক্সিস্কাবনাভিঃ । স্থানাদন্যং
যরসনিচূলা মুৎপতোদমুখঃ খং দিগ্ভাগানাং পথি
পরিহরম্ হুলহস্তাবলোপান ॥ ১৪ ॥

টীকা ।

হে মেঘ অর্থাৎ স্থানাদ উপকৃতমুখঃ সর্বত্র আতাপন উপগত

গচ্ছ । কিমুচ্চাৎ সরসনিচূলাৎ সরসারিষ্ঠা নিচূলাইক্ষণা বত্রনিহ-
 নোমুখ ইক্ষল ইত্যমরা । তুংকিমুতঃ চকিত চকিতঃ অল্পট-
 ষ্ঠাশ্যাতথা মুক্ত সিদ্ধান্তনাভিঃ সুন্দর সিদ্ধবধতিঃ কিমুচ্চাতিঃ কি-
 ষ্ণিপ্রভে পরনোবায়ুঃ অদুঃপার্বত্য শৃঙ্গ হরতি ইতিকৃত্বা উবাচী
 তি রক্ত সুখাভি দৃষ্টোচ্ছ্রাবঃ সূচ্যৈর্দৈর্ঘ্যৈঃ । পুনঃ কিমুতঃ পশ্চিমাগে
 দিগ্ধনাগানাং বিগ্ধগজানাং জ্বলহস্তাবলোপান জ্বলসুগ্ধাকারান্
 পরিহরন্ত্যজন্ ॥ ১৪

ভাষা ।

হে মেঘ সুস্বিগ্ধ রসাল নিচুল মহীকর যুক্ত এত-
 দেশে হইতে গমন কালে পথ মধ্যে অতি স্থূল দিক
 করিকর নিকরের গজ গজ করিয়া উত্তরাভিমুখ হইয়া
 প্রস্থান কর, প্রসঙ্গকালে সিদ্ধগণের রমণীয় রমণী লক-
 লে কি প্রচণ্ড সমীরণ পর্বত শৃঙ্গ হরণ পূর্বক গগন
 পথে গমন করিতেছেন চৈত্র্য জ্ঞান করিয়া উদ্ধৃমিত
 হইয়া অলক্ষ্যরূপে তোমাকে দর্শন করিবেন ॥ ১৪ ॥

মূল ।

রক্তচূষা ব্যতিকরীব প্রেক্ষামেতৎ পুরস্তাৎ বল্লী
 কাণ্ডাৎ প্রভবতি ধনঃ খণ্ডমাখণ্ডলগা । যেন শ্যামা
 বপুঃপ্রতিতরাং কান্তিমান পুষাতে তে বহেণেব ক্ষুরিতরা
 চিনা গোপবনস্য বিকোঃ ॥ ১৫ ॥

টীকা।

রত্নহিত। হে মেঘপুত্রাদিভ্যঃ বল্লীকাগ্রাং এভদাঃগুণলন্য ই-
জ্জস্য ধনুঃ ঋগুঃ ভবতি উৎপদ্যতে । কিম্বতঃ রত্নচ্ছারান্য রত্ন
কাস্ত্রীনাং ব্যতিকরঃ সমুহীব । যেন ধনুঃ ঋগুণে তে তব শ্যামকৃষ্ণ
বপুঃ শরীরং অতিতর্যং কাস্তিঃ আলপ্যতে । গোপবেশন্য বিকেন
কৃষ্ণস্য মূরিউল্লসিনা বেদীপ্যমান কাস্তিনা বাহেণ মরুত পুঙ্কে
নহিব । ১৫ ।

ভাষা।

হে মেঘতৎপূরোবর্তি বল্লীক মৃত্তিকার অগ্রভাগ
হইতে উৎপন্ন হইতেছে যে ইন্দ্রের ধনুঃখণ্ডঃ যিনি
নয়নানন্দন নীলকান্তাদি রত্ন সমূহের কমনীয় কাস্তি
বিস্তার করিতেছেন, তদ্বারা তোমার এই মনোহর শ্যা-
মল শরীর অতি সুশোভিত হইবে, মাদৃশ মন্দনন্দন
ঐক্যের নবদনশ্যাম কলেবর বিচিত্র মধুর পূচ্ছাঙ্গা
ভূষিত হইয়াছে । ১৫ ।

মূল।

স্বধামন্তঃ কৃষিকলমিতি ভ্রুবিকারামভিষ্টৈঃ প্রীতি
মিষ্টৈর্জ্জনপদবধুলোচনৈঃ পীয়মানঃ । সদাঃ শীরোঃ
কণ্ঠে সুরতি ক্ষেত্র মারুত মানঃ কিঞ্চিৎ পশ্চাৎ বুল
লমুগতিঃ কিঞ্চিদেবোত্তরেণ ॥ ১৬ ॥

টীকা।

ভূগীতি। হে মেঘ তুমি ভারতক্ষেত্র মাননামা জরণদ ত্বয়া কেন্দ্র
আকিরা পশ্চাৎ পশ্চিম দেশে তিরিখেবোস্তরেণ্ড ব্রহ্ম গচ্ছ
মান তিব্বত । লদাখীরাও কথন সুরভি শীরেণ হলেন যৎ
লদাখ কথন কথন তেন সুরভি সুগন্ধি । জনপদ বধুলোচনৈঃ
পীরমান স্বপক্ষেভাৰ্য্য । ইতিহেতো কৃৎসিকারানতিভৈঃ কবঃ
কোটিল্যরহিতৈঃ রিভীটিকৈঃ তুরি মেঘে আসন্ন ইতি শেখঃ ।
কৃৎসিকল আয়ত্ত অধীন ভবতি । পুনঃ কিমুতঃ প্রীতিম্বিভৈঃ
প্রীত্যা আচ্ছাদেন দ্বিচ্ছানি মূরুৎ রেহযুক্তানি ইতিযাবৎভৈঃ । ১৬

ভাষা।

হে মেঘ তুমি নিকটবর্তি হইলে কর্ণের কল যে
অসোৎপত্তি তাহা অনায়াসে লভা হইয়াছে, এই
মাসসে গ্রীষ্ম নগরবাসি স্রীগণেরা বিকার শূন্য সরল
ক্ষিক লোচন দ্বারা পীরমান অর্থাৎ দৃষ্ট হইয়া প্রথমতঃ
মান দেশীয় হল কর্ণিত কেন্দ্র আপন পূর্বেক কিঞ্চিদুত্তর
পশ্চিম দেশে শীঘ্রগমন কর । ১৬।

মূল।

হা বাসার প্রশমিতবনোপপূব সাধুমুদ্রা রক্ষ্যতা
ব্রহ্মপরিগত মানুমান মুকুট । ন ক্রুদ্রোপি প্রথম
সুহৃদগেহকরা সংস্রায় প্রাণে মিত্রে ভবতি বিমুখঃ
কিংপুন যন্তথোহৈহ ॥ ১৭ ॥

মেঘদূত কাব্য।

১৩

টীকা।

হে মেঘ আমুকুটঃ পৰ্বতঃ ত্বাংসামুদ্বখ্যাত্বা মুক্তানিধয়েণ
রক্ষাতি কিত্ত্বঃ সানুমান্ প্রংশংসায়ামকুঃ । ত্বাং কিত্ত্বং
আসারেন জনধারয়া প্রশমিতো বনানি উপপূরো দাহাদি ক্রপোৎ
পাতো যেন তং ধারা সল্লাত আসার ইত্যমরঃ। পুনঃ কিত্ত্বং অর্জ-
নো মার্গস্য জ্রো আদানঃ তৎ পরিগতং প্রাপ্তং । নতরং রক্ষাতি
মেঘান্তিপ্রারে ভলোপদেশমাহ নকুদ্রোপীতি । প্রথম মুক্তা
পেকরা কুদ্রোপি অক্লোশজনঃ সঃ প্রযায় সঃ প্রযায় প্রাপ্তে
মিত্রে বিমুখো ন ভবতি তথাবিধ উল্লেখ্যতান্ র আমুকুটঃ নকিৎ
বিমুখংস্যাৎ নেত্যর্থঃ ॥ ১৭

ভাষা।

হে মেঘ দবদাহ ধণ্ডন পূর্বক ক্রুত গমনকালে তো-
মার আন্তি হইলে পথমধ্যে আমুকুট নামক অতিউচ-
তর প্রশিক্ত ভূধর নিজ শিখর দ্বারা তোমাকে রক্ষা করি-
বেন, যেহেতু বান্ধবজন আশ্রয়ার্থ আশ্রম প্রাপ্ত হইলে
অতি ক্ষুদ্র ব্যক্তিও বিমুখ হয় না। অতএব অতি মহান
যে আমুকুট পর্বত তাহার বিমুখ হইবার সম্ভাবনাই
নাই। ১৭

মূল।

অমুকুতং অতিমুখগতং সানুমান্শিত্ত্বকট ভজে

ন ত্বাং জলদ শিরসা রক্ষতি স্নান্যমামঃ । আশারোণ ত্বম-
পি শমনে তস্য নৈনদামমসিঃ সন্তাবার্জঃ কলতি ন চিরে-
ণোপকারো মহৎসু ॥ ১৮ ।

টীকা ।

হে জলদ চিত্রকূটঃ পৰ্ব্বতঃ স্নান্যমামঃ সন ত্বাং শিরসা রক্ষতি
স্নান্যতি কিম্বতেন শিরসা ত্বমেন উটেকঃ । কিম্বতঃ অঙ্গকান্তঃ
প্তরঃ কিম্বতঃ প্রতিসুখগতঃ সম্বৎসরঃ ॥ চিত্রকূটঃ সানুমান-
প্রাপ্তমানু বিশিষ্টঃ । ত্বমপি আশারোণ জলধারতা চিত্রকূটস্য নৈন-
দামমসিঃ শমনে শান্তিঃ নেদ্যসি ॥ অহঃ কথমেবং করিষ্যামি
ইতি মেঘাভিপ্রায়ে আহ মহৎসুউক্তমেবু জনেবু উপকারঃ সন্তা-
বারুঃ চিরেণ বহুকালে ন কলতি কিম্ব ত্বরিত মেবকলতি ॥ ১৮

ভাষা ।

হে জলদ তুমি দূরপথ গমন দ্বারা মিতান্ত ক্লান্ত
হইয়া চিত্রকূট পৰ্ব্বত সমীপবর্তি হইলে তিনি উচুতর
শিখর দ্বারা তোমাকে রক্ষা করিবেন, তুমিও সুশী-
তল জলধারা দ্বারা তাঁহার নিদ্রাঘ কালীন প্রধরতর
রবি কিরণ সন্তাপ নিবারণ করিবে, যেহেতু সজ্জনো-
পকার, সন্তাব দ্বারা শীঘ্র কলহারক অবশ্যই হয় । ১৮ ।

মূল ১।
 হ্রস্বোপান্তঃ পরিণত কলদ্যোতিভিঃ কাননট্টম্ কুৰ্যাৎ
 কলং নিধর মচলঃ সিকবেণী বরপোনুন্যদানাত্যমর বিধু
 ন প্রেক্ষণীয়া মবহাঃ মধ্যেশ্যামস্তনইবভবঃ শেষ বি
 স্তার পাণ্ড ॥ ১২ ॥

টীকা।

হে মেঘ তুমি শিখর আরোহে সতি অচলঃ অর্থাৎ সুস্থিতিঃ অম-
 রমিধুন প্রেক্ষণীয়া মবহাঃ দেব ভ্রাপুরুষবোধর্শন যোগ্য। মবহাঃ
 নুনঃ নিশ্চিতঃ যস্যতি । তুমি কিহুতে । সিক্যটিকুনা রা বেণী
 তলাঃ সখানো বর্ণেহিয়া তমিন্ সমামল্য স আদেশঃ । অচলঃ
 কিহুতঃ কাননট্টম্ হ্রস্বোপান্তঃ কিহুতঃ পরিণত কলদ্যোতিভিঃপকু
 কলদ্যোতিভুঃ শালং যেহাঃ ইতঃ । পুনঃ কিহুতঃ ভুবঃ পৃথিৱ্যা
 স্তনইব পুনঃ কিহুতঃ মধ্যেশ্যামঃ পুনঃ কিহুতঃ শেষ বিস্তার পাণ্ডঃ
 শেষ বিস্তারো মধ্যাধন্যঃ বিস্তারঃ পাণ্ডঃ পাণ্ডরো মন্য স ভবা ।
 মধ্যাধন্যগ্রাবাক্ত্র মধ্যভাগো বোধ্যঃ । পকুমুলৈঃ সর্বা
 বরব পাণ্ডরভাৎ । মধ্যগ্রহণেনাগ্রভাগস্য শ্যামকাক ক্রুরব
 সাম্যঃ স্তনোপোবস্থিঃ এব ॥ ১২ ॥

ভাব্য।

হে মেঘ সুমিষ্ট চিকুর সমানবর্ণ যে তুমি প্রয়াণ সম-

[২৫]

য়ে আমুকুট গিরিবরের শিখরাচ্ছাদ হইলে বনকানন
 ক্রমশঃ তরুগণের পরিণত ফলদ্বারা পাণ্ডুরকণ্ঠের ও
 শ্যামলাগ্রাঃ অন্তঃস্থ কসুমভীর গল্যাধর তুলা, ঐ ভূধর
 মিজ মিজ ফান্তের সহিত অমর নলনাভিগের অবশ্যই
 দর্শনযোগ্য হইবেন । ১৯

মূল ।

হিষ্টা তস্মিন্ বনচরবধূতু কঞ্জমুহূতু তোষোৎ
 সর্গ ক্রান্তরুগতি স্তম্ভপরং বসন্তীর্ণঃ । রেবাং দ্রক্ষ্যসু
 পদ বিষয়ে বিজ্ঞাপাদে বিশীর্ণাং ভক্তিহেদৈ রিব বির
 তিতাং ভূতিমগ্নে গজস্য ॥ ২০

টীকা ।

হে মেঘ তস্মিন্ পর্যন্তে মুহূর্তং ব্যাপ্য হিষ্টা তস্মিন্ কিম্বতে
 বনচর বধূ মুহূর্তকালে বনচর বধূতিঃ কিরাত ভীতিঃ ভূতাকুণ্ডা যত্রঃ
 চরনন্তরং বসন্তীর্ণঃ বসন্ত পদ্বানঃ ভীর্ণঃ সন্বেদা নদীঃ জলগতিঃ
 কিম্বতেতুঃ তোষোৎ সর্গাৎ হৃদ্যাঃ কলানঃ ভ্যাগাৎ ক্রান্তরা গতির্মহা
 সঃ রেবাং কিম্বতাং বিজ্ঞাপদস্য সমীপে ক্রমশঃ ভেদে বিশীর্ণাং
 পতিতাং পাদাঃ প্রত্যন্ত পর্যন্তাঃ ইত্যমরঃ । বিজ্ঞাপাদে কিম্ব-
 তে উপলেন পাষণেন বিষয়ে দুর্গমে পাদ পতনে হেতুমাং ভক্তি
 হেদৈঃ লেবা ক্রটিভিঃ জনাঃ অপি মেবাহীনা নার্যাঃ পতিক্রোধো

পশুপতির ইন্দ্র পাশে পতিতি । অমেন বিদ্যাপর্বতো দাবকতর
ধেন উপবর্ষিতঃ । ইম উৎপ্রেক্ষারঃ । পুরহিতকৃত্যঃ গম্য
কায়েকৃতিঃ শোভাঃ ২০

ভাবা ।

হে মেঘ কিরাত রুমণীগণের উপভোগযোগ্য ভতা
নগুপনগিত আমুকুট পর্বতে মুহূর্তকাল অবস্থিতি
করিয়া বর্ষণধারা তোরশূন্য লম্বকলেবর প্রযুক্ত ক্রততর
গমন করিয়া নানা পথ অতিক্রমণ পুৰ্বক রেবামহী
দর্শন করিবে । যে রেবাক্রীড়ার্থ করিনিকরের বিরচিত
শোভা হইয়াছেন এবং বিজ্যাগিরিবরের কামিনী তুল্যা হ
ইয়াও পতিসেবা ব্যতিক্রম জন্য বিজ্যাচরণসমূহ সমীপস্থ
কুদ্রপর্বতে পতিতা হইয়াছেন, যে কুদ্রপর্বতে বিষম
পাষণধারা জনগণের দর্শন্য ॥ ২০ ॥

মূল ।

তন্য ত্বিত্তৈ সনগজমদৈ সানিতং বাস্তবৃষ্টি কচ্ছে
কুস্ত প্রতীহতরয়ং তোর্যাদায়গচ্ছেঃ । অস্তঃ সারং ঘন
তুলারন্তং নানিলঃ শঙ্ক্যতি স্বাং ব্রিক্তঃ লবোঁ । ক্রবৃষ্টি
হি লঘুঃ পূর্ণতা গৌরবায় ২১

৬৪৯

টীকা ।

হে মেঘ তল্য রেবতীদ্বার-আদার গৃহীত্বা গচ্ছৈ ধান্যনি তোর
কিছুত-বন গজমদৈক্যাসিত-সুগন্ধ-কিছুতৈক্যৈঃ সুরাভিঃ
ভিক্রা স্যাৎ কটুরোহিত্যা ভিক্রক সুরভৌ বসে ইত্যজরপালঃ ।
জল মহ-কথ মাধান্যাদীতি মেঘাভিপ্রায়ে আহবাস্তবৃষ্টিঃ । লান-
দী মহাবেগাৎ কল মাধাতু-কথং শঙ্খ্যামি ইতি মেঘাভিপ্রায়ে
আহ অহু কুঞ্জে ন জমলতা সহিত স্থানেন প্রতিহতানিবারিতো
বয়ো বেগো যস্য জলস্য তত্ত্বা । জলগ্রহণেন মম কিং ভবিষ্যতীতি
মেঘাভিপ্রায়ে আহ অন্তসোরং ত্রাং তুলসিতু-বৃক্ষদং প্রের
য়িতু-অনিলা বীহুঃ ন শঙ্খ্যতি বসমর্দে ভবিষ্যতি জলাভাবে তব
লাঘবাৎ বৃক্ষদং প্রেরণ-অন্যজলে গৃহীত্বপি কথ যুতোলয়িতু-
নশঙ্খ্যতি ইতি মেঘাভিপ্রায়ে আহ অর্ধান্তরন্যাসঃ সর্দৌ জনঃ শূন্যঃ
সন্ শূরভবতি সর্দেয়া-পূর্ণতা গৌরবায় ভবতি । ১১ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তরুগতাদিবৃক্ষ স্থানদ্বারা নিবারিত বেগা
সেই রেবতীদ্বার-বন্যগজগণনিঃসৃতমদমুক্ত সুগন্ধি
জলগৃহণ পূর্বক গুরুতর পূর্ণকলেবর হইয়া গমন করিবে
অতএব প্রচণ্ড সমীরণ তোমার গমন ব্যাঘাত করিতে
শক্তি হইবেননা যে হেতু লঘীয়ান ব্যক্তি সর্বত্রই পরাভূত
হুয়েন। গৌরবান্বিত হইলে কেহই পরাভূত হয়না । ১১ ।

মূল ।
 নীলং কৃষ্ণং হরিতকপিষৎ কেশবৈর রক্তকট্টর্যাবিভূত
 অথব মুকুলঃ কন্দলী শালুরুচ্ছঃ বন্ধারন্যমুখিক সুরভিঃ
 গন্ধমাঘায় চোর্বগঃ সারঙ্গান্তে জললবমুচঃ সূচরিযান্তি
 মার্গঃ ৷২২৥

টীকা ৷২২৥
 অহং কথং মার্গং জ্ঞান্যসীতি স্নেহান্তিপ্রেতে আহ হেমবুদ্ভমার্গং
 সারঙ্গাঃ ভূক কুরঙ্গ মাতঙ্গ চাতকাঃ সূচরিযান্তি পারকাশ সারঙ্গান্ত
 সারঙ্গান্ত সারঙ্গান্ত ইত্যেক শেষঃ । সারঙ্গা ভূক নীপং কৃষ্ণাঃ মার্গং
 সূচরিযান্তি কিম্বুতঃ নীপং অর্কুরট্টঃ কেশবৈঃ পুটিকাঃ হরিতক
 পিষং হরিতকালো কপিষশ্চ তি ভং । মুগাঃ অনুকল্লং কচ্ছকচ্ছ
 অনু নিকটে কন্দলী কৃষ্ণা কন্দলী ভূগভেদঃ কিম্বুতঃ আবিভূতঃ
 উৎপন্নঃ প্রথমঃ মুকুলঃ কলিকা কাল্যং ভাঃ । মাতঙ্গা হস্তিনঃ
 কুরঙ্গাঃ পৃথিব্যাঃ গন্ধমাঘায় কুরঙ্গ বন্ধারন্যমুখিক সুরভিঃ তাবি অর-
 গ্যানি চেতি তেষু । গন্ধং কিম্বুতঃ অধিক সুরভিঃ অতিশয়িত
 সৌরভঃ । সারঙ্গা শান্তকাঃ কথং মার্গং সূচরিযান্তি ইতি মেঘা-
 প্রায়ে আহ হেমবুদ্ভ বিশেষণং । তব কিম্বুতস্য জললবমুচঃ জল
 লবং মুকুতাতি তস্য । তে পুন জলহাচকা ইতি । সারঙ্গা শান্তকে
 ভূক মাতঙ্গে কুরঙ্গকে ইতি হস্ত্যঙ্গঃ ৷২২৥

ভাষা ।

মেঘের পথজানের উপায় কহিতেছেন ঈষৎ বি-

কবিত কুসুমচয়দ্বারা । পালাশবর্ণযে কদম্বপাদপ
 কদালোকন করিয়া । মধুপানোৎসুক তুমুলনিকর তো-
 মার পথ দর্শক হইবেন; এবং জলগমীপ স্থানে নব-মুকু-
 লিত কন্দলীতপ তরুণ, লুহু হইয়া মৃগগণ তোমার গজল
 পদবীর জ্ঞাপক হইবেন; ও দবদাহ দ্বারা দক্ষ মৃত্তিকার
 সুরভি গজাখণ আনন্দিত হইয়া গজযুথ সকল তোমার
 বর্ষারোধক হইবেন, তথা ষমজল ভক্ষি চাতক পক্ষি স-
 কলে মন্দ মন্দ নিঃশব্দ জলকণা গুরুণ লুহু হইয়া পথ
 সূচক হইবেন ॥ ২২

মূল ।

অস্ত্রোবিদ্ধ গুরুণ রভসাৎ চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ
 ক্লেষীভূতাঃ পরিগণনয়া নির্দিশন্তে বলাকাঃ । স্বামানন্দা
 স্তনিত সময়ে মানরিয্যন্তি সিদ্ধাঃ সৌখ্যকল্পানি প্রিয়
 সহচরী সন্তুমানিকিতানি ২৩

টীকা ।

হে মেঘ সিদ্ধা কৃষ্ণাঃ মানরিয্যন্তি পূজরিয্যন্তি কিম্বতাঃ প্রিয়সহচরী
 সন্তুমানিকিতানি আপাদ্যঃ পুনরিকিত্তানি স্তনিত সময়ে গজল স-
 ময়ে সৌখ্যকল্পানি সিদ্ধাঃ কিম্বতাঃ চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ কিম্বতান্

অহংকারিণী গ্রহণ কৃতলান্ কলবিধু গ্রহণোৎসুকাহ । পুরা কি
কৃত্যঃ অর্থাৎ সহচরীভ্যাং বচ্যকঃ পরি গণনয়া সম্প্রদায়ী নির্দিষ্টকৃত
কথরকৃত্যঃ । বলাকোঃ কিস্ত্রুতাঃ প্রৌত্ত্বীভ্যাং । ২৩ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তোমার গর্জন সময়ে কল্পিত শরশিখরীত
এবং কল্পিত সহচরী গণের বাহুল্যভাৱা অলঙ্কিত হই-
য়া সিদ্ধগণ সকলে তোমার মানবর্জন করিবেন যে সিদ্ধ
গণ জলবিম্বু গুহণোৎসুক চাতকপাক্ষ সকলকে দর্শন করি
তেছেন এবং নিজ প্রেমসীসকলের প্রতি বক্শ্যগীর
গণন্য দ্বারা নির্দেশ করিতেছেন ॥ ২৩

মূল ।

উৎপশ্যামি ক্রুতমপি সখে মৎপ্রিয়ার্থে বিয়ানোঃ
কালক্ষেপং ককুভ সুরভৌ পর্জতে পর্জতে তে । শুক্লা-
দ্যট্টৈঃ সজল নয়নৈঃ স্বাগতীকৃত্য কেকঃ প্রভান্নরাতঃ
কথমপি ভবান্ গজ মাণ্ড ব্যবসোৎ ॥ ২৪ ॥

টীকা ।

হে সখে হে মেঘ মৎপ্রিয়ার্থে মৎসম্বেশ হরণার্থে দীপ্যমান
সো গন্তি মিচ্ছান্তব পর্জতে পর্জতে কালক্ষেপং কালবিলম্বঃ উৎ-
পশ্যামি তর্ক্যামি । কিম্বতে পর্জতে ককুভসুরভৌ অর্জুনপুত্র দু-

যাতোঃ ইত্যত্রঃ কুরুক্ষেত্রং ইত্যত্রঃ ৬ কথমপি কটী সূচী। তত্রঃ
 দাতঃ পৌষঃ গজঃ যাবস্যোঃ উদ্যমঃ করিস্যতি বি অবপূর্য্যাম
 অমূক্ষেপে ৭। ১। তদান্ কিত্ত্বঃ তত্রাপাটিকম্ভৈঃ প্রসূতাস্ত
 কৃত্যজ্ঞানঃ । কিত্ত্বৈত ক্ৰমুকচকৃতিঃ কি কৃত্বা কেতা বাণীমঃ
 বাগকৌতুহলঃ ১৪ ।

ভাবা।

হে ধৈর্য বদীয় প্রিয়া নিমিত্ত শীঘ্র গমন বিষয়ে পথ
 গির্ধায় পক্ষিতে তোমার কালবিলম্ব বিতর্ক করিতেছি, যে
 সকল পক্ষিতে অর্জুন বৃক্ষের বিকসিত কলসুম নিচয় দ্বারা
 অতি সুগন্ধি হইয়াছে, অতএব ধবলিত অপাক বৃক্ষ
 সমূল নয়ন ময়ূরগণের অবগানন্দিনী বাণী অবশে উখান
 পূরক দূষিত হইয়া শীঘ্র গমনে তুমি উদ্যত হ-
 ইবে । ১৪ ।

মূল।

পাণ্ডুচ্ছায়োপবন বৃক্ষঃ কেতকৈঃ সূচিভিমৈ নীচা
 রুন্তে গৃহবলিভুজা মাকুল প্রামটৈচত্যাঃ । দ্ব্যাসমে কল
 পরিণতি শ্যামজহুবনান্তাঃ সম্পদ্যন্তে কতিপয়সিন
 হারিহংসা দর্শাগাঃ ॥ ১৫ ॥

টীকা।

হে ভগবৎ কুরি ভাষ্যে । সতিবর্ধাধেনবিসেসঃ ।

সংসারসংসারঃ কিস্তুতাঃ সৃষ্টিভিত্তিকঃ কেতকঃ পুষ্কলঃ পাণ্ডুরবর্ণঃ
বনবৃত্তঃ পাণ্ডুরবর্ণঃ জাম্ববতীভিত্তিকঃ ভাষ্করঃ যদুপবনঃ ভদ্রে
বৃষ্টি রাবরবর্ণঃ চতুর্ভুক্ত হিতঃ বেয়াঃ । পুনঃ কিস্তুতাঃ গহবলি-
ভুক্তাঃ কাকানাঃ নীড়ারস্তে বীণারস্তে আকুল গ্রামচৈত্যাঃ আকুলঃ
গ্রামচৈত্যাঃ গ্রামস্থ পুষ্কল প্রাচীন বৃক্ষাঃ বেয়াঃ পুনঃ কিস্তুতাঃ কলা-
নাঃ পরিপাকেষ শ্যামঃ কল্পবনান্তঃ বেয়াঃ । পুনঃ কিস্তুতাঃ কতি-
পরদিন স্থারিনো হংলা য়েযু । ২৫

ভাষা :

হে বেষ জুনি সন্নিহিত হইলে কষ্টক বিদ্ধ প্রেক্ষা-
টিত কেতক পুষ্কল দ্বারা পাণ্ডুরবর্ণ উপবনাবৃত হইয়া
দশার্ণবেশ অতি সুশোভিত হইবেন, যেদেশে চৈত্যা
বৃক্ষ সকল কাকালীর নীড়ারস্তে সময়ে আকুলিত হইয়াছে
এবং কল্পবন সকল সুপকু পরিণত ফলদ্বারা শ্যামলবর্ণ
হইয়াছে, তথা হংস সকল যেদেশে কিস্তুকাল স্থারি
হইয়াছে । ২৫ :

মূল ।

তেবাংদিকু প্রথিত বিদিশা লক্ষণাঃ রাজধানীঃ
গদ্যাদ্যঃ ফল মতিমহৎ কামুকত্বা লব্ধা । তীরোপা-

[৩]

স্ত ত্তনিত সুভগং পান্যাসি স্বাদুযুক্তং স্ত্রুতলং সুধমিব
পয়ো বেত্রবত্যা শচলোন্মি ॥ ২৬ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তেজা দশানান রাজধানী গন্তা বেত্রবতী পয়ঃ
পান্যাসি । কিম্বুতা দিকু দশদিকু প্রসিদ্ধ বিদিশা এই লক্ষ্য নাম
যস্যঃ তাৎকিং কৃত্বা কামুকত্বা কামিতাবস্যা অতিমহৎ মহতর
কলং লব্ধ্বা প্রাপ্তস্যস্যঃ স্ত্রুতলং । পয়ঃ কিম্বুত তীরোপাত্তে
যং ত্তনিতঃ প্রনি স্তেন সুভগং সুন্দরং পুন্সঃ কিম্বুত স্বাদুযুক্তং
স্বাদুতা সহিতং চলাচকলা উর্ধ্বিতরঙ্গৌষসা তং কিম্বিক সস্ত্রুতলং
স্ত্রুতল সহিতং সুধমিব ॥ ২৬ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ যে রাজধানী দশদিকেতে বিদিশানামে
বিখ্যাত আছে, সেই রাজধানী প্রাপ্ত হইয়া বেত্রবতী
নদীর চঞ্চল তরঙ্গ আন্দোলিত সুস্বাদু জলগান করিবে,
যে জন কমনীয় কামিনীদিগের স্ত্রুতকিম্বুক্ত বদন সুধাংশু
নিঃসৃত সুধাতুলা এবং তীর সমীপে ভবদীয় গর্জনকারী
অতি মনোহর হইয়াছে, অতএব কামিজনের স্ত্রুত মহৎ
কামকল শীঘ্র প্রাপ্ত হইয়া সুখী হইবে ॥ ২৬ ॥

মূল ।

নীচৈরাধ্যাং গিরিমধিবসে স্তত্র বিজ্ঞামহেতোঃ স্তুং ন
প্পকং পুলকিত মিব শ্রৌট পুষ্পা কদম্বৈঃ । যঃ পণ্যস্ত্রী
রতি পরিমলোক্ষারিভি নীগরাণা মূদামানি অথরতি
শিলাবেশ্যতি যৌবনানি ॥ ২৭ ॥

টীকা ।

স্তত্র বিদিশানগর্যাং বিজ্ঞাম হেতোঃ বিজ্ঞামার্হং নীচৈরাধ্যাং
নীচনামানং গিরিৎ পর্যন্তং অধিবসের্বৎসানি নীচগিরিৎ কি-
মিব স্তুং নম্রস্ত্রীং পৌঢ়ানি পুষ্পানি যেষাং তৈঃ কদম্বৈঃ পুলকিত
মিব । যো নীচগিরিঃ নীগাণা মূদামানি যৌবনানি শিলাবেশ্যতিঃ
পাষণে বিনির্মিত গুটৈঃ প্রথয়তি ব্যতীকরোক্তি কিছুটৈঃ পণ্য
স্ত্রীণাং বেশ্যানা মূদমরতি পরিমলং উক্ষারিস্তুং শীলং যেষাং
তৈঃ । ২৭ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি বিজ্ঞাম নিমিত্ত সেই বিদিশা নগরস্থ-
নীচ নামক পর্বতে স্থিতি করিবে, যে পর্বত বারাকনা-
দিগের রতি মন্দিরের গুপ্তি গন্ধতুলা জনমনোহর প-
রিমল গন্ধযুক্ত পাষণময় গৃহদ্বারা নগরাকনাদিগের
শ্রৌট যৌবন বিস্তার করিতেছেন, এবং তোমায় সংসর্গ
প্রাপ্ত হইয়া পুলকিত কলোবর হইয়াছে । ২৭ ।

মূল ।

বিশ্রান্তঃ সন্ ত্রজ নগরনী তীরজাতানি সিঞ্চয়মানান্য
 নবজলকণৈ বৃথিকা জালহানি । গগ্নেদোপনয়নকুজা
 ক্রান্তকর্ণোৎপলান্য ছান্দাদান্য জলপরিচিতঃ পুষ্প
 নারীমুখান্য ॥ ২৮ ॥

হে মেঘ অর্থাৎ ত্রজগিরী বিশ্রান্তঃ সন্ ত্রজ নগরনী । কিং
 কুর্জন্ উদ্যানান্য পুষ্প বাটিকান্য বৃথিকাজালহানি নবজল
 কণৈ করণকঃ সিঞ্চন্ কারকো জালকঃ ক্রীবে কলিকা কোরকঃ
 পুষ্পান্ ইত্যমরঃ । কিমুতানি নগ নদীতীর জাতানি নগেসু পর্যন্তেষু
 নদীতীরেষু জাতানি উৎপন্নানি নৈলবুকৌ নগাপণৌ ইত্যমরঃ ।
 পুনশ্চ কিমুত কু ছান্দাদান্য জাতিপানয়নমকারণাক্রান্তেঃ পুষ্প
 নারীমুখান্য মালাকার ক্রীণা মুখান্য জলপরিচিতঃ । জল
 ব্যাপ্য পরিচিতঃ গতদৈব রিতিতৎপুরুষ সমানঃ । পুষ্পনারী মুখান্য
 কৌশলান্য গগ্নেদোপনয়নকুজা ক্রান্তকর্ণোৎপলান্য । গগ্নে
 মন্য গগ্নলম্বজি ঘর্ষণা যদপনয়নং দূরীকরণং তেনহেতুনা যত্রিক
 নাথ্য জাতিতরী ক্রান্তে স্নানীভূত কর্ণোৎপলে কর্ণে উৎপলে
 যেষাম্ ॥ ২৮

ভাষা ।

হে মেঘ বর্ষাক্ত গগ্নস্থল স্বোপনয়ন জনিত বাধা
 প্রযুক্ত স্নানীভূত কর্ণোৎপলযুক্ত যথারবিদ্য বিশিষ্ট হে
 মালাকার প্রবদাগণ তাহারদিগের স্বকীয় কর্ণবরে

সুস্বাদু ঘনচ্ছায়া প্রদান হেতুক তৎকর্তৃক ক্লগকাম প-
রিচিহ্ন হইয়া। এবং সেই বিদেশা নগরের নদী তীরস্থ
ও পক্ষতীর যুথিকা কম্বুম বাটিকার মুদ্রিত কলিকা
সকল নবজলশীকরদ্বারা সিক্ত করিয়া কিঞ্চিৎকাল তৎ
স্থানে বিশ্রাম পূর্বক গমন করিবে । ২৮ ।

মূল ।

বক্রঃপদ্ম। যদপি ভবতঃ প্রস্থিতস্যোত্তরাণাং সৌধোঃ
সঙ্গঃ প্রণয় বিমুখো নাচতুঃকুজয়ন্যঃ । বিদ্যাদামক্ষুরণ
চকিটৈঃ স্তত্র পৌরাজনানাং লোলাপাটৈঃ যদি ন রমসে
লোচনৈঃ বঞ্চিতোসি ॥ ২৯ ॥

টীকা ।

হে মেঘ উত্তরাণাং উত্তরদিগে প্রস্থিতস্য তবতঃ উত্তরমী
গমনেন যদপি যদ্যপি পদ্ম। বক্রো ভবতি তথাপি উজ্জয়ন্য। নগ-
র্যঃ সৌধোঃসঙ্গঃ প্রণয় বিমুখো রাজগৃহে ক্রোধপ্রীতি রহিতো মাচ-
ক্ষুঃ ন ভবিষ্যতি সৌধোঃস্ত্রী রাজসদন মিত্যমরঃ । যদি পদ্ম। বক্রো
ভবতি তদা কথমুজ্জয়নো গন্তব্য। ইতি মেঘাভিপ্রায়ে আহ তত্র ন
ক্ষুর্যঃপৌরাজনানাংলোচনৈঃ যদি ন রমসে ক্রীড়সি তদা বঞ্চিতো-
সি বিশ্রদ্ধো ভবসি কৌদৃশঃ লোলপাটলোহপাটো নেত্রোহৌ-
ষেযাং টেকঃ । পুনঃকিটু টেকঃ । বিদ্যাদামক্ষুরণ চকিটৈঃ সৌদামিনী
ক্ষুরণঃ প্রকাশবজ্রকিটৈঃ ভগিটেকঃ । ২৯ ।

ভাষা ।

হে মেঘ উত্তরদিগবাসিত অলকাপুরী গমনকালে উ-
চ্ছন্ননী নগরের রাজসদন দর্শন স্পর্শন বিষয়ে প্রীতি
রহিত হইওমা; যদ্যপি উচ্ছন্ননী গমনে বক্র পথপ্রযুক্ত
তোমার আয়াস বাহুল্য হইবে তথাপি তন্নগরীয় বরা-
জনাগণের সৌদামিনীতুল্য কণ্ঠভুক্ত চঞ্চল চকোর নয়-
নের অপাঙ্গ দেশের গোচর যে ব্যক্তি না হইল তাহার
জন্ম বিফল ও বিধাতা কর্তৃক সে বঞ্চিত, অতএব তন্নগ-
রে অবশ্য গমন কর্তব্য । ১৯ ।

মূল ।

দীর্ঘকোভ স্তনিত বিহগ শ্রেণিকাকীণ্ডগায়াঃ সৎ-
সর্পস্তাঃ অলিতসঙ্কগং দর্শিতাবস্তনাভ্যেঃ । নিরীক্ষ্য
য়াঃ পথিভব রসাতান্তরং সন্নিপত্য স্রীণানাদ্যং প্রণয়
বচনং বিভ্রমো হি প্রিয়ৈষু ॥ ৩০ ॥

টীকা ।

ইদানীমুচ্ছন্ননী গামুকং প্রতি সাগমাৎ । দীর্ঘকোভেভ্যাদি-
হে মেঘ নিরীক্ষ্য নাম রম্যাঃ রসাতান্তরং শৃঙ্গারান্তরং সন্নিপত্য
অনুভব পরিমার্গে কুঃ ভব কিস্ত্যভায়াঃ । দীর্ঘকোভস্তনিত বিহগ
মেঘি কাকীণ্ডগায়াঃ দীর্ঘকোভস্তনিত মেঘ স্তনিতাঃ কাকীণ্ডগায়াঃ

বিহগশ্রেণী নৈব কাণ্ডীশ্রেণী মেঘলাঃ সলাঃ পুনঃ কিছুতারাঃ সঃ সঃ
পন্থাঃ প্রবাহাঃ পুনঃ কিছুতারাঃ জলিতসুভগঃ যথাস্যাক্তা
দর্শিতা আবির্ভাবাতি ইয়া সাদারস্তোঃ সলাঃ ভ্রমঃ ইত্যমরঃ নদ্যা
এবঃ রূপধারণে কিঃ কারণঃ অত আহি হিহনাত্ত্রীণাঃ প্রিয়েবু
বসন্তেবু বিভ্রমঃ বিলাসঃ প্রথমঃ প্রণয়বচনঃ সানুরাগবচনঃ ৩০

ভাষা।

উজ্জয়নী গমনের পথ বিজ্ঞাপন করিতেছেন, হে
মেঘ তুমি পথমধ্যে নির্ঝিঙ্কা নদীর শূঙ্গার রসানুভূত হই
য়া গমন করিবে, যে নদীর গভীর নীর তরঙ্গ কোত
য়ারা শঙ্কায়মান বিহগ শ্রেণী সকল মেঘলাগুণস্বরূপ
হইয়াছে, এবং অতি বেগবতী হইয়া যে নদী আবর্ত
রূপ নিজ নাভি দর্শন করাইতেছেন, প্রমদাগণের যে
নাভি দর্শনে নিজ মাহাত্ম্যের হানি হয়, নদীর এতাদৃশ
রূপ ধারণের কারণ এই যেহেতু প্রিয়জনেন্তে কামিনী
গণের শূঙ্গারভাব জনিত বিলাসই প্রণয়বাক্য হই
য়াছে। ৩০।

মূল।

বেণীকূত প্রতনু সলিলা তা মতীতস্য সিদ্ধুঃ পাণ্ডুল্লা-
স্মা তটরুহভরুভুং সিভিঃ শীর্ণপথে। সৌভাগ্যে স্তে সুতপ

বিরহাবিহ্ব বা বাঞ্ছয়ন্তী কাশ্যঃ যেন ত্যজতি বিধিনা সঙ্ক
 য়ৈ বোপপাদ্যঃ ॥ ৩১ ॥

টীকা ।

হে সুভগ শোভন কান্ত মেঘ ত্যজতি ০ নির্জিক্ষ্য। মস্তকল্যাণিক্রান্ত-
 না ভেদব বিরহাবস্থয়া সৌভাগ্যঃ বাঞ্ছয়ন্তী প্রকাশয়ন্তী সিন্ধুনাম
 নদী যেন বিধিনা প্রকারেণ কাশ্যঃ ক্লেশভাঃ ত্যজতি স বিধি তু যৈব
 উপপাদ্যঃ বিধেয়ঃ । কিস্তু ত্যজা ন। বৈশিভূতঃ পুতনুসঙ্গঃ সলিলঃ সমাঃ
 না পুনঃ কিস্তু ত্যজা শীর্ণপত্রঃ জীর্ণপত্রঃ কিস্তু ত্যজঃ তটরূহ তরুভূঃ নি-
 ভিঃ তটেরোহস্তীতি তটরূহা স্তেচতে তরবশ্চেতি ভেদাঃ ভূঃ সমঃ পত-
 নঃ নিমাত্তে যেষাঃ তৈঃ করণতৈঃ পাণ্ডুবর্ণা ছায়া কান্তির্ধন্যঃ ।
 অরমঃ তর্কবিহিতানারী একাঃ যেনাঃ পাণ্ডুভাঃ কাশ্যঃ বিত-
 ত্তি নদীনাং মেঘা তত্কারঃ তদ্বিরহাস্তদ্রপতাপতিঃ বিরহিণী ত-
 ত্ত্ব সঙ্গমে কাশ্যঃ মুকতি ইয়মবহন অলধারাতি অর্ধদ্বারঃ ধরন্য
 তত্বঃ সঙ্গমে কাশ্যঃ পরিমোক্ষাতীতিভাবঃ ॥ ৩১ ॥

ভাষা ।

হে সুভগ তুমি নির্জিক্ষ্যানদী অতিক্রান্ত হইয়া তোমা-
 র গমনাত্মাবে চিরবিরহিণী একবেণীতুল্য স্বপ্নতোয়া
 তটস্থ মহীকূলের জীর্ণপত্র-পতনদ্বারা পাণ্ডুবর্ণা যে সিন্ধু-
 নদী পতি বিরহে এতাদৃশ নিজ সৌভাগ্য প্রকাশ করি-
 তেছেন তাঁহার ক্লেশচা দরীকৃত করিয়া কলেশ্বর পতি

সে প্রকারে হয় তাহা নিম্ন অঙ্গসম্বারা অদ্বন্দ্ব ক-
রিবে । ৩১ ।

মূল ।

প্রাপ্যাবন্তী মনুসনকথা কোবিন্দগ্রামবৃক্ষাং পূর্বো
দ্বিষ্টা মনুসর পুরীং ত্রিবিংশালাং বিশালাং । স্বপ্নীভূতে
মুচরিতকলে স্বর্গিণাং গাং গতান্যং শেঠৈঃ পুণ্যে হৃত
মিব দিবঃ কান্তিমং স্বপ্নমেকং ॥ ৩২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ অবন্তী~ জরপদ~ প্রাপ্য অগাদ্য বিশালা মুচ্ছরনী~
পুরী মনুসরভাষয়ঃ । বিশালেভ্যুচ্ছরন্য নাম । বিশালা ত্রিবিংশ-
বৃক্ষা~ পুরীভেদে পূর্বো ত্রিবিংশানে কার্ঘ্যকোষ । অবন্তী~ ত্রিভুতাং উদর
নস্য বৎসরাজস্য হা কথ্য ভজ কোবিন্দা বিজ্ঞানো গ্রামবৃক্ষা
রক্তভা~ । পুনঃ ত্রিভুতা~ পূর্বোদ্বিষ্টা~ পূর্বকথিতা~ ।
পুনঃ ত্রিভুতাং ত্রিবিংশালা~ শ্রিয়া লক্ষ্য্য বিজ্ঞানো কিমিব । মুচরিত
কলে পুণ্যকলে স্বপ্নীভূত জীবে সতি গাং গতান্যং পৃথিবী~ প্রাপ্তা-
ন্য~ স্বর্গিণাং স্বর্গজানাং সম্বন্ধে শেঠৈঃ অদ্বৈতৈঃ পুণ্যৈঃ হৃত~
আবীত~ কান্তিমং শোভাযুক্তং দিবঃ স্বর্গস্য একং স্বপ্নমিব । ৩২

[৪]

ভাবা ।

হে মেঘ বৎসেবর নামে বিখ্যাত উদয়ন নৃপতির
 পূৰ্বাপূৰ্ব বৃত্তান্ত বেত্তা বৃদ্ধজনগণাধিষ্ঠিতা এবং সম্প
 ত্তিশালিনী, পূৰ্ব কথিত যে অবন্তী নগরী তাহা প্রাপ্ত
 হইয়া বিশালানামিকা উজ্জয়নী নগরে গমন করিবে,
 যে অবন্তীনগর পূৰ্বাকাল ভোগাবসানে স্বর্গাগত ভূমি
 ব্যক্তি কর্তৃক অবশিষ্ট পুণ্যদ্বারা আনীত সুশোভিত স্বর্ণ
 খণ্ড স্বরূপ হইয়াছে । ৩২ ।

মূল ।

দীর্ঘীকূৰ্ণ নৃপট মদকলং কুজিতং সারসানাং প্রভু-
 যেষু ক্ষুটিতকমলা যোদমৈত্রীকষায়ঃ । যত্র জীর্ণং হর-
 ত্তি সুরতগানি মকানুকূলঃ সিপ্রাবাতঃ প্রিয়তমইব প্রাধ-
 ন্য চাটুকারঃ ॥ ৩৩ ॥

টীকা ।

যত্র উজ্জয়ন্যং সিপ্রাবাতঃ সিপ্রানাম মদীবিশেষঃ তস্য বাহু
 প্রভুষেবু প্রভাত সময়েবু জীর্ণাং সুরতগানি রক্তজীভাক্রমিতময়
 হরতি অপনরতি তক্রাসুরেতি পূর্বেণাশয় । কিংকূৰ্ণং সারসানাং
 পক্ষি বিশেষাণাং পটুস্বয়ং মদকলং মদমপেণাব্যকমপুত্ৰঃ

বৈষ্ণব কাব্য

১৩

কৃষ্ণকাম্যং দীর্ঘকৃষ্ণং বিচারয়ত । কিস্তুতঃ স্কুটিকং একা
 কিস্তুতঃ কমলং তস্যামোদেন সহ কা ইমজীকরা কবারঃ সুরতিঃ ।
 পুন্সঃ কিস্তুতঃ অদানুকূলো গাজানুকূলঃ গাজসুখজনকঃ । এতেন
 বাবো মাণ্ড্য নোরভ্য শৈত্যমক্ষণং গুণত্রয় সচিহিতং । নিগ্রীবাত
 হেন শৈত্যং কমলা মোদমৈজীকবারত্বেন সুগতিত্বং অদানুকূল
 ত্বেন মাণ্ড্যমিতি । কইব আর্থমাকারং বাচ্যারাম চট্টিকারঃ অজ্ঞা
 কারো প্রিয়তম ইব ॥ ৩৩

ভাষা :

যে উজ্জয়িনীনগরে সিংহানদীর সংসর্গে প্রবৃত্ত শৈত্য
 গুণযুক্ত ও বিকসিতকমলামোদামোদিত, প্রত্যাহত কামী
 ন মন্দ মন্দ সমীরণ, নগরাজনাদিগের সুরত ক্রীড়াজনিত
 পরিচয় দূরীকরণ করিতেছেন, বাদ্য আজ্ঞানুবর্তি
 প্রিয়তমজনঃ সুরতশাস্তা নিজ বনিতার তালবৃত্তবার
 সমাপনয়ন করেন তারম্যায় ॥ ৩৩

মূল ।

জালোদ গীর্থে রূপচিতবপুঃ কেশসংকারধূপৈ স্কুটী
 ত্যা ভবন শিখিভি দন্তনৃত্যোপহারঃ । হমোবুগাঃ কুল
 মসুরভিষুধিমাভরাসা ত্যক্তা খেদং ললিতবনিতা
 পাদরাগাঙ্কিতেষু ॥ ৩৪ ॥

‘হে মেঘ কুৎ উজ্জয়িনী হর্ম্যাবু অক্ষাধিরাষ্ট্রাখ্যা অক্ষরী মার্ধে-
 ৩ খিঃ আদ্যাসিঃ হস্তরাখ্যা বক্ষ্য সঃ এবহুঃ সন্ধেবঃ আদ্যাস-
 ৩৩৩। পরিভাষা চণ্ডেশ্বরলা ধাম স্থানঃ মায়াঃ গচ্ছেরিতি যুগল
 কমিতি। তুং কিম্বতঃ আলোকোদৈর্গ গবাঃ দারনিগৈঃ কেশ সৎ
 কার ধূপঃ কেশাঃ কুন্তলানঃ নাকারো গণাত্তরারোপণঃ ক-
 ৩৩৩। যে ধূপাঃ লৌকপতিতঃ বৃঃ হিতঃ বপুঃ পরীঃ বস্য। তত্র দ্বিতী
 ললনাঃ কিল অগুরুধূপৈঃ কেশান্ মুরতয়তি। পুনঃ কিম্বতঃ। বহু
 প্রীত্যা বহুজন প্রেমা তবন শিখিতি গুহুহিত জোড়ামধুরৈ ধ্বনৌ।
 নভারপোপহারোউপচৌকনঃ যেন সঃ। হর্ম্যাবু কিম্বতঃ কুসুম
 মুরতিবু পুষ্কঃ সুগন্ধিবু পুনঃ কিম্বতঃ ললিত বান্ধাপাদ রাগা
 ত্তিত্তেবু ললিতা ললীলাঃ বান্ধিতা স্তাঃ পাদরাগেশালকতাদিনা
 আভিত্তেবু। ৩৪।

সেই উজ্জয়িনী নগরের ধনিজনদিগের বরবর্ণিনীগণে
 র কেশ সংকারার্থ নানা সুগন্ধি দ্রব্যাক্ষিপিত ধূপের
 গবাক্সালনির্গত ধুমধারা বর্জিতকলেবর হইয়া
 এবং ‘উজ্জয়িনী’ হর্ম্যাতল মধ্যে পথগমন করিয়া
 পন করিয়া চণ্ডেশ্বরের নগরमध्ये পরমসুখে গমন ক-
 রিবে, যে উজ্জয়িনীর হর্ম্যাতল সকল তত্রতা বরাধনা
 দিগের চলমুপুৰুষক কোমল চরণের অলঙ্করণধারা

চিহ্নিত হইয়াছে, এবং নানা জাতীয় সুগন্ধি কুমুদ
দ্বারা জনননোহর সুরভিযুক্ত হইয়াছে, তথা ক্রীড়াৰ্থ
ব্রজিত মধুরগণ সকল তোমার দর্শনে বিম্বতপূৰ্ণ হইয়া
নরীনাভ্যমান হইবে । ৩৪ ।

মল ।

ভক্তঃ কঠকবিগিতি গণৈঃ সাধরং বীক্ষ্যমাণঃ পুণ্যং
নায়া শ্রুতুবনগুরো ধাম চণ্ডেশ্বরস্য । শ্রুতদ্যানং কুবলম্বর
জো গন্ধিভিঃ গন্ধবত্যা । শ্রোয়ক্রীড়াবিরতমুখতি দ্যামতি-
ভৈ মরুতিঃ ॥ ৩৫ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ভূঃ চণ্ডেশ্বরস্য ভগবতো দ্যাম প্রাসাদঃ যাব্য গন্ধঃ
কীৰ্ণস্য শ্রুতুবনগুরোঃ লোকজর দ্যামিনঃ । ভূঃ কিঙ্কতঃ সাধরঃ
মণোরবঃ যথাল্যাক্তথা গণৈঃ ভূজিপ্রভৃতিভিঃ বীক্ষ্যমাণো দৃশ্যমানঃ
যতন্তুঃ ভক্তূর্নালতপ্লস্য কুবিগিরি দীপ্তিরিব কুবিবল্য তথাভূতঃ অতঃ
ধাম কিঙ্কতঃ পুণ্যঃ পাণহারি পুনঃ কিঙ্কতঃ কুবলম্বর
গন্ধিভিঃ কলজনরাগ উল্লেখ্যিভিঃ পুন গন্ধবত্যা নদ্যা । শ্রোয়েবু
লেবু মাজীড়া তজ বিবসানিকা রা সুবতর দ্যামঃ ৩৫ঃ দ্যানঃ দ্যানীর
জবাঃ ভেনভিঃ সুগন্ধিভিঃ কুবিবল্যভিঃ শ্রুতদ্যানঃ শ্রুতঃ
কল্পিত সুদ্যান সুপদনঃ বজ্র । এতেন দ্যাবাধু শ্রোয়ানভেন মনস্ক

কুব্জবলঃসর্গং ক্বেন নৌগত্যাঃ । নভবতীঃ সমুদ্ভবেন ইন্দ্রাঃ । কাশী
মুক্তাঃ ॥ ৩৫

ভাষ্যঃ

হে মেঘ লোকত্রয় স্বামি ত্রিভুবনজনগুরু মহাহেবের
সেই পবিত্রস্থানে গমন করিবে, যেস্থান গন্ধবতী নদীর
জলক্রীড়ারত যুবতীগণের স্নানীয়ত্ৰবাৎসর্গসুগন্ধি, পদ্ম
পত্রাগগন্ধবাহি সমীরণস্বার। কম্পিত উপবনবজ্র হই
য়াছে; সেইস্থানে উপনীত হইলে নন্দিপ্রভৃতি শিবগণ
সকলে স্বীয় ভক্ত নীলকণ্ঠের কণ্ঠ্যবিভূলা তোমার রূপ
দর্শন করিয়া বিশেষরূপ আদর করিবেন ॥ ৩৫ ॥

মূল ।

অপ্যনানিন্ জলধরমহাকালমাসাদ্য কালে স্বাতবাৎ
তে নম্রম বিষমং ব্যবদভ্যতি তানুঃ । কুস্মিন্দ্রব্যাবলি
শতহতাৎ শূলিনঃ শ্লাঘনীয়া মামল্লাণাৎ কলমবিকলং
লপ্যতে গজিতানাৎ ॥ ৩৬ ॥

টীকা ।

১ কুস্মিন্দ্রব্যাবলি । হে জলদ সন্তান সমুদ্রাদিন্যাদিমপি কালে
স্বাতবাসময়ে মহাকালস্যামতনমাসাদ্য প্রাপ্যতাবৎকালং তে
স্বাতবাসং কবতি তে ইতি কবতিবতুঃ কবতীত্যাহার্যঃ । বা

হৃদয়বান্ ভাবু হাদিত্যো মোচনগোচরোহিত্যোভাগজ্জ্বলি এভেন
সিকোচ্যতে অস্তময়কালং যাবদিত্যর্থঃ । কিমেভাবতা ন্যাদিত্যাক্ত
কুর্য়ন্নিত্যাদি । এবং হি তুংগজ্জ্বলমাং কলং ভবান্ কলপ্যতে তদ্বি-
তানাং কার্যং প্রপূজ্যতীতি কিস্তু ভাবাং আমজ্ঞাণাং গভীরানাং
কলং কিস্তুতং অবিকলং সঙ্গর্ভং । কিং কুর্য়ন্ শূলিনোত্তমব-
ভো মহাকালল্যাক্তনস্য সত্য়াবলিপটহতাং সত্য়াকালে যো বলিঃ
পূজোপহারঃ তত্র পটহো বাদ্যবিলেহঃ পটহইব পটহস্ত্যভাবঃ
পটহতাং ক্রজ্জ পতাং সঙ্গদয়ন্ । কিস্তুতাং প্রাঘনীরং প্র৩৭০
লনীরং । ৩৬ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি মহাকাল নিলয় প্রাপ্ত হইয়া
সূর্যাস্তকাল পর্যন্ত অবস্থিতি করিবে, তাহাহইলে মহা
দেবের সত্য়াকালীন পূজার উপহার যে শ্রাবণীর পটহ
বাদ্য অঙ্গমুকরি যে তোমার গভীর গর্জন তাহার কল
প্রাপ্ত হইবে । ৩৬ ।

মূল ।

পাদন্যাস ধূমিত রসনা স্তত্র লীলাবধূতৈ ব্রতুক্ষার্য্য খ-
চিত্ত বলিভি স্চামটৈ ক্রান্তহস্তাঃ । বেশ্য স্ত্রুস্তো নখপদ
সুধান্ প্রাপ্য বর্ষাঐবিন্দুনামোক্ষ্যন্তি ত্বয়ি মধুকরজ্ঞেণ
কীর্ত্তান্ কটাকান্ ॥ ৩৭ ॥

টীকা ।

তত্র মহাকালারবনে বেণ্যা ভূরি কটাকানামোক্ত্যতি ভাষ্যতি
 মোচরিস্যতি । কিম্বুতান্ মধুকর শ্রেণিদীর্ঘান্ ভ্রমর পংক্তিব্যারতান
 কিংকড়া ভুতঃ ভবতঃ সকাশাং বর্জ্যবিন্দন প্রাপ্য বর্জ্য বৃষ্টে র-
 গ্নে প্রথমে বেবিন্দবো জলকণা স্তানামাখ্য কিম্বুতান্ নখপদ
 সুখান্ নখপদানি নখকুস্তানি সুখযন্তীতি নখপদখ্যা স্তান্ প্র-
 জিন্ন নখবুধানাং শৈত্যভূত জনবিন্দবোহি সুখং জনযন্তীত্যর্থঃ
 বেণ্যাঃ কিম্বুতাঃ পাদিন্যাগ জ্নানিত রসনা পাদন্যাগেন চরণ চাল-
 নেন জ্নানিতা । কুন্তিতা রসনাকালী বাসীভাঃ । পুনঃ কিম্বুতাঃ
 লীলাবধূত বিলাসচালিতাঃ রতুচ্ছাঃ । ঐতিবলিত্যি রতুনাং
 পদুতাগাদীনাং ছায়াঃ কান্তয়ঃস্তাতিঃ ঐতিভাঙ্গুরিতা বলয়ে দণ্ডা
 মেবাংইভঃ এবমুতৈশ্চামরৈঃ করণৈঃ কান্তহতা ধিমহতাঃ
 বলিচামরদণ্ডেনাদিতি পূর্বে ব্যাখ্যাতং ॥ ৩৭ ॥

ভাষা ।

সেই শুলপাণি ভবনে প্রতিপদার্পণে শকায়মান
 রত্ননির্মিত কাঞ্চীপুণ্ডরীক, ও হীরকাদি রত্নখচিত দণ্ড
 শূক্ৰচামরের লীলাবধূননে শোণিত ভূজ পল্লব ক্রান্তি
 বতী, বারাক্রম্য সকলে স্বয়ং দেহস্থ নখকতোপরি জল-
 কণা পতনে সুখপ্রাপ্তাইহঁয়া মধুকরশ্রেণীরম্যায় আ-
 যত কটাক্ষধারা তোমাকে অবলোকন করিবেন । ৩৭

মূল ।

পশ্চাদ্ভট্টভূজতরুণং মণ্ডলেনাভিলীনঃ সাক্ষাৎ
ভেজঃ প্রতিবজ্রবাপুস্পরক্তং মদানঃ । নৃত্যারম্ভে হর
পশুপতে রাজ্যনাগার্জুনেচাৎ শান্তোবেগস্তিমিত-
নরং দৃষ্টভক্তি ভবান্য ॥ ৩৮ ॥

টীকা ।

পশ্চাদিতি । এদমনন্তরং তু পশুপতেরীধরস্য আনুনাগা
রিবেচ্ছা-হর আনু-ভবকণোৎসবং নাগস্য করিষ্যে অজিন-
চর্মভজ ইচ্ছা-অভিলাষ-হর অপনয় কচ্ছিন্নময়ে নৃত্যারম্ভে
নৃত্যোপক্রমে কিঙ্কর তুং পশ্চাৎ উৎকর্ষভূজতরুণং মণ্ডলেনাভি-
লীনঃ । পশ্চাৎ পৃষ্ঠতঃ উৎকর্ষীঘটতরু-ভূমিবর তরবো বৃক্ষা-
বা-বন-সমুদায়ঃ । মণ্ডলেন আচ্ছবিয়েন অভিলীনঃ আশ্রিতঃ ।
পুনঃকিঙ্করঃ প্রতিবজ্রবাপুস্পরক্তং মান্দ্যং ভেজোমদানঃ প্রতি-
বজ্রভি নরং অস্মান মিত্তিচারং তং জবাপুস্পং তদুৎকৃতং রক্ত-
বর্ণং সাক্ষাৎ সাক্ষ্যায়্য তবং যৎকৃত্য তদধাতীতি । পুনঃ কীদৃশঃ
শান্তেন বেগস্তিমিত নরনং যথাস্যাবধা ভবান্য। ভবভার্যবা দৃষ্ট-
ভক্তিঃ। শান্তশাস্তো উবেগত্ৰাসশ্চেতি ভেনতিমিতং নরনং যজ-
দশন জিহ্বায়্য দৃষ্টী ভক্তিঃ সেবা বলা । ৩৮ ।

[২]

ভাষা ।

হে মেঘ অমন্তর তুমি মহাদেবের নন্তনকালে অভি
নব লবা কুসুমতুলা সজ্জাকালীন সূর্য্য তেজ ধারণ পূৰ্ণ
ক পৃষ্ঠদেশস্থ দীঘভুজবনে আশ্রিত হইয়া শূলপাণির
সরস করিচর্যাভিলাষ অপমরন করিবে, এবং ভবভয়
হারিণী ভবানী সুস্থির শান্ত নয়নদ্বারা তোমার অচলা
ভক্তি দর্শন করিবেন ॥ ৩৮ ॥

মূল ।

গচ্ছন্তীনাং রমণ বসতিং যোষিতাং তত্র নক্তং কুচ্ছা
সৌকে নরপতি পথে সৃচিভৈর্য্য স্তমোতি । সৌদামিন্যা
কনক নিকষ ছায়য়া দর্শযোর্কাং তোয়োৎসর্গ স্তনিত
মুখরো মা চতুর্বিধবা স্তাঃ ॥ ৩৯ ॥

টীকা ।

গচ্ছন্তীমিতি তত্র উচ্ছন্নন্যাং উর্কাং পূর্ণাং দর্শন প্রকাশয় কাসাং
যোষিতাং কিম্বদ্বানাং রমণ বসতিং প্রিয়তমাবাসং নক্তং রাত্রে
গচ্ছন্তীনাং করাসৌদামিন্যা কিম্বতরা কনকনিকষ বিগ্ধরা কনকন্যা
সুবর্ণন্য নিকষোনিষবর্ণং তত্র বিগ্ধরা ছায়রৈতি পাচে কনক বর্ণ-
ন্যা ছায়াকান্তি বর্ণাঃ তরা । কামিন্ স্তি নরপতিপথে নরপত্রে
পদ্মঃ নরপতি পথে রাজমার্গে স্তমিন্ সতি কিম্বদে কুচ্ছাবলোকে

রত্নঃ পিহিতো আলোকো নন্দনঃ যত্র তৈক সমোতি রত্নকাটরঃ কৌ-
টীঃ সূচিভেদ্যোঃ সূচ্যা লোহরিকটর তিষ্ঠাতু ইতি তানি তমা-
নি তৈক নির্বিত্ত রিত্যর্থঃ । সূচিভেদ্যঃ সূচ্যঃ বিদ্যামিতি কোহঃ । চকা-
রঃ পূর্বাণেকরা ন কেবল সূচীং নন্দন ভোষোৎসর্গ ত্তনিকসুখরত্ন-
[মা ভূমি ভবিষ্যি কোরস্য পানীবল্য উৎসর্গে] বিসর্গঃ ত্তনিত-
গজিত-ভোষোৎসর্গ ত্তনিতক ভাত্যা-সুখরো বাচাল্যকুভোহ-
জীহী-একাদশমীতি মেঘানন্দমভিপ্রেতাহ যত ত্বা যোষিতো
যিক্রবাঃ কাতরাঃ । ৩১ ।

ভাষা ।

পুর্বে ক্ত উজ্জয়িনীনগরে যিক্রীরব শালীনী মধ্য যা-
মিনী সময়ে সূচিভেদ্য গাট ধুস্তাবগুণিত রাজপথে
নিজ প্রিয় কামিজমের সাক্ষেতিক রমণ গৃহ গামিনী কা-
তর কামিনীগণের সগজ্জন বারি বর্ষণ পূর্বার কনক স-
ম্পন্ন রুচিরকান্তি নৌদামিনীদ্বারা পথ দর্শন করাইবে । ৩১

মূল ।

তাৎকল্যাণিন্তবন বভভৌ সুপ্তপারাবতায়ঃ নীহ-
রাত্রিঃ চিরবিজলনাৎ শিম্ববিদ্যুৎকলত্রঃ । দৃষ্টে সূর্যো
পুমরপি তবান্বাহরেন্দ্রধুশেষঃ মন্দারস্তে ন খন সুহৃদা
মত্বাপেতাধকৃত্যঃ ॥ ৪০ ॥

টীকা।

হে মেঘ সূর্য্যে হৃষ্টে নহি প্রভাত সময়ে ইতিবাচ্য ভবান্ পুন-
রপি বাহবেৎ গময়েৎ যান্যভিভাষ্যঃ । কিং কুত্বা কল্যাণিক্তবন যত
ভৌ গৃহোপরি স্থিতকালি তাৎস্রাজি০নীত্বা বাপবিত্তা কিঙ্ক ভাষ্য
সুস্তপারাবতারঃ সুস্তাঃ পারিতাঃ কপোতাঃ কল্যাণাঃ কিঙ্ক ভাষ্য
ন চিরবিলসনাঃ চিরকাল জীড়নাঃ বিম্ববিদ্যাৎকলত্রঃ । বিম্ব
দীন বিদ্যাবেবকলত্রাভাষ্যঃ কল্যাণ কলত্রাঃ শোণিতাঃ কল্যাণে
সুস্তপারাবতারঃ পুনরপি কলত্রাঃ যান্যভিভাষ্যঃ মেঘাতিপ্রায়মানত্বাহ এত
নিশ্চিতঃ সুস্তাঃ মিত্রাণাঃ অভ্যুপেক্ষার্থ কৃত্বাঃ অসীকৃত প্রয়োজন
কিঙ্কান মদ্যাক্তেন বিরামঃ প্রাপ্তবত্তি অতঃ সম মিত্রস্য প্রয়ো
জনার্হিনা কুরা গন্তব্যঃ । ৪০ ।

ভাষ্য।

হে মেঘ সেই উজ্জয়িনীনগরে গৃহোপরিস্থিত সুস্ত পা-
রাবত যত কাষ্ঠকলকমধ্যে স্থিতি পূর্ব্বক বামিনী বাপন
করিয়া প্রভাত সময়ে পুনর্বার অবশিষ্টে পদবীতে শী-
ঘ্র গমন করিবে, যেহেতু তোমার মানাত্বানে চিরবিলাস
প্রসূক্ত বিদ্যাপ্লতা সকলে পতি বিরহে অতি কাতরা হই
য়াছে, এবং মিত্রকার্য্যকরণে নিশ্চয় অসীকার করিলে
কেহই তৎকর্ম্মের অন্যথা করেন না ॥ ৪০ ॥

মূল।

ভস্মিন্‌কালে নরন সলিলং ঘোষিতাং ঋণ্ডিতানাং
শান্তিঃনেত্রং অশ্রুপিত্তি রতো বরভামো স্ত্যজাশু। প্রালে
আনুঃ কমলনয়মাং সোপিহর্ষুং নলিন্যাঃ প্রত্যাবৃত্ত
তুঙ্গি কররুধি শ্যাদনম্পাদ্যসুয়ঃ ॥ ৪১ ॥

টীকা।

হে মেঘ ভস্মিন্‌কালে সমরে প্রাক্তকালে পুণরিত্তিঃ প্রমা সুক
র্জনেঃ ঋণ্ডিতানাং ঘোষিতাং ত্রিণাং নরন সলিলং যতঃ কারণং
শান্তিঃ উপশমং নেরং প্রাপগীরং নোক্তো মুখ্য কর্ম্মণো নরন স-
লিলনা উক্তত্বং। অতঃ কারণং আশ্র লীমুং ভানোঃ সূর্য্যায় বর্ষ
মার্গং জাজ। ননুপ্রশয়িষঃ ঋণ্ডিতা নরন সলিল মনননননন সূর্য্যপথত্যা
গেন কিংস্যঃ দত্ত আই সোপি ভানুঃ নলিন্যাঃ কমলনয়নাং প্রালে
য়ানুঃ হিমরূপনেত্রজলং হর্ষুং প্রত্যাবৃত্তঃ। তানুদ্ব্যন্যপি সুবণ
মাহ ত্বাং কররুধি কিরণ রোধকেনতি ন তানুঃ অনন্তাভ্যাসুরংস্যঃ
অনন্তঃ সহতি অভ্যাসুরা গুণেনু দোষারোপো যস্য। ঋণ্ডিতা লক্ষণ
মহা। নিদ্রাকষার মুকুলীকৃত ভাসুনেত্রা। দারিদ্র্যব্রুণ বিশেষ বিদ্বি-
ত্রিতাঙ্গঃ। মল্যাঃ কৃতে গৃহমুণ্ডিত পতিঃ প্রাত্যন্তো না ঋণ্ডিতা নিগ
দিতা কবিত্তিঃ পুরাটীঃ ॥ ৪১ ॥

ভাষা।

তৎ প্রভাত সময়ে মিত্রাবিরহে মুকুলিত ভাসুনেত্রা

পতি বিরহাকলাঃ খণ্ডিতা ললনার মল্লমজল ধগুনঃ এণ
 স্নিগ্ধনের যেহেতু অবশ্য কর্তব্য হইয়াছে, অতএব তুমি
 সূর্য্য পথ্যাবরোধ করিও না, যেহেতু সূর্য্য ও নিজকামিনী
 কমলিনীর হিম রূপ মল্লমজল অপহরণার্থ আবৃত্ত হই
 য়া ছেন, তৎপথ্যাবরোধ করিলে তাঁহার নহতী অসুখ
 হইবে ॥ ৪১ ॥

মূল ।

গম্ভীরায়ঃ পরসি সন্নিভ স্ফেতসীব প্রসঙ্গে ছায়াখানি
 প্রকৃতিসুভগো লপাতে তে প্রবেশঃ । তদ্বাদনায়ঃ কুমুদ
 বিধান্যহসি স্বং ন ধৈর্য্যাঘোঘীকর্তুং চটুলসকরোষত
 ন প্রেক্ষিতানি ॥ ৪২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ যক্ষ ২ গম্ভীরায়ঃ সন্নিভোননায়ঃ পরসি তে তব ছায়া-
 আপ্তিদিগ্ধঃ প্রবেশঃ । লপাতে কিঙ্কতে প্রসঙ্গে নির্জলে চেত
 সীব চিত্তকুলো । কিঙ্কতঃ প্রকৃতি সুভগঃ স্বভাবমনোহরঃ । তদ্বা
 দেবকারণাঃ অনাঃ গম্ভীরায়ঃ চটুল সকরোষত্বেন প্রেক্ষিতানি চটুল
 সকরণাঃ চঞ্চল ক্রীড়ীনাঃ সুযত্নবাহিতকৃত্যোপমনানি তানোর প্রেক্ষি
 তানি দর্শন্যনি ধৈর্য্যাঘোরত্বেন ওঘীকর্তুং নিতুলীকর্তুং নাইমি
 যোগ্যে ন তবনি কিঙ্কতানি কুমুদ বিধানি কৈরবৎপ্রত্যানি ॥ ৪২ ॥

ভাষা।

হে মেঘ গমন সময়ে নদী সকলের সাধুজন চিত্ততুলা
কিম্বল গভীর নীরমধ্যে তোমার প্রকৃতি মনোহর প্রতি
বিম্ব প্রবিষ্ট হইলে কুমুদ কুমুম নদীশ শুক্লবর্ণচঞ্চল
পৌষ্ঠী নন্দ্যাদিগের ইতস্ততো গমনাগমন নিরীক্ষণকে
তুমি ব্যর্থ করিও না যেহেতু তুমি অশেষ গুণসাগর ধীর
বর হইয়াছ ॥ ৪২ ॥

মল।

তস্যঃকিঞ্চিৎ করধৃতমিব, প্রাপ্তবানীরশাখং বহ্না
নীলং সলিলবসনং মুক্তরোধো নিতম্বং । প্রস্থানং তে
কথমপি সখে লহমানস্য ভাবি জাতাহ্বানঃ পুলিনজম্ব
মাংকো বিহত্বং সমর্থঃ ॥ ৪৩ ॥

টীকা।

হে মেঘ তস্য গভীরাকাঃ নীলংকৃতং সলিলবসনং অলমণ
বহ্নং তৎসূত্বা গৃহীত্বা তে তব প্রস্থানং গমনং কথমপি কষ্টম্
টেন ভাবি ভবিষ্যতি ভবতিত্বং লহমানস্য সলিলবসনং কি-
ঞ্চিৎ প্রাপ্তবানীরশাখং প্রাপ্তা লহ্না বানীরশাখাং শাখা যেন বহ্নয়া
রখাত্তপুল্যবিহুল শীতবানীর বহ্নুনা ইত্যমরঃ । কিঞ্চিৎ হেলয়া

করুণমিব নাথিকয়া হস্তেন গৃহীতবির পুনঃ কিম্বুতঃ সূক্তরোধো
নিতম্বঃ সূক্তভ্যক্তঃ রোধস্তীররূপো নিতম্বো যেন ননুকথঃ কথমপি
গম্যনঃ ভবিষ্যতীকি প্রতিবন্ধকাভাবাৎ । ইতি মেঘাশ্রমায়ক্যাহ
কোকনঃ জাতাবাদঃ জাতোবিধিত আবাদোদ্যেয়ন তাদৃশঃ সনুপুলিন
জঘনাঃ পুলিনমেব জঘনঃ যস্যান্তাঃ তথা পুরুজঘনাঃ বিহাকুঃ
ভ্যক্তুঃ সমর্থঃ । অপিতুন কোপি ইত্যর্থঃ । ৪৩ ।

ভাষা ।

হে মেঘ কামিনীকৃপা তরঙ্গিণীর কৃকবর্ণজলতুল্যাবে
নীলনিচোল, তীরস্বরূপ বিস্তৃত জঘনদেশ হইতে নীচ
পতিত হইয়াছে সেই জলরূপ বসন তুমি লম্বমান হইয়া
বানীর তরঙ্গাধা সদৃশ নিজকর শাখাধারা আহারণ করি
য়া অতিকণ্ঠে পুঙ্খান করিবে, যেহেতু আবাদ পাণ্ডু হই
য়া বিশাল জঘনা নিতম্বিনীকে কোন্জন ত্যাগ করিতে
পারে । ৪৩ ।

মূল ।

জ্বমিন্যন্দোদ্ধুনিত বসুধা গন্ধসম্পর্কপূণাঃ স্নোভোর
জুধুনিত সূতগং দন্তিভিঃ পীরমানঃ । নীচৈ বাস্যাত্যাপ
জিগমিষৌর্ধেব পূর্কং গিরিত্তে শীতো বামুঃ পরিণময়ি
তা কাননোদ্ধুরাণাং ॥ ৪৪ ॥

টীকা।

হে মেঘ তে তব সম্বন্ধে বায়ুর্নৈর্ঘ্যমঃ বায়ুর্নৈর্ঘ্যমঃ গমিষ্যতি তব
কিঙ্কৃতস্য দেবপুংসঃ গিরিঃ উপজিগনিষ্যেঃ উপগমুর্মিচ্ছোঃ দেবঃ
পূর্ষোবস্যাৎ তগবতঃ কার্তিকেয়স্য নিবাসস্থানমচলঃ তঃ বায়ুঃ
কিঙ্কৃতঃ ত্রিসিমান্মোক্ষসিত বসুধা গন্ত সন্ন্যক্ত পুণ্যঃ ত্রিসিমান্মেন তব
জল সুবর্ণেন উচ্ছসিতা সুহৃদা বসুধা পৃথিবী তন্মা গন্ত সন্ন্যক্তে
পুণ্যঃ উভয়ঃ পুনঃ কিঙ্কৃতঃ দ্রোণোরদ্ধৌ করবিবরেণ ধ্রুতঃ শ-
যিতঃ বধাদ্যাত্ত্বা দত্তিতিঃ করিতিঃ পীরমানঃ আদ্যুরমাণঃ
পুনঃ কিঙ্কৃতঃ শীতঃ শৈত্যগ্গম্যুতঃ তথা কাননৌজ্জ্বলাণাঃ বনোজ্জ-
রাণাঃ পরিগম্যিতা পাচয়িতা। ৪৪।

ভাষা।

হে মেঘ দেবগিরি সন্নিধানে গমনকালে বর্ষণ জল
ধারা সুস্থিরা বসুমতী হইতে উৎখিত সমগ্গজযুক্ত শীতল
সমীরণ তোমার পুতি মন্দঃ বহন করিবেন, যে বায়ু করি
নিকরের শব্দায়মান সচিহ্ন শুণ্ডধারা আঘাত হইয়াছেন
এবং যে বায়ুধারা অরণ্যস্থ উভয়বৃক্ষের ফল সকল প-
রিণত হইতেছে। ৪৪

মূল।

তত্র কন্দং নিরত বসতিং পুষ্পমেঘীকৃতাম। পুষ্পা-
বারৈঃ স্পৃশ্যন্তু ভবান্ বোমগজাজলাত্রৈঃ। রজাহতো

[৪]

নবশশিভূতা বাসবীনাথ মূলা মত্যাদিত্যং হৃতবহুমুখে
সমুতং বজ্রিতেজঃ ॥ ৪৫ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তত্র গিরৌ ভবান্ পুষ্পানারঃ পুষ্পায়ুক্ত ধারাভিঃ
ক্লমন্ কার্ত্তিকেরন্ বৃগায়ত্ । কিঙ্কটৈঃ খোমগজাঙ্গলাদৈঃ আ-
কাশ গঙ্গানলদ্বিধৈঃ ক্লমন্ কিঙ্কটন্ নিবতবলতিন্ নিরুতা নিশ্চি-
তা বলতিবল্য । ভবান্ কিঙ্কটঃ পুষ্পমেঘীকৃতাক্স অপুষ্পমেঘঃ পুষ্প
মেঘঃ কৃত আশ্রয়রোর্যেন সঃ ননু কথং ক্লমন্ বৃগয়ামি ইতি মেঘ
বাক্য মাশঙ্ক্যাহ নবশশিভূতানিবেনহিবল্যং কারণং ততেজঃ ক-
লরূপন্ জ্যোতিঃ হৃতবহুমুখে অগ্নিমুখে সংভূতন্ অগ্নিতেজঃ । কি-
ঙ্কটন্ অত্যাদিত্যন্ অতিক্রান্ত আশিত্যোরবির্ভেন তত্থা আশিত্য
দপি তেজস্বীতিভাবঃ । কিমর্থন্ নিশ্চিণ্ডন্ বাসবীনা ইন্দ্র সমু-
তীনা চমুনা সেনানাং রক্তাহতোঃ পাল্লভার্থ ॥ ৪৫ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ পুষ্পোক্ত পক্ষ তন্থে সনা নিবাসি কার্ত্তিক
দেবকে ভূমি আকাশ গঙ্গানলিল মিত্র কুমুমসদৃশ নিজ
দেহ নিঃসৃতধারাধারা অভিষেক করিবে, ইন্দ্রসেনা রক্তা-
র্থ অগ্নি মুখেতে কিণ্ড মহাদেবের দুগ্ধ প্রচণ্ড মার্ত্তও
তেজোবিক তেজ হইতে যে কার্ত্তিকেয়ের জন্ম হই
য়াছে ॥ ৪৫ ॥

মূল ।

জ্যোতির্লেক্ষা বলয়ি গলিতং যস্য বহ্নী তবানী পুত্র-
শ্রেয়া কুবলয়দলপ্রাপি কর্ণে করোতি । ধোতাপানং হর-
শশিরূঢ়াপ্যায়সে তং ময়ুরং পশ্চাদগ্নি গ্রহণ গুরুতি
গর্জিতে নন্ত্রয়েথাঃ ॥ ৪৬ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তং ময়ুরং কুবলয়দলং আপ্যায়সেঃ জ্যোতিঃ কতি-
মানি বুঢ়া ভাবয়িষ্যসীত্যর্থঃ । পশ্চাত্তোবানন্তরং অগ্নিগ্রহণ
গুরুতি অগ্নেগ্রহণং পর্জিত গুরুত্যাভিযোগনং তজ্জনা প্রতিপ-
দ্যেন মহতিঃ ধনিত্তি গর্জিতেন্ত্রয়েথাঃ নন্ত্রিষ্যসি যস্য ময়ুরস্য
গলিতং বহ্নীপুচ্ছং তবানীপুত্রশ্রেয়া পুত্রস্নেহেন কর্ণে করোতি ।
কিছুতং বহ্নী জ্যোতির্লেক্ষাদৌস্তিল্পেণীতয়া বলয়ং সমূহে। অস্যা
ভীতি তং । কর্ণে কিছুতে কুবলয়দলপ্রাপি কুবলয়স্য দলং
পত্রং প্রাথোভীতিমিচ্ছ তস্মিন্ যথা কুবলয়দলপ্রাপিকর্ণে ইত্যেক-
পদং কুবলয়দলং প্রাপ্তুং শীলং যস্যোতিগ্নিস্ফটানো কর্ণশ্চেতি
কিছুতং ময়ুরং হরণশিরূঢ়া ইন্দ্রর পিরন্তশ্রিকরা ধোতাপানং
চতুপানং ॥ ৪৬

ভাষা ।

হে মেঘ ভব নবোহারিণী তবানী কুবলয়দলতুল্য
নিকর্ণে যে ময়ুরের বিচিত্র ননোহর গলিত পুচ্ছ পুত্র

সেই প্রবৃত্তি ধারণ করিয়াছেন, প্রথমতঃ বর্ষণদ্বারা সেই
সবরকে ভুট করিবে, পশ্চাৎ সিদ্ধ গর্জমদ্বারা মস্তন
করাইবে, যে গর্জন পর্যন্ত শুষ্কামধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া প্র-
তিধ্বনিদ্বারা গভীর গুরুতর হইয়াছে । ৪৬ ।

মূল ।

আরাধনঃ শরবনভবঃ দেবমজ্জমিতি। সিদ্ধ
হৃদৈর্জলকণ ভয়াধীশিতি দত্তমার্গঃ । ব্যালদ্রোহঃ সুরভি
তনয়ালম্বজাঃ মানসিহবান্ সৌতোমুখ্যঃ । ভূবপরিণতাঃ
রতিদেবসী কীৰ্ত্তিঃ ।। ৪৭ ।।

টীকা ।

হে মেঘ এন শরবনভবঃ দেব-আরাধ্য সৌতোমুখ্যঃ নদীস্বরূপেণ
ভূবি পৃথিব্যাঃ পরিণতাঃ সন্নদাঃ রতিদেবসী রাকতিশেষসী কী-
ৰ্ত্তিঃ গোমতীঃ ব্যালদ্রোহঃ । কিম্বতঃ সুরভি তনয়ানাং গীবাঃ আল-
দ্রোহঃ মারুগঃ তজ্জাতাঃ উৎপন্নঃ পুরা কিল রতিদেবেন গোমেঘ বজ্রা-
য় গায়েব। মারিতাঃ দ্রোহাঃ রতৈর্গোমেতীনদী জাতৈর্ভি পৌরাণিকী
গাথা । ত্বৎকিম্বতঃ মানসিহবান্ মন্থানসিহবান্ পুংসঃ কিম্বতঃ সিদ্ধবৈশ্ব-
সিদ্ধত্রী পুরুষৈর্জীবিতিক্রীণামুতৈর্জলকণভবঃ দত্তমার্গঃ ভ্যক্ত-
পথঃ । দত্তমার্গঃ মাগঃ পদ্বী বলা পুনঃ কিম্বতঃ উদম্বিতায়াঃ উদ-
ম্বিত অভিক্রান্তোহম্মা মার্গোহেন + ৪৭ ।

ভাষা ।

হে মেঘ এই শরবনতব কান্তিকের দেবকে আরা
ধনা করিয়া নানাছান অতিক্রমণ পূর্বক গোমতী নদী
কে অবলম্বন করিবে; যে গোমতী রুস্তিদেব নৃপতির
গোমেধ যজ্ঞকালে গোরুত্যাচার উৎপন্ন হইয়াছেন,
অতএব রুস্তিদেবের শাস্ত্রী কীৰ্ত্তিকৃপা বলাযায় এবং
কীৰ্ত্তিকৃপা সিন্ধু স্ত্রী পুরুষ সকলে জনকণা পতন ভয়প্রযুক্ত
জোয়ারি পথ প্রদান করিবেন । ৪৭ ।

মূল ।

দ্বয়াদ্বিত্য জল মবনতে শাক্তিগে বর্ণচৌরে তল্যঃ
লিঙ্কোঃ পৃথুমপি তনুঃ দুরভাবাঃ প্রবাহঃ ॥ প্রেক্ষিয়াস্তে
গগণ গত্যে। মনমাবর্জ্য দৃষ্টী ত্রেকঃ সূক্তাণ্ডগমিষ ভুঃ
মূলমথোজ্জ্বলীলঃ ॥ ৪৮ ॥

টীকা ।

হে মেঘ গগণগত্যে দেবগতর্জসিদ্ধাঃ গগণগোচিরেবাঃ তে
অল্যঃ লিঙ্কোঃ গোরুত্যাঃ প্রবাহঃ জনসমূহঃ পৃথুমপি মহান্ত
মপি দুরভাবাঃ ভুঃ সূক্তাঃ প্রেক্ষিয়াস্তে আলোকরিয়াস্তি নন
নিশ্চিতঃ কিংকৃত্য দৃষ্টীরাবর্জ্য কিমিদং ভুঃ শব্দাৎ একঃ শ্রেষ্ঠঃ

সুভাষণমিব সুভাহারমিব কিম্বদন্তং ॥ কুলমধোজলনীলং ॥ কুলমধে
ইন্দ্রনীলং ॥ অরমর্ষঃ গোমতী নিখিলজলত্বেন সুভা দূরদূরানং ॥ মহ
দুপ্যন্তর্য প্রতিভাবতে ইতিভুবো হারযতি রিবাবলোকিতব্যং ॥ বৃক্ষ
কুলত্বেন তদেকদেশাবভোগঃ নীলকান্তমণি রিব প্রেক্ষিতব্যোহসি কু
লতি তুরিতবতি জলং অর্ধান্তম্য জলং আদ্যাত্তং ॥ গৃহীত্বং অরম
তে নমুসতি কিম্বদন্তং তুরি ॥ সাক্ষিণঃ ক্রীড়ন্ত্য যোবর্ণঃ কৃষ্ণবর্ণঃ তস্য
মৌরে অপহারকে নিবিড় কৃষ্ণবর্ণে ইতিবারং ॥ ৪৮ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি যেহেতু শ্যামসুন্দর ক্রীড়াকর নীলকান্ত
মণিতলা বর্ণের সমূহ ছবিমুক্ত হইয়াছ, অতএব এই গো
মতী নদীর ক্ষটিকসম শুভ্র নিখিল জল গ্রহণার্থ এই নদীর
একদেশে অধীভূত হইলে অতি দূরস্থ গগনচর দেব গন্ধ
র্ব সিদ্ধগণ একত্রে মিত্তৃত করিয়াছেন ॥ গোমতীর অতি গ
ভীর নীর নিচর হইলেও সুশ্রবণে বসুদেবীর নীলকান্ত
মণিমধ্য সুভাহার স্বরূপ দর্শন করিবেন ॥ ৪৮ ॥

মূল ।

তামুতীয়া ব্রহ্ম পরিচিত ভ্রমতা বিজয়াণ্য পদ্মোৎ
ক্ষেপাদুপরি বিলদং কৃষ্ণসার প্রভাণ্য ॥ কুলকোপানু
গমধুকর জীবুধায়াসবিম্বং পাত্রীকুর্স্বন্দনপূর বধুবৈজ
কৌতহনান্য ॥ ৪৯ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ত্যং গোমতীমূর্তীর্থা বৃক্ণ গচ্ছ তং কিত্তূভঃ আত্মবিশ্বং
 স্বকীয় প্রকৃতিং নন্দপুত্রবধূ নেত্রকৌতূহলানাম্ পাত্ৰকুর্ধন নন্দ
 পুত্রং নাম নগরবিশেষঃ তস্যাবধূনাং নেত্রাণাং স্থানি কৌতূহলী
 নি তেষাং কিত্তূতানাং পরিচিতজ্বলতা বিভ্রমাণাং । ননু কৌতূহ-
 লং ধর্ম স্তমোদৃশং বিশেষণং কথং সঙ্গচ্ছতে উচ্যতে সবিশেষণ
 মিতিন্যায়ান্ বধূনামেব ভূত্বিশেষণ মাস্তাং যদা পরিচিতঃ পরিসর্য
 ভো ভাবেন চিত্ত উপচিতঃ জ্বলতা বিভ্রমো রেহু তেষাং । পুনঃ উপ
 রি উর্জ্বং পক্ষ্মণ উৎকপাৎ বিলাসবান্ কৃষ্ণসারঃ তৎপ্রভাবজ্ঞা
 নাং এবং পুনঃ কৃন্দস্য ফেপঃ প্রেরণং অসুগমস্তি হে ভ্রমরা
 ত্বেবাং যা শ্রীঃ শোভা তনুজানাং । ৪১।

ভাষা ।

হে মেঘ গোমতীনদী উত্তীর্ণ হইয়া গমনকালে আ-
 স্ব প্রতিবিম্বকে নন্দপুত্রনামক নগরের কুলবধূদিগের ত্রুড়
 জিম্বুক্ত নেত্রকৌতূহলের পাত্ৰভূত করিয়া গমন করিবে।
 যে নেত্র কৌতূহল নয়ন পক্ষে উর্জ্ব ফেপহেতু কৃষ্ণসারের
 প্রভাববুল হইয়াছে, এবং কন্দ কুমুদোপরি উগাবিউ মধু
 করের শোভাশালি হইয়াছে । ৪১।

মুদ্রা ।

ব্রজাবর্তং জনপদ মধুশায়রা গাহমানঃ ক্ষেত্রং ক-
 জ প্রথম পিশুনং কৌরবং ত্রুড়স্থেবাঃ । রাজন্যানাং শি-

ত শরশাটৈ যত্র গাণ্ডীবধ্বজা ধারাপাটৈ তু মিব কমলান্দঃ
ভাবিঞ্চ সুধানি ॥ ৫০ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তৎ প্রসিদ্ধং কৌরবং ক্ষেত্রং ভজেষ্যসি । তুং কিম্বক্ত
ব্রজাবর্তং জনপদং ব্রজাবর্তনামানং দেবং অশ্বশৃঙ্গরযা গাইমানঃ
ক্ষেত্রং বিস্তৃতং ক্ষত্রপুধন পিশুনং ক্ষত্রিরাণীং রাজ্ঞাং প্রধানেন
সুভেন পিশুনং বিষয়ং যত্র গাণ্ডীবধ্বজা অর্জুনঃ রাজন্যাদাং ক্ষত্রি
যাণাং সুধানি শিতশরশটৈ স্তৌক্যাবশটৈ ধারাপাটৈঃ বৃষ্টি জন
পাটরূপৈঃ অভাবিঞ্চ অভাবিক্তবান্ তুং কমলান্দবঃ ৫০ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি ব্রজাবর্তদেশে প্রাপ্ত হইয়া অধাহিত
ক্ষারাপাতধারা তন্দ্রেশল্পর্শন পুষ্পক কুরুক্ষেত্রনামক
অতি প্রশিদ্ধস্থানে গমন করিবা, যে কুরুক্ষেত্রে গাণ্ডীব
ধ্বজা অর্জুন, স্বদীয় জলধারাতুলা শানিত শত শত শর
ধারাধারা নৃপতি সমূহের বদনকমলকে অভিষিক্ত ক
রিয়াছিলেন, এবং যে স্থান বহুলতর ক্ষত্রি সুবিনাশধারা
অতি পিশুন হইয়াছে । ৫০ ।

মূল ।

হিমা হান্য নভিমতরসাং রেবতীলোচনাঙ্কাং
বকুপ্রীত্যা সমরবিমুখো লাক্ষ্মী স্যাসিবেবে । কৃষ্ণা তা

স্বা মধিগন মপাঃ সৌম্য সারস্বতীনা মন্তঃশুভ্র জুমনি
ভবিতা বর্ণমাজেন কৃষ্ণঃ ॥ ৫১ ॥

টীকা।

হে সৌম্য হে মেঘ তামা সারস্বতীনা মপাঃ অভিগমন প্র-
বেশ কৃতা হুঃ অন্তঃশুভ্রভাবিধানি তামা কামাঃ যজ্ঞাপঃ
লাঙ্গলী বলরামঃ নিষেবে পীতবানিত্যর্থঃ । কিং কৃতা হালাঃ মদি-
রাঃ হিত্ব ত্যক্তা হালাঃ কিমুতাঃ অভিমত রসঃ অভিমতো বাঞ্ছি-
ভো রসোহম্যাঃ । সুরাহনিপ্রিয়াহালা ইত্যমরঃ । পুনঃ কিমুতাঃ
রেবতীলোকনাট্যঃ রেবত্যাঃ বভাষ্যারঃ লোচনৌরুহঃ যৎ প্রতি
বিহুঃ তদুজ্জ্বলঃ তয়ামত একচক্রে মধুপানঃ । স কিমুতাঃ বহু
খীত্যা বহু স্নেহেন সমরে রণে বিঘ্নাঃ পুরা কিল বলরামঃ কুরু
পাণ্ডবযুগে প্রবৃতে ভীষ্মাভাব্যাজেন যুদ্ধঃ বিহার সারস্বতীনদী
তীরে উপশ্যচারেতি পুরাণবর্ত্তা । স্বঃ বর্ণমাজেন কৃষ্ণবর্ণ ইর্থঃ ॥ ৫১

ভাষা।

হে মেঘ ভূমি সারস্বতীনদীর জল প্রবিষ্ট হইয়া যা-
হে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াও অন্তরে নিখিল হইবে, একপায়ে
কাদম্বরী পানকালীন রেবতীর নয়ন প্রতিবিম্বিত বাহ-
ণীর রসযুক্ত যেসুরা তাহা পরিত্যাগ করিয়া হলাযুধ
যে সারস্বতীর জলপান করিয়াছিলেন; এবং কুরু পাণ্ডব

[৫]

কৃষ্ণকালে তীর্থযাত্রাচূলে যে সরস্বতীতীরে বলদেব তপঃ
লভ্য করেন ৷ ৫১ ৷

মূল ।

তন্মাক্ষে রনু কনকলং শৈলরাজাবতীর্ণং জহোঃ
কন্যাং সগর তনয় স্বর্গসোপান পংক্তিং । গৌরীবক্তৃ জ
কুটি রচনাং যা বিহস্যোব কেটনঃ শভোঃ কেশগ্রহণ মক-
রোদিদু লমোর্মিহস্তা ॥ ৫২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ কন্যাং বুজাবর্তদেশ পশ্চাৎ কনকলং কনকলদেশং
লক্ষ্যকৃত্য জহোঃ কন্যাং সগরং গচ্ছোঃ কিম্বুতাং শৈলরাজাবতীর্ণং
শৈলানাং রাজাহিমালযন্তাদবতীর্ণাং । পুনঃ কিম্বুতাং সগর
তনয়স্বর্গ সোপানপংক্তিং সগরতনয়ানাং স্বর্গগমনার সোপান
পংক্তিং ইব উৎপেক্ষায়াং । যা গহ্বাশভোঃ কেশগ্রহণ জটা
স্পর্শমকরোং কিং কৃত্বা গৌরীবক্তৃ জকুটি রচনাং কেটনবিহস্য
হসিত্বা কিম্বুতা ইন্দুলমোর্মিহস্তা ইন্দোচশ্রে লমোর্মিরেব হস্তো-
ষল্যাঃ সাঃ ॥ ৫২ ॥

ভাষ্য ।

হে মেঘ তুমি ব্রজাবর্তদেশ অতিক্রমণ পূর্বক কন
কলদেশীয় জাহ্নবী প্রাণ হইবে, যে ত্রিলোকপাবনী

গঙ্গা হিমালয় হইতে অবতীর্ণ হইয়াছেন, এবং যিনি
সমুদ্র তীরের ঘাট সহস্র সন্তানের স্বর্ণগমন সোপান
দুতা, এবং গঙ্গাধরের কটাজুটমধ্যে কলোজবতী, ও কে
নকপহাসাঘারা ভগবতীর মূৰচন্দ্রকুটি রচনা কারিণী, ও
খা চন্দ্রশেখরের নিরঙ্কিত চন্দ্রকলানিধো যিনি তরুজকণ
হৃদ্যপণ করিয়াছেন। ৫২।

মূল।

ভস্মাংপাতুং সুরগজইব যোনিপূর্জাঙ্কলম্বী তুকেদন্ত
শ্ৰুতিক বিবদং তর্করে শুর্বাগন্তঃ। নংসর্পস্ত্যঃ নগদি
ভবতঃ সৌতসিচ্ছায়য়ানৌ স্যাদহ্বানৌগগতধমুনী নক
সে নাক্তিরামা ॥ ৫৩ ॥

টীকা।

হে মেঘ ভগ্না গঙ্গারা অস্ত্রোজলং পাতুং ভীষকবকুত্ব হো।
দ্বি আকাশে পূর্জাঙ্কলম্বীচে ত্বদা তর্করে তর্করিষ্যামি কইব সুরগজ
ইব। অস্ত্রঃ তিষ্ঠুতং অক্ষুস্মন্তীবিবদং নির্ঘালকটিকবৎ চতুঃ।
দন্ত্যঃ তিষ্ঠুচায়ঃ নংসর্পস্ত্যঃ তিঃ তর্করিষ্যামীত্যাহ নাগদীভব
তহ্বায়রা, সৌতসি প্রোতোরজ্জুদে নগদিভংকণং অহ্বানৌগ
গত ধমুনাদিক্রমেণ অভিরামা স্যাৎ। অহ্বানে উপগতা মিলিতা রা
তমুন) ভস্মাঃ নক্রমেণ অভিরামা মনোরমা। ৫৩।

ভাবা ।

হে মেঘতুমি ভাগীরথীর কটিকতুল্য স্বচ্ছপানীর খা
নেছ হইয়া গগণে বক্রীভূত স্বশরীর পূর্ণাঙ্গ লহ্ময়মান
করিলে তোমার নিবিড় শ্যামল প্রতিবিম্বের গলাললে
পতনদ্বারা এতাদৃশ বোধ হইবে যে বেহানে কাগিন্দীনক
লজাবনা নাই তথায় ও যমুনাসক প্রযুক্ত গজা অতি নর
ল সুভগা হইয়াছেন ইহা বিতর্ক করি । ৫০ ।

মূল ।

অসীনানাং সুরভিতশিলং নাভিগৈক মৃগাণাং ত-
ম্মাএব প্রভব মচলং প্রাপ্যগৌরং তুবারৈঃ । রুকস্যধু য-
ম বিলয়নে তস্যশৃঙ্গে নিয়মঃ শোভাং শুভ্র জিনয়ন কু-
ষোং খাতপাকোপমেয়াং ॥ ৫১ ॥

টীকা ।

হে মেঘতুমি গজারাজ প্রভবঃ উপতিস্থানঃ অচলঃ হিমা-
লয়ঃ প্রাপ্য অশ্বশ্রম নিবাসী পঞ্চদ্রুমঃ দূরীকর্ত্ত্বঃ তস্যাহিমালয়স্য
শৃঙ্গে নিয়মঃ শুভ্র জিনয়ন কুষোং খাত পাকোপমেয়াঃ শোভাং রু-
ক্যসি খাস্যসি শুভ্রজ জিনয়নস্য সুবেণ উত্তোলিতো রূপভূতঃ
উপমেয়াঃ অচলঃ কিত্ত্বঃ অসীনানাং উপতিষ্ঠানাং মৃগাণাং
নাভিগৈকঃ রুক্মরিকাগৈকঃ সুরভিতা শিলায়স্য তঃ পুনঃ কিত্ত্বঃ

কুবাটর হিঁস গোঁর ১ হিমালয়র সা ধুবেণ শূনলয়গন্ধেন দেহকা
কটী ১ ৫৪ ।

কাব্য ।

হে মেঘ বহুহস্ত টিকতলা শুক্লবর্ণ, ও সুশীতল ঘন
হুয়াবুজ বৃক্ষমণ্ডলীমণ্ডিত দেশে উপবিষ্ট মৃগগণের
নাতি গজহার। সুরভি, ভাগীরথীর উৎপত্তিস্থান। যে হিম
গিরি তাঁহার শৃঙ্গমধ্যে পথপ্রমের অপনোহন নিমিত্ত
উপবেশন করিয়া গজাধরের শুক্লবৃক্ষলগ্ন উৎখাতিত
পাকের শোভাধারণ করিবে । ৫৪ ।

মূল ।

তক্ষেদ্যমৌ সরতি সরল কক সৎঘটজয়া বাধেহতা
কাক্ষিতচমরী বালভারোদবাসিঃ । অহস্যোনং শমরিত্ত
মূলং বারিধারা সহস্রৈ রাপমার্তি প্রশমনকলাঃ সম্পদে
মুহুমানাং ॥ ৫৫ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তং হিমালয়ং চেৎসখি দবাঘির্বাধেত তদাএম ০ অর্থাৎ
কল ০ অত্যর্ধ ০ শমরিত্ত ০ কুমহুসি টেকঃ বারিধারা সহস্রৈ । অর্থাৎ
কিছুতঃ সরলকৃত সৎঘটজয়া সরলসা বৃক্ষ বিশেষসা কাকুল-ব-

কৌর পাখীমূলমধুপান করিয়া কদম্বারো বহতি নতি। পুনঃ কিমুতঃ
উলুপাক্রিডা মাণিক্যচরীণাং খলিতারো যেন। কথমেবং করি-
ব্যামোক্তি মেঘাতিশায়ে অর্ঘ্যাকুরন্যাসমাহ হিরণ্যং উত্তমানাং স-
রসঃ আপন্নার্তি প্রশমন কলাততি। আপন্নান্যং আপন্ন প্রাপ্তান্যং
বা আর্তিঃ পীড়িতস্যঃ প্রশমন মেঘ ব্যক্তিরেব তলঃ প্রয়োজনং
বেদাঃ তাঃ ॥ ৫৫ ॥

ভাষা।

হে মেঘ অগ্রে সখীরূপধারা সরলবৃক্ষ কক্ষ ধর্মগন্ধনিভ
দাবানল, হিমালয়ের যদি পীড়াদায়ক হয়, তবে তুমি
সহস্র সহস্র বারিধারাধারা তদগ্নি নিব্বাণ করিবে, যেহে
তু সাধুজনের পুষ্পান্তির কেবল বিপদাপন্নব্যক্তির বিপদ
ভঞ্জনকপাই কল হইয়াছে ॥ ৫৫ ॥

মূল।

বেদাঃ স্তুত্বনি মনসমাঃ প্রকটকায় তস্মিন্দর্পোৎ
সেকাদুপরি শরভা নঙ্ঘয়িব্যস্তা লঙ্ঘ্য। তান্ কুর্কীধা হু
মূলকরকা বৃষ্টি হাসাবকীর্ণান্ কে বা নমুঃ পরিভবপদা
নিফলারন্তযত্নাঃ ॥ ৫৬ ॥

টীকা।

হোরেব তস্মিন্ গিরৌ ঘে শরভাঃ উপরিপাদাঃ পদবিশেষাঃ

দূপোঃ সেকাঃ দূপাধিক্যাঃ সুভক্ষনিঃ অমোদ কৃতঃ নবঃ
 অসহন্য অলোচ্যঃ সন্ত উপরিদ্বিতঃ ভবন্তঃ কুঃ স্বাভাব্যঃ স্বা
 স্বব ভলনিমিত্তঃ লব্ধিহাস্তি কুঃ কিস্তুঃ অলভ্যঃ অলভ্য
 গিরঃ কুঃ তার্জণরত্নাঃ কুমলকরকাবুজিহাসাবকীর্ণাঃ কুমল
 কাসি কুমল মহতীকরকাবুজিঃ বর্ষোপলবুজিরেব হাল স্তেনারকীর্ণা
 নুচুর্ণিতাঃ বর্ষোপলবুজকরকা ইত্যমরঃ । অর্থাৎ রোপন্যাসমাহ ।
 কেবলমাত্র নিম্নলিখিতবস্তুঃ নিম্নলিখিতবস্তুঃ বস্তুবোধ্যঃ তে শুধা
 পরিভরণঃ । পরাবভবানঃ নস্যঃ পদঃ ব্যবসিদ্ধিলাপ হামল
 ক্ষান্তিঃ বস্তুভ্যমরঃ । ৫৬

তাৎপর্য ।

হে মেঘ সেই হিমগিরিমধ্যে ভয়ানক শিখরাদি হ
 স্তীর বৃক্ষিতধ্বনি; শাহুল বিরাট, ইত্যাদি নানা পশুর
 ভীষণরূপ অবশ্যে অসহ্য হইয়া উপরিগাদ শরত্নামক
 প্রসিক্ মহাবল পশু বলদপ্ৰযুক্ত স্বাবস্তব ভলনিমিত্ত
 তুমি লঙ্ঘনযোগ্য না হইলেও তোমাকে লঙ্ঘন করিবে,
 সেই সকল শরভের তুমি হান্যরূপ করকা বধনদ্বারা অঙ্ক
 উদ্ধ করিবে, যেহেতু নিম্নকল মতশালী হইলে কোন্
 ব্যক্তি পরাভব প্রাপ্ত না হয় । ৫৬ ।

মূল ।

তত্র ব্যক্তিঃ দৃষদি চরণন্যাস মর্জে ক্ষুদ্রমৌলেঃ নখঃ
সিদ্ধৈ রূপহিতবলিঃ ভক্তি মমুঃ পরীয়াঃ । মসিন্দৃষ্টে ক
রণ বিগমাকুর মূকুতপাপঃ কপালেন্দ্রিয়া দ্বিরগণপদ এ
স্তম্বে অক্ষধানাঃ ॥ ৫৭ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তত্রগিরৌ অর্জে ক্ষুদ্রমৌলেঃ শিবস্য চরণন্যাসঃ ভক্তি
মমুঃ নখঃ পুরীয়াঃ প্রদক্ষিণী করিয়ানি তত্র শিবপদঃ তথঃ স্ত্রা-
ল্যামৌতি মেঘাভিপ্রায়ে আহ দৃষদি পুস্তরে ব্যক্তঃ পুনঃ কিঙ্করঃ
পঞ্চঃ বারঃ ২ সিদ্ধৈঃ সিদ্ধপুরুষৈঃ উপহিত বলিঃ উপহিতঃ প্রযু-
ক্তোবলিঃ পূজার্জবাঃ হইয়া তঃ । মসিন্দ চরণন্যাসে দৃষ্টে নতি কর-
ণ বিগমাঃ ইন্দিরনিগ্রহাঃ দূরঃ যথাস্যাক্তাঃ উকুতপাপাঃ প্রতিহত
কপুবাঃ নখাঃ অক্ষধানাঃ অক্ষাবস্তো জনা অসামেবস্য দ্বিরগণপদ প্রাপ্ত
যে গণা ভূমি পুতুতরঃ ভেদাঃ পদঃ স্থানঃ ভেদাঃ প্রাপ্তিঃ দ্বিরা
অব্যক্তিচারিণী চাসৌ গণপদ প্রাপ্তিস্তেতি তদৈত্যতঃ সিদ্ধিঃ ৩। কপালে
সম্ব্যক্তে বোণ্যা ভবন্তীত্যর্থঃ ৫৭ ।

ভাষা ।

হে মেঘ পূর্বে তত্র শিলামধ্যে স্তম্ববচুস্মশেখরের চা-
ক চরণ নলিনচিহ্ন দর্শন করিয়া ভক্তি নমু হইয়া এস
ক্ষিণ করিবে, যে চরণচিহ্ন দ্বিগণ সকলে নানা উপহার

হারা পূজা করিতেছেন, এবং বে পদাঙ্ক দর্শনে নিম্পাপ
ও দমিতেছি য় হইয়া জমসকল সম্মানি শিবগণের স্থির
পদ আপন যোগ্য হয় ॥

মূল।

শকারন্তে মধুরমনিলাঃ কীচকাঃ পূৰ্ব্বাশাঃ সং
জ্ঞাতি ত্রিপুরবিজয়ো গীৰতে কিম্বীতিঃ । নিহাদী তে
মূরজইব চেৎ কঙ্করেষু ধ্বনিঃ স্যাৎ সজীভার্থো মমুপত্তত
পে স্তত্র ভাবী সমগ্রঃ ॥ ৫৮ ॥

টীকা।

হে মেঘ তত্ত পৰ্ব্বতে শিবস্য সমগ্রঃ সজীভার্থোভাবী কঙ্ক-
রবিষ্যতি অনিলাঃ পূৰ্ব্বাশাঃ কীচকাঃ মধুরঃ শকারন্তে এভেন
বংশধ্বনিঃ । কিম্বীতিঃ ত্রিপুর বিজয়ো গীৰতে কিম্বীতিঃ সং
জ্ঞাতিঃ কদা ভাবীভ্যাহ চেদুদি তে তব ধ্বনিঃ কঙ্করেষু নিহাদী
স্যাৎ প্রতিশব্দ সমুলিভোভবতি তথা। কইব মূরজইব মূদজইব ॥ ৫৮

ভাষা।

হে মেঘ মূদজ ধ্বনিভূলা তোমার নিনাদ, হিমালয়
কন্দরমধ্যে প্রবিষ্ট হইলে মহাদেবের সজীভ প্রয়োজন
সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ হইবে, যে পৰ্ব্বতে বংশসকল ছিঃ

[ক]

মধ্যে অনিঙ্গপূর্ণ হইয়া মধুর শব্দায়মান হইয়াছে, কীর
স্বীকরণ সকলে পরস্পর মিলিত হইয়া ত্রিপুর বিজয়গান
করিতেছে । ৫৮ ।

মূল ।

প্রালেয়াস্ত্রে রূপতট নতিক্রমা তান্ তান্ বিশেষান্
হংসঘোরং কৃষ্ণপতিমশো বস্ময়ং ক্রৌঞ্চরক্ষুং । তেনো
দীপীং দিশ মনসরে স্তিৰ্ভাগায়ামশোভি শ্যামঃ পাদো ব
লিনিয়মনাভ্যাস্তমৌব বিফোঃ ॥ ৫৯ ॥

টীকা ।

হে মেঘ প্রালেয়াস্ত্রে তুর্ভিমালয়স্য উপত্যকতট সমীপে তান্
তান্ বিশেষান্ পূর্জোক্তান্ নদী পর্জ্যতাভিক্রমা যৎক্রৌঞ্চ রক্ষু
মস্তি তেনোদীপীং দিশ মনসরেঃ গমিষ্যসি কিম্বতং হংসঘোরং
হংসানাং ঘোরং মানসরোবর গমনায় ধারমিতার্থঃ । পুনঃ কিম্ব
তং কৃষ্ণপতি মশোবস্ম পুরাকিল পরমরামেশোব্রহ্ম ভিত্ত্বা ক্রৌঞ্চ
পর্জতে রক্ষুং কৃষ্ণমিতি প্রশিদ্ধং । ত্বং কীদৃশঃ তিৰ্য্যগুভ্রকঃ আরামেন
দৈর্ঘ্যেণ শোভিত্বং শীলং হস্য । পুনঃ কিম্বতঃ শ্যামঃ কৃষ্ণবর্ণঃ ।
অত্রোৎ প্রেক্ষ্যমাহ বলি নিয়মানাভ্যেকোঃ অভ্যাস্তস্য বিফোঃ প্য
দইব চরণ ইয় । ৫৯ ।

ভাষা ।

হে মেঘ হিমগিরি সমীপবর্তি পূর্জোক্ত নদী পর্জ্যতা
দি অতিক্রম করিয়া ক্রৌঞ্চ পর্জ্যতীররক্ষুদ্বারা উত্তরদিক্

গমন করিবে, পরন্তরাম অশ্রুধারা যে রসু করিয়াছেন
সতএব তাঁহার যশঃ পথকণ হইরাছে, যে রসু দ্বারা
হংস সকল মানস সরোবরে গমনকরে, তুমিও বক্র এবং
বিস্তৃত শোভাযুক্ত, সতএব বলি হমমার্থ উদ্যত ক্রিষ্ণ-
কোর শ্যামল বিস্তৃত চরণতুল্য হইরাহ ॥ ৫৯ ॥

মূল ।

গজা চোক্ষুঃ দশমুখভূজা ক্ষুদ্রানিত প্রহসক্তিঃ কৈলা-
সয়া ত্রিদেশ বনিতা দর্পণস্যাতিথিঃ স্যাৎ । শূক্রে ক্ষুদ্রৈঃ
কুমুদ বিবর্দৈর্যো বিততা স্থিতঃ খরশীভূতঃ প্রতিদিন-
মিব ত্র্যম্বকস্যাট্টহাসঃ ॥ ৬০ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তস্য কৈলাসস্য উজ্জ্বল গজা ত্রিদেশ বনিতা দর্পণস্যা
তিথিঃ স্যাৎ নব বনিতানাং দর্পণে প্রতিবিম্বিতো ভবিষ্যসীত্যর্থঃ ।
অতিথির্না গৃহাগতে ইত্যমরঃ । কিস্কৃতস্য দশমুখভূজোক্ষুদ্রানিত
প্রহসক্তিঃ দশমুখভূতৈরক্ষুদ্রানিতঃ উন্নতঃ সখীভূতঃ প্রহসক্তি মূল
বক্তো যস্য । তস্য । যঃ কৈলাসঃ কুমুদ বিবর্দৈঃ শূক্রে ক্ষুদ্রৈঃ এবং
বিততা স্থিতঃ ব্যাপ্যস্থিত ইত্যর্থঃ । আকাশে প্রলীকৃত্যস্থিত ইতি
যাবৎ । অত্রোৎপ্রসারিত ত্র্যম্বকস্য শিরসঃ অট্টহাস ইব । কিস্কৃতঃ
প্রতিদিনে রাশীভূতঃ । ৬০ ।

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি কৈলাসের উর্দ্ধভাগে গমন করিয়া
 দেবপত্নীদিগের সুখপ্রতিবিম্বিত দর্পণে প্রতিবিম্বিত হই
 বে, যে কৈলাস উচ্চতর প্রবলিত শূন্যদ্বারা গগণ ব্যাপ্ত হ
 ইয়া স্থিতি করিতেছেন, অতএব বোধহয় শিবের স্তম্ভ
 বর্ণ অটু অটু হাস্যাতুলা হইয়াছেন, এবং ষোড়শলোকের মূল
 বন্ধ রাবণ বিংশতি ভুজদ্বারা শূন্যীভূত করিয়াছেন । ৬০

মূল ।

উৎপাদ্যামি ত্রয়িতটগতে স্নিগ্ধভিন্নাঙ্গনাভে সদ্যঃ
 ক্রান্তধিরদ দশন ছেদগৌরস্য তস্য । শোভামসে স্তিমিত
 নয়ন প্রেক্ষণীয়াং তবিত্রীং নন্দন্যস্তে সতি হলভূতো মে
 চকে বাসসীব ॥ ৬১ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ত্রয়িতটগতে সতি অর্থাৎ ত্রয়িত্রীং তবিত্রীং শো
 ভাং উৎপাদ্যামি ত্রয়িত্রীং ত্রয়িত্রীং স্তিমিতনয়ন প্রেক্ষণীয়াং স্তি
 মিতং নিমেষরহিতং যজ্ঞোচনং তেন দর্শনীয়ং ত্রয়িত্রীং
 স্নিগ্ধভিন্নাঙ্গনাভে স্নিগ্ধং চিত্রণং ত্রয়িত্রীং ত্রয়িত্রীং
 দ্যাক্তা পীতিয়স্য ত্রয়িত্রীং অসৌঃ ক্রান্ততস্য সদ্যঃ ক্রান্ততস্য
 ধিরদ দশনা ত্রয়িত্রীং ছেদবৎ ঋণবৎ গৌরস্য । অত্রোৎপাদ্যামি

কে মেচতে কৃষ্ণধনে বাসলি অংলন্যন্তে কৃষ্ণাণিতে নতি হলভূত
বলকামলা শোভামিব । পর্ত্তন্য বলকামেন মেঘন্য নীলবস্ত্র
পাম্য কৃষ্ণভূজনিরোহন্যো স্রীভামরা ॥ ৩১ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ দ্বিরদরদতলা গৌরচাঁবি যে কৈলাস তাহার
একদেশে মিলিভিন্নাঙ্গনতুলা কপী তুমি গমন করিলে তি
নিমেঘ লোচনধারা তোমার শোভা প্রেক্ষণীয়া হইবে ইচ্ছা
ব্রিতর্ক করিতেছি, স্বচ্ছেষতাভ বলদেবের ক্ষুদ্রদেশে নী
ল বস্ত্র অর্পিত হইলে যাদুশ শোভাহর তরুণ ॥ ৩১ ॥

মূল ।

তস্মিন্মহিমা ভুজগ বলয় শঙ্কুনা দত্তহস্তা স্রীভাশৈ
লো যদ্বিচবিরহেণ পাদচ্যুতেন গৌরী । উল্লীভক্তস্য বিরচিত
বপুঃ স্তম্ভিতাস্তজলৌঘঃ শোপানস্থঃ ব্রজ পদসুগন্ধমর্ষ
মারোহণেণ ॥ ৩২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ভক্তি স্রীভা পর্ত্তন্যে পদসুগন্ধমর্ষ যদান্যাক্ষরী আ-
রোহণেণ শোপানরূপঃ তৎপর্যন্তেহু যদ্বি পাদচ্যুতেন পাদন্যাসেন
গৌরী পার্শ্বভী ভুমতি তদাত্তঃ শোপানস্থঃ ব্রজ রাসানি । আরো
হণ্য লোপঃ শোপানঃ বিঃ প্রণিহু যিরোহণীভামরা । গৌরী কৌতু

শী কুলপাবনঃ হিমা শহুনা বসন্ততঃ। বখোহন্তোরটো না কু
কিছুতঃ ক্রিষ্টাশ্রুতঃ লোমঃ ক্রিষ্টঃ ক্রিষ্টাশ্রুতঃ হস্তকলৌষো জন
নমুহোয়েন। পুনঃ কিছুতঃ ভনী ভনী। বক্রভাবেন বিরচিতবপুঃ
নির্জিহ্নসেহঃ ৬২ ।

ভাষা ।

হে মেঘ যদি ক্রমোহিনী ভবানী মহাদেবের অহি
বলরশ্মনা হস্তধারা ধৃত হস্তা হইয়া সেই কৈলাসমধ্যে
ক্রীড়াপাদ বিহরণধারা ভ্রমণ করেন, তবে তাঁহার
অতি সুকোমল রক্তোৎপলতুল্য চরণের স্পন্দনশ নিমিত্ত
অদেহমধ্যে জনস্তম্বন করিয়া বক্রদেহের বিস্তার পূর্ণক
সোপানীভূত হইবে । ৬২ ।

মূল ।

ভদ্রাবশ্যঃ বলয় কুলিশোদ্যউনোদগীর্ণতোয়ঃ দে
ব্যক্তিভ্যাং সুরযুবতরো বক্রধারা গৃহত্বং । তাভ্যো মোক্ষ
ভব যদি সখে বর্ষলক্লস্য নস্যং ক্রীড়লোলঃ অবপক্ল
ঐ গর্জিতৈ ভায়য়ে ত্বাঃ ॥ ৬৩ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তত্ত কৈলাসে সুরযুবতরো অবশ্যাত্মাং হস্তধারা গহত্বং
জনযত্র গৃহত্বং মেবাতি ত্বাং কিছুতঃ বলয় কুলিশোদ্যউনো
দগীর্ণতোয়ঃ বলয়েবু বে কুলিশানি হীরকানি ঐ ক্রুদ্বীন সুদে

অহং তেনোক্ষ্যামি—উদ্যতং তোরং বেন তথাভূতং । হে সখে যদি
জান্যঃ সুর ভ্রাত্যং তবমোক্ষঃ জ্ঞাপ্যে। মন্যাত্মনাং কিংইত জ্ঞা জা-
বেঃ গর্জিতৈঃ কিংইতঃ প্রবণ পত্নীবাঃ কৃতিকটুভিঃ । তঃ কিংইতঃ
জ্যোতালোলাঃ জ্যোতীরাং চকলাঃ তব কিংইতনা মর্ম্মলহুনা গ্রীষ্ম
প্রাপ্তনা ৷ ৬০ ৷

ভাষা ।

হে মেঘ সেই কৈলাস পর্ব্বতে অমর জননাগণের
হস্ত বলয়স্থ হীরকদ্বারা উদ্ঘাটিত হইয়া জল বমন করি
লে সেই সকল যুবতীগণের জলযন্ত্র গৃহ স্বরূপ অবশ্যই
হইবে, যদি গীষ্ম প্রাপ্তিবশতঃ তাহাদিগের অতি জল
ভোগ না কর তবে ক্রীড়াচকলা সেই সকল জ্যোতিগণের অ-
তি কটু কঠোর ধুনিদ্বারা ভয় প্রদর্শন করাইবে ৷ ৬০ ৷

মূল ।

হেমান্তোজ প্রসূরি সলিলং মানসস্যানন্দদামঃ কুসুম-
কামাং ক্ষণমুখপট প্রীতিমৈরাবতয়া । ধুম্রম্বাভৈঃ সজ্জল
পূর্ব্বভৈঃ কম্পবৃক্ষাং শুকানি জ্বায়াভিন্ন স্ফটিক বিবদং
নির্ঝিলে স্তব্ধং নগেন্দ্রং ॥ ৬১ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তুং নগেন্দ্রং—নির্ঝিলেঃ প্রবেশ্যসি তং—কিন্তু ত-
জ্বায়াভিন্ন স্ফটিক বিবদং জ্বায়াভিন্ন পুতিবিহীন ভিত্তক তৎস্ফটিক

কথোক্তি বৈদ্যবিষয়ঃ বিবর্তনঃ ॥ জ্ঞানী নৃপীপ্রিয়া কীৰ্ত্তিঃ প্রতিবিম্ব
মনোহর ইত্যমরঃ ॥ তুঃ কিত্তুতঃ মানসস্য সরোবর বিশেষস্য সলি
লঃ জল মানসমানঃ সলিলঃ কিত্তুতঃ ॥ হেমাক্ষৌরী প্রসবি হেমাক্ষৌ
রী মেঘাবশ্যঃ ॥ প্রসূতে ইত্যাবশ্যকার্থে গিন্ ॥ পুনঃ কিত্তুতঃ ঐরাব
তস্য প্রীতিং কুর্হন্ কামাদিচ্ছাভঃ ৯৭ ॥ ব্যাপ্য ঐরাবতস্য মুখপটঃ
পুনঃ কিত্তুতঃ বাটঃ কল্পবৃক্ষাঃ ১০০ ॥ কানি ধূমন্ কল্পধন কল্পবৃক্ষেহি
লভ্যতপস্বী ১০১ ॥ বাটঃ কিত্তুতঃ সজল পৃথৈতঃ জল পৃথৈত
জলবিশুদ্ধিঃ মহাবর্ত্তভে ইতঃ ১০৪ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ তুমি ঐরাবত করীন্দ্রকে ঘেচ্ছাপূর্বক প্রী
তিবৃত্ত করিয়া এবং অগকাল সেই গজেন্দ্রের মুখাচ্ছা
মন বাস স্বরূপ হইয়া মানস সরোবরের স্বর্ণপদুমুত্ত মি
য়ল জল গ্রহণ করিয়া জলকণা বাহি সমীরণকারী কম্প
বৃকলতা কম্পান পুরসর প্রতিবিম্বভিন্ন স্ফটিকদ্বারা অতি
শুভ্র বেনগেন্দ্র তাহাতে প্রবেশ করিবে । ১০৪ ।

মূল ।

তস্যোৎসর্গে প্রণয়িনইব সুস্তগজা দুকূল্যং নন্দা দৃষ্টা
মপুন রলকাং জাস্যসে কামচারিন্ ॥ যা বা কালে বহতি
স্রজিলোদগারমুঠে কিমটেন মৃত্যাজাল এবিভ মলকং
কানিনীবাঅবৃন্দং ॥ ১০৫ ॥

টীকা।

হে কামচারিন, হে মেঘ তস্য বৈলানস্য উৎসর্গে ক্রোড়ে অল-
কাং দৃষ্টু। পুন নজানাসে অপিতু জ্ঞানাসীত্যর্থঃ। অলকাং কিম্ব-
তাং সুস্তা পালিতা যা গতা নৈব দৃষ্টুলং বস্ত্রং বস্ত্রাঃ। তস্য কিম্ব
তস্য অগরিন ইব পুরসোব। অলকা বো দৃষ্টাকং কালে বর্ষাসু
অভূৎ ৩০ মেঘসমূহঃ। উৎসর্গহস্তির্জিমানৈব বহতি যথাতি তিস্তু
যমভূতং সালিলোন্মারঃ। কামির কামিনী অলকামিব অল-
কং কিম্বতং মুক্তাজাল গ্রথিতং। ৬৫।

ভাষা।

হে মেঘ প্রিয়কান্ততুল্য বৈলান্স পর্তের ক্রোড়হা
কামিনী সমূহ যে অলকা তাহার দৃষ্টিমাজেই জ্ঞাত হই
বে, যে অলকাপুরীর সুবস্তী ত, গিরখী পরিধান বস্ত্র বস-
পা হইয়াছেন, এবং কামিনীজনের মুক্তাজাল গ্রথিত অ-
লকাবস্তীতুল্য জল সমূহ উদ্গারি মেঘগণকে মহৎ বিম্বা
নদ্বারা বর্ষাকালে যে অলকাপুরী ধারণ করিতেছেন। ৬৫

মূল।

বিদ্যাস্তম্ভং ললিতবনিতা। সেন্সচাপং সচিতা, নদী-
তায় প্রহত মুরজাঃ স্নিক গভীরদোষং। অন্তস্তোরং য-

[৮]

শিমর ভুবঙ্গম অঙ্গলিহাঙ্গাঃ প্রাসাদান্তঃ তুলসিতুল
লং যত্র তৈ তৈত্ব বিশেষৈঃ ॥ ৬৬ ॥

টীকা ।

হে মেঘ যত্র অলকারাঃ প্রাসাদা দেবগৃহঃ ত্রাঃ তুলসিতুল
শিমরাঃ তৈঃ তৈত্ব বিশেষৈঃ অত্রান্তঃ তুলসিতুলসে ইত্যমরঃ ।
তমেব বিশেষমাহ ত্রাঃ কিস্কৃতং বিদ্যুত্বস্তং বিদ্যাবিশিষ্টং । তে
কিস্কৃতঃ । ললিতবসিতাঃ । ললিতাননোহরাবরিতাঃ স্ত্রীকোষেযু ।
পুনঃ ত্রাঃ কিস্কৃতং । সেক্ষচাপং ইক্ষুয়া চাপেন ধনুৰাসহবর্ত্ততে
ত্বং । তে কিস্কৃতোঃ বিচিত্রাঃ । পুনস্ত্রাঃ কিস্কৃতং সিন্ধুগম্ভীরঘোষাৎ
সিঙ্খগম্ভীরোঘোষোঃ নির্ঘাতাৎ । তে পুনঃ সমীভাঃ প্রহত মুরজাঃ
পুনস্ত্রাঃ কিস্কৃতং অন্তস্তোরং তলগর্তং তে পুনঃ কিস্কৃতোঃ শিমর
ভুবঃ শিমরাঃ স্তম্ভকান্তাদিযুক্ত ভুবঃ স্বানানি যেষাম্ । ত্রাঃ পুন
স্তম্ভঃ উন্নতং তে পুনর্তুঃ লিহাঙ্গাঃ । অন্তঃ লিহানি মেঘশর্পানি
অগ্রানি যেষাম্ তে ॥ ৬৬ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ সেই অলকাপুর মধ্যে তোমার সদৃশ সৌভা-
গ্যযুক্ত যে দেবগৃহ সকল তদর্শনে তুমি অবশ্যই জ্বালা
হইবে, যেসকল প্রাসাদ চকল সুশোভিত বিদ্যুজ্বলতুল্য
কামিসীগণযুক্ত হইয়াছে, এবং ইক্ষুচাপ সদৃশ মানা চি-
হ্নানিত হইয়াছে, ও সিন্ধু গম্ভীর ঘনঘোষসম সঙ্গীতকা

সীম মূরছ খাণ্ডাযুক্ত হইয়াছে, তথা মেঘ গর্ভস্থবীর
মদুখ প্রসীক্ত চক্ৰকাষ্ঠাদি মণিবৃত্ত হইয়াছে, এবং তৎ
মদুখ উচ্চকর । ৬৬ ।

মূল ।

হন্তে লীলা কমল মলকং বালকুন্দানু বিকং নীতা
লোমুপ্রসব রজসা পাণ্ডুতা মানমদ্রীঃ । চূড়াপাশে মব
কুরুবকং চাক্রকর্ণেশিরীষং নীমন্তে চ তদুপগমজং যত্র
নীপং বধূনাং ॥ ৬৭ ॥

টীকা ।

অজালকারাং বধূনাং হন্তে লীলাকমলং অস্ত্রীত্যর্থাং হার্যাং ।
যত্র বধূনাং অলকং বালকুন্দানুবিন্দ্যং কুন্দকলিকায়ুক্তং । বধূনা
মিতি সর্বাঙ্গ রোজাং । যত্র বধূনা মানস জ্ঞাপোতা লোমুপুষ্করেণুনা
পাণ্ডুতাং নীতা । চূড়াপাশে কবরীরূপ সঙ্কুত কেশপাশে কেশসমূহে
মবকুরুবকং বক্তবিলম্বীপুষ্করং । চাক্র কর্ণে মনোহরপ্রোজ্ঞে শিরীষং
নীমন্তেভালমোর্ধ্বে দেশে তদুপগমজং তবাগমম জাতং নীপং কন
যুং তাং দৃষ্ট্বা জ্ঞানাসে ইত্যমরঃ । ৬৭ ।

ভাষা ।

হে মেঘ যে স্থানে পূরবার্শিনী যুবতীগণ নিজ নিজ
করকমলে লীলা কমল ধারণ করিতেছেন, এবং নবীন

কুম্ভকুম কলিকায়ুক্ত অলকাবলী ধারণ পূৰ্ণক লীলমধ্যে ভবদীর আগমন জাত কদম্বপুষ্প ধারণ করিতেছেন, তথা কবরীভারমধ্যে নব কুব্জকপুষ্প, মনোহর কণ্ঠরমধ্যে কোমল শিরীষ কুম্ভ ধারণ করিতেছেন, এবং যেখানে লোম্বপুষ্পাশ্রয়ভাঙ্গা বধুজনের মুখস্থী পাণ্ডুবর্ণ হইয়াছে, তৎস্থান দশমে অবশ্যই অলকাপুরী বোধ হইবে। ৩৭।

মূল।

যস্যায় যক্ষাঃ সিতমণিময়ানোভা ইক্ষ্ম্যহুগানি জ্যোতি
হারা কুম্ভরচিতানাত্মম স্ত্রীসহায়ঃ। আসেবন্তে মধুরতি
রসঃ কম্পবৃক্ষ প্রসূতঃ কদম্বদীর ধনিষু শনটেকঃ কুব্জকরে
বাহতেষু ॥ ৩৮ ॥

টীকা।

যস্যায়লকায়াঃ যক্ষাঃ রতিরসঃ আসেবন্তে : রতিরসঃ কিম্বতঃ
কম্পবৃক্ষ প্রসূতঃ। যদা গধু আসেবন্তে মধু কিম্বতঃ রতিরসঃ
রতৌশুকারে রসোহযস্যঃ। ইতিবাধিকরঃ বহুব্রীহিঃ। পুনঃ
কিম্বতঃ কম্পবৃক্ষপ্রসূতঃ কম্পবৃক্ষোক্তবঃ কিং কৃত্বা ইক্ষ্ম্যহুগানি
জ্যোতিঃ কিত্তানি সিত মণিময়ানি নির্মল মুখিযুক্তানি পুনঃ কিম্বতা-
নি জ্যোতিঃহারা কুম্ভ রচিতানি জ্যোতিষাঃ চন্দ্র ভাঙ্গাদীনঃ ভাঙ্গা
কাঙ্ক্ষন এব কুম্ভানিটেক রচিতানি যুক্তানি। যক্ষাঃ কিম্বতাঃ উত্তমস্ত্রী

সুহৃদাঃ বিনম্রোয়ুতাঃ কন্য পুস্তরেণ সুব্রতানি বাসাসমূহেণ শব্দ
কৈর্মদ্য বদন্ত বদাস্যাতরাঃ আহতেষু মৎসু । কীদৃশেণ তুল্যভীর
অনিবৃত্তং গছীরখনি রিব জনি যেষাং কহাতেষু অতস্তাং কৃৎস্ন
জাল্যসৌভাগ্যঃ ॥ ৬৮ ॥

ভাষা ।

যে অলকাপুরমধ্যে যক্ষ সকলে কুগুম সন্ধান শুভ চন্দ্র
কান্তিযুক্ত নিখিল মণিময় অট্টালিকার উপরিভাগে
ব্রহ্মণীর বিদগ্ধ কামিনী সমভিব্যাহারে শঙ্কর কা-
লীন রতিরস বর্জক, ও কম্পবক্ষ প্রসূত সুধানন
সমুপান করিতেছেন, তৎস্থান প্রস্থানে অবশ্যই অলকা
বোধ হইবে । ৭৮ ।

মূল ।

গভ্রাংকম্পামলক পতিতৈ যত্র মন্দারপুটৈঃ স্তম্ভ
চৌরৈঃ কনক নলিনৈঃ কর্ণবভুংসিভিষ্ঠ । মৃত্যাজাল জল
পরিমর হিমসূত্রৈষ্ঠ হাটৈ নৈশো মার্গঃ সবিতুরুদয়ে সূ-
চ্যতে কামিনীনাং ॥ ৬৯ ॥

টীকা ।

যে যেহ যত্র অলকারাঃ কামিনীনাঃ নৈশোমার্গঃ নিখিলমুচ্চী
পহাঃ সবিত্তা সুধানা উপরে সূচ্যতে উন্নীততে টকা মন্দারপুটৈঃ

কিহুইতঃ সত্বাৎকল্পাবলক পতিতঃ। গতে রম্যাত্মাৎ অলকাৎ
 তেনবিরম্যাত্মাৎ পতিতঃ কুটীতঃ। তথা কল্পহেতব্যঃ কল্পানি কল্পানি
 তানিহেতব্যানি হেতবীরানি চোতিতঃ। পুনঃ ইতঃ কনক নলিনৈঃ
 স্বর্ণপাটৈঃ কিহুইতঃ কর্ণবিস্ত্রঃ সিতঃ কর্ণাহিত্রঃ সিতঃ পতিতঃ
 শীলঃ বেদাঃ তে ইতঃ। পুনঃ ইতঃ হারৈঃ কিহুইতঃ মুক্তানাং জালঃ
 স্মৃতাঃ ধেমু ইতঃ। পুনঃ কিহুইতঃ কনকরিসরসিহ্ম সূত্রৈঃ কনকাঃ
 পরিসরেণ ছিন্নঃ সূত্রঃ ইতঃ অন্তঃ। দৃষ্টা জালানীত্যধরঃ। ৬১

ভাষা।

হে যেয যে অলকাপুরমধ্যে সুবর্তীদিগের সর্বত্র চক্ৰ
 ল গমনপ্রযুক্ত কথরী হইতে পতিত মন্দারপুষ্পদ্বারা, এবং
 অবশ্য হেতবীর ছিন্নলোমাদিদ্বারা, ও কর্ণ পতিত ছিন্ন
 পদুদ্বারা, তথা সূত্রপয়োধর মধ্যস্থ ছিন্ন মৃক্তাহারদ্বারা,
 কনকোষিত বামিনীযোগে কামিনীগণের সঙ্কেতস্থান গ-
 মনের পদবী সূর্যোদয়কালে বোধ হইতেছে, তদদর্শনে
 তোমার অবশ্যই অলকা জ্ঞান হইবে। ৬১

মূল।

নীলীবক্কোচুলিত শিখিলং বত্র বক্কাননানাং বাসঃ
 কাশাদনিভূতকরেবাক্ষিপৎসু প্রিয়েষু। অর্চিস্তদানতি
 ধর্মপতান্ প্রাপ্য রক্ত প্রদীপান স্রীমুচ্চানাং ভবতি বিক
 ল প্রেরণা চূর্ণমুখি ॥ ৭ ॥

ঠীকা ।

হে মেঘ যজ্ঞাদিকারাৎ যজ্ঞানাদিহীন চূর্ণমুষ্টিঃ কপূরাহি চূর্ণ
মুষ্টিঃ বিকল প্রেরণাবততি বিকলং প্রেরণারং অপোহস্যঃ সা
কিত্তুভাষাৎ জীমূঢ়ানাং জিহ্বালঙ্কারা মূঢ়ানাং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যবিবেক
রহিতানাং কিং কৃত্ত্বা রত্নদীপান্ প্রাপ্য রত্নান্যেব দীপাত্মান্ কি-
ন্তুভান্ অচিহ্নিতান্ অচিহ্ন্যাকৃত্যা ভুজান্ মহতঃ । পুনঃ কিত্তুভান্
অতিমুখগতান্ সৎমুখগতান্ কন্য প্রিয়েযুক্তান্তেযু কামানিচ্ছাতঃ
বাসোবস্ত্রং অক্লিপৎসু । আকর্ষৎসু সৎসু কিত্তুভেযু অনিভৃত করে
যু অনিভৃতৌ চক্ষুদৌকরৌ যেষাং তেযু কিত্তুভং বালা নীবীবস্ত্রা
মেঘলাগ্নেহে । উচুঃসিতেন শিখিলতয়া শিখিলং বিগতং । ৭০ ।

ভাষা ।

হে মেঘ যে অলকামধ্যে প্রিয়তমজনেরা যেচ্ছাধীন
চঞ্চল করদ্বারা যক্ষ নলনাদিগের বৃক্ষমিতযুক্ত রত্নমেখ
লাগ্রহি হইতে শিখিল বসন গ্রহণ পূর্বক আকর্ষণ করি
লে পুরোবর্ত্তি দীপতুল্য উজ্জলকান্তিযুক্ত রত্নদর্শনে
লজ্জাবশতঃ কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্য বিবেকশূন্য কামিনী
দিগের নিসর্গার্থ ঐ প্রদীপ রত্নের উপরে কপূরাহি মুষ্টি
বিক্ষেপ বিকল হইতেছে । ৭০ ।

মূল ।

নেত্রানীভঃ সততগতিনা যৌবিনানাং প্রকুমীরাণা
খ্যামাং সলিলকণিকা যৌব যুৎপাদ্য যস্যঃ । শঙ্কাল্প-

তা ইব জলমুচুত্বাদৃশা বত্র কটিলে ধূমোদগারানুকৃতি
পুনিগা অর্জর্য নিম্পততি ॥ ৭১ ॥

টীকা ।

হে মেঘ যত্রালকার্য্যে কাদৃশ্যভূষিতা জলমুচো কটিলগ্নবাকৈ
নিম্পততি তিহুতঃ ধূমোদগারানাং অনুকৃতৌ মদৃশী করণে নিপু-
নাঃ পুরঃ কিহুতঃ অর্জর্যঃ ষণ্ড ষণ্ডাঃ পুরঃ তিহুতঃ শঙ্কারুটাইব
ভরযুক্তাইব । কিং কৃত্বা মধ্যঃ শুৎকণাৎ আলেক্ষ্যানাং চিত্রাণাং
নলিল কণিকাদোষে উপায়া নলিল কণিকাভি জলকণাভিহো-
ষতঃ । সন্তবগতিমাবাবুনা হে মেঘা বিমানাগ্রভূমৌ উত্তম গৃহাগ্রা-
নীতাঃ বাবুনা তিহুতেন মেঘো নয়নশীলেন ॥ ৭১ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ যে জলকাপূরমধ্যে তোমার সদৃশ মেঘ সক
ল উজ্জ্বল প্রাপণকারি সমীরণ কর্তৃক ষণ্ডষণ্ডীকৃত হইয়া
অটলিকার উপরিভাগে আগণে বিন্দু বিন্দু জল পতন
দ্বারা ভিত্তিহীন চিত্রিত পটকের দোষ উপপন্ন করিয়া
ভীত ভীতেরন্যায় গব্যাকবীর হইতে ধূমেরন্যায় নির্গত
হইবে । ৭১

মূল ।

যত্র স্থীণাং প্রিয়তমভূজোচ্ছাসিতা লিজিতানা মল
পানিঃ সুরত জনিতাঃ শুভ্রজালাবলয়াঃ । স্বং সংরোধাপ

ধর্ম বিবর্ধিতোদিত। চক্রপাঈন ব্যালুপ্তি কুটিলনব
সাম্বিন চক্রকান্তঃ ॥ ৭২ ॥

টীকা।

হে মেঘ বজ্রালকার। চক্রকান্ত মণর। জ্ঞান। অরতজনিত।
অঙ্গগুণি। ব্যালুপ্তি। কিছুতান। প্রিয়তমভূতাতা। আদৌউচু।
মিতা উপাশিতা। পশ্চাৎ আনিমিতা। তাসা। ১। কিছুতান। কুটিলন।
বলব। তত্ত্বনা। সূত্রাণ। জাল। মেলনবিশেষ। কুতাবলম্বতে দোলা
রহে ইত্যর্থঃ। তথা ক্ষুট। ব্যস্ত। জলন২। স্যাদিতু। করিতু।
শীল। যেষা। পুনঃ কিছুতান। চক্রপাঈনচক্রকিরণে শোভিতাঃ প্রে-
রিতাঃ কিছুতান। কুটিলন। বোধ্যাপনমবিবর্ধিতঃ তবলন। বোধ্য। একত্র।
বহু। অঙ্গগুণেনাভাবেন বিবর্ধিত নির্ঘটনঃ। তা। দৃষ্ট। জায়া।
নীতানুরঃ ॥ ৭২ ॥

ভাষা।

হে মেঘ যে অলকাপুরে তোমার অবস্থানভাব প্রযু-
ক্ত নির্মল সুখাংশু কিরণদ্বারা প্রকাশিত, ও সূত্রজালমধ্যে
দোদুল্যমান, তথা ব্যস্তীভূত জলকণাফরগণীল চক্রক।
স্বনগিসকল, নায়ক বাহুলভার। উপাশন পূরক আ-
নিমিত্ত। কামিনীবিগের শ্কারজনিত অকবেদনা দরী
করণ করিতেছে ॥ ৭২ ॥

মল।

মহা দেবৎ ধনপতিসংগৎ যত্র সাক্ষাৎসমুৎ প্রায়শ্চা-
পৎ মূবহতিভগ্না বস্মথঃ ঘটপদ জাৎ সত্ত্বভজ প্রহিত ময়
নৈঃ কামিনিক্ষেবুনোঠৈঃ উস্মারক চটুল বনিতা বিজটৈম
রেব সিদ্ধা ॥ ৭০ ॥

টীকা।

হে দেব বস্মারিকার। প্রায়শ্চল্লিগোন প্রসঙ্গঃ কামঃ চাপঃ
ধনুঃ বহতি কস্মাৎভগ্নাৎ কিং কৃত্বাঃ ধনপতিসংগৎ দেবৎ শিবঃ
সাক্ষাৎসমুৎ মল্লা চাপঃ কিং কৃত্বাঃ ঘটপদজাঃ ঘটপদাঃ ভূম-
রাঃ জাঃ গুণো যত্র । ননুবঃ চেষ্টনঃ উত্র কিং কামচেষ্টাঃ বাস্তবিক
মেঘাভিপ্রারে আহংকম। কন্দর্পাঃস্মারকঃ চটুলবনিতাবিস্ময়ে কস্মাৎ
বনিতা বিজটৈম রেব সিদ্ধাঃ সন্ময়ঃ । চটুলঃ চকিতেরমো চকলে
পারিকীর্ষিত ইতিমেবনো । কিটুভৈঃ সত্ত্বভজপ্রহিত ময়নৈঃ সত্ত্ব-
ভজঃ বস্মাঃ প্রহিতানি প্রেরিতানি ময়বানি যত্র তৈঃ পুনঃ কিটুভৈঃ
কামিনিক্ষেবু অস্মোঠৈঃ কামিন এবলক্যাবেধ্যাঃ তেষু অহাঠৈঃ ।
ভাঃ দ্বিঃ। জাম্যসীতাস্বয়ঃ ॥ ৭০ ॥

ভাব।

হে মেঘ যে অলকাপুরীন্দ্রো কুবের সখ বস্মর্থমধন ম
হাদেবের সর্গদা অবস্থান বিদিত হইয়া কামদেব তন্ন
যুক্তেরন্যায় প্রায় মধুকরময় গুণযুক্ত কুসুম শরাসন গ্রহণ
করেন না, কেবল কমনীয় কামিনীগণের শ্ৰদ্ধার তাবজাত
বিনাশক্রীড়ারায় মন্থন কার্য সিদ্ধ হইতেছে; যে বিনাশ

ক্রিয়া শরপতনলক কামিনেন্দ্রে অব্যর্থ কাননপত্ন্যা
দুতনিকৃত মনস্বাপকেশখাগিনী হইয়াছে । ৭০।

মূল ।

তজাগারং ধনপতিগৃহা দূতরেণামদীয়ং দূরাজকাং
সুরপতি ধনুস্তারুণা তোরণেন । বনোদ্যানে কৃতকতন
স্বাকান্তয়া কতিতো মে হস্তপ্রাপ্য ভবকনমিতো বালম-
ক্লেশবৃক্ষঃ ॥ ৭৪ ॥

টীকা ।

তবদ্বন্দ্বীভ্যস্তে গভেন মরা ভবতো গৃহং কথং জাতব্যাং ইতি মেঘাভি
প্রায়ে আহ হে মেঘ স্বজালকারাঃ অন্যদীরং গৃহং ধনপতি গৃহা
দুতরেণ । তত্র কতি গৃহাঃ সতি কেবাং মধ্যে ত্রুক্ষুং কথং জাতব্যাং
ইতি মেঘাভিপ্রায়ে বিশেষণং আহ তোরণেন বহির্দ্বারেণোপলজি
তং দূরা সজাং তোরণেন কিঙ্কতেন সুরপতিধনুস্তারুণা ইন্দ্রচাপরং
সুন্দরেণ । তত্র বহুং গৃহেবু ভবাং বিধানিতোরণানি সন্তি ইতি মেঘা
ভি প্রায়ে পুনরাহ বলা গৃহস্য উদ্যানে উপতনে বালমস্তারবৃক্ষাভি
কিঙ্কতঃ মে মম কান্তরা বর্জিতঃ পুনঃ কিঙ্কতঃ কৃতকতনতঃ কৃত্রিম
পুত্রইব পুনঃ কিঙ্কতঃ হস্তপ্রাপ্য ভবকনমিতঃ । হস্ত প্রাপ্যেণ করণ
ভোন গম্ভীর নমিতঃ ॥ ৭৪ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ সেই অসকালপূর্বমধ্যে কবেও ভবনের উত্তর
সিঁড়িতে ইচ্ছা পত্নী মনোহর বহির্দ্বারবুক মদীর নি

কেন্দ্রীয় সঙ্কলন হইতে লক্যকরিবে। যে ভবনোদ্যানে স্থান
ন পুণ্ড্রন্যায় মদীর কান্তা কণ্ডক মদীর নারিকেল
কুল্মের নবীন পাদপ আছে, যে মদীরতর হস্তমতা
স্ববকষা। নদীভূত হইয়াছে। ১৭৪ ॥

কেন্দ্রীয় সঙ্কলন

মূল।

বাণী চামিন্দ্র মরকতশিলা বহুমোপানমার্গা হৈম
শ্রীমাঃ কমল মুকুটৈঃ স্নিগ্ধ বৈদূর্য্যমালৈঃ। যম্যাত্তোরে
কৃতবসতয়ো স্মানসং সন্নিকৃষ্টং ন ধ্যামাস্তি বাপগতন্ত
স্তুমিপি প্রেক্ষা ইত্যন্যঃ ॥১৭৫ ॥

কেন্দ্রীয় সঙ্কলন

চীক।

হে মেঘ অশ্বিন মমগংসা উদ্যানে বাণী অভ্যুপগতা ক্রীড়া
পুয়ুরিণী অস্তি কিম্বতা মরকত শিলাভিঃ স্নিগ্ধপাশৈঃ স্নিগ্ধাভিঃ
সোপান মার্গোযম্যঃ। না পুনঃ কিংভূতা হৈম সুবর্ণৈঃ কমল মু-
কুটৈঃ পদ্মকলিকাভিঃ। কিংভূতঃ স্নিগ্ধবৈদূর্য্যমালৈঃ স্নিগ্ধা
কৃতবসতয়ো হংসা সন্নিকৃষ্টং সমীপবর্তিন মপিমানসং ন ধ্যামাস্তি
চিহ্নসিদ্ধান্তি কিংভূতা ত্বা মপি প্রেক্ষা বাপগতন্ত বাপগতা নদীঃ

১৭৫ শোকারেণাং ১৭৫।

কেন্দ্রীয় সঙ্কলন

চীক।

হে মেঘ সেই মদীর ভবনোদ্যানে অন্ত পুণ্ড্রবাসিনী

স্বাস্থ্যমৌলিকগেহ ত্রিভাষ পুষ্করিণী আছে, বাহার সেনাপ
মামিমর শিলাদ্বারা বদ্ধহইয়াছে, এবং বেজলাপার
কমক কদল কোরক নিকরদ্বারা আবদ্ধ হইয়াছে, যে
কল করল কলিকার মূল, দ্বিধ বৈদ্যমামিমর, তমীর
বাসি হংসগণ তোমার এই শ্যামলকণ দর্শন করিলে নি-
কটবর্তি মামস সরোবর গমনের অভাবজনিত মানসী
পীড়ায়ুক্ত হইবে না । ৭৫ ।

মূল ।

তস্যাস্তরে রচিতশিখরঃ পেশলৈঃ রিল্লনীলৈঃ ক্রী-
ড়াশৈলঃ কনক কদলীবেষ্টনঃ প্রেক্ষণীয়ঃ । মদেহিন্যাঃ
প্রিয় ইতি সখে চেতসা কাতরেন প্রেক্ষাপান্ত কুরিত তড়ি
তং ত্বাং তমেব স্মরামি ॥ ৭৬ ॥

টীকা ।

সুবিশিষ্টাষ্ট্রমাহ হে মেঘ তস্য বাপ্যাস্তরে ক্রীড়াশৈলোপাতি
চিহ্নগৃহমস্ত্যর্থঃ । ক্রীড়াশৈলচিহ্নগৃহে সুরালিঙ্গ গৃহান্তর ইতি
বক্তব্যঃ । ক্রীড়াঃ পেশলৈঃ সুন্দর ইল্লনীল রচিতশিখরঃ । পুনঃ
ক্রীড়াঃ কনক কদলী বেষ্টনেন প্রেক্ষণীয়ঃ । পুনঃ ক্রীড়াঃ মদেহি-
ন্যাঃ প্রিয়ঃ । ইতিহেতুঃ হে সখে ত্বাং প্রেক্ষা কাতরেন চেতসা
তমেব স্মরামি ত্বাং ক্রীড়াঃ উপান্তকুরিত তড়িতং উপান্তে স্মরণে

সুখিভা ততিহিহাং যস্যতং । এতেন মেঘস্য জীবা ঈশমতুল্যত্বং
বিদ্যাতাক কনক কদমীতুল্যত্বং । অতো মেঘাদি দর্শনাং সাদৃশ্যা
সদৃশেন সদৃশিবো চিত্রগৃহসাদৃশিঃ । ৭৬ ।

ভাব্য।

হে মেঘ! সসীপবর্ত্তিনী কুয়িত্ত মৌল্যামিনীদ্বারা জ্যে
ষার অতি সুশোভিত ইন্দ্র নীলমণিতুল্য শ্যামলাঙ্গ দর্শন
করিয়া মদীয় গৃহোদ্যানস্থিত সরোবরের পুরোবর্ত্তি জীবা
পক্ষত স্মরণ হইতেছে, যে ঈশরের শিখর ইন্দ্র নীলমণি
দ্বারা রচিত হইয়াছে, এবং চতুঃপাশে কনকময় কদমী
তরু বেষ্টিতপ্রযুক্ত যে পক্ষত বহুগুণক দর্শনীয় হইয়াছে
ও চিত্রবিরহিণী মদীয় গেহিনীর প্রিয়তম সব হই
য়াছে । ৭৬ ।

মূল।

রক্তাশোক চ্চলকিশলয়ঃ কেশর শুভ্র কান্তঃ প্রভা।
নমঃ কুরুবকবৃতে আধিবীমণ্ডপস্য । একঃ সখা। শুবনহ ম-
য়া বামপদাভিলাষী কাঙ্ক্ষত্যান্যে। বহন অধিরাং কোহ
দকদ্যুনাস্যঃ ॥ ৭৭ ॥

টীকা।

অপরচ্ছিন্ন মাহ । হে মেঘ! শুভ্রোদ্যানে রক্তাশোকোহস্তি কি-
ন্তু চ্চলকিশলয়ঃ চ্চলঃ চ্চলঃ কিশলয়ঃ বগ্যঃ কেশরোপাধি

তদ্রূপি কিস্কতঃ একান্তঃ সুন্দরঃ পুনঃ কিস্কতঃ মাধবীমণ্ডপস্য গৃহ
বিশেষস্য পুস্ত্যাসন্নঃ সমীপবর্তী । মাধবীমণ্ডপঃ প্রোক্তো বক্তৃত্ব
পুস্ত্যাসন্নোইতিহাস্যঃ । কিস্কতস্য কুরুবকবৃত্তে কুরুবকাণাং বৃত্ত
কিস্কতীনাম্ । কুরুবকবৃত্তস্য । তত্র একোহংশীকঃ সমাস্তব সখ্যঃ
মহাসহ বামপাদাভিলাষী বামচরণাঘাতমভিলষতি অন্যঃ কেশরঃ
বদনশ্যো বদন মদिरাং কাবুতি কেন মোহদহন্যন। পুস্ত্যাসাংকেন ৭৭

ভাব্য ।

হে মেঘ লেই মদীর আলয় সমীপস্থ উপবনে মন্দ
মন্দ সমীরণবারা চঞ্চল কিশলয়বস্ত্র বস্ত্রবগ্ন এক অশো
কবৃক্ষ আছে, যিনি তোমার সখীর আনার সহিত বায়
চরণাঘাত অভিলাষ করিতেছেন, এবং বৃত্ত বিল্টী বে
ষ্টিত উপভোগযোগ্য গৃহ বিশেষের সমীপবর্তী অতি
মনোহর এক কেশরবৃক্ষ আছে, যিনি প্রক্ষুটিত পুস্ত্যচূ
লে তোমার সখীর বদন মদिरা আকাক্ষ্য করিতে
ছেন । ৭৭ ।

মূল ।

। তদাখ্যোচ ক্ষুটিককলক। কাঞ্চনীবানবষ্টি মূলেবদ্ধা
বর্ণিভি রনতি প্রোচবংশ প্রকাশৈঃ । তানৈঃ সিন্ধুলয় সু
ভগৈর্নর্জিতঃ কান্তব্য মে বা মধ্যান্তে দিবস বিগমে মীল
কঃ সুদৃশঃ ॥ ৭৮ ॥

টীকা।

চিহ্নান্তরমাহ । হে মেঘ ভগ্নাথো! তরোহি কবোহি কথো! কাকনী
 সুবর্ণ রচিতা বাসযক্তি! অস্তি কিম্বদন্তী কুটিকনা কলকং বলাহী
 গুণঃ কিম্বদন্তী মণিভির্জিলেহতা । মণিভিঃ কিম্বদন্তঃ অনতি প্রৌঢ়ঃ
 নশুকটিনঃ নাতি প্রৌঢ়া অপকু রে বংশঃ কেবাম প্রকাশইব
 কাশো রেবাম্ দন্তঃ যাম্ বাসযক্তি! দিবসানগমে রাজো নীলক-
 ঠৌময়ুরোহিত্যাগ্রে সমুদ্র তত্র উবিহা । রাত্রি-গমরতীতার্থঃ কিম্বদন্তঃ
 মে মমকান্তারা তাতৈব হস্তবাদ্যনির্মিতঃ । কিম্বদন্তঃ শিখরায় সূত-
 গৈঃ কিস্তুস্তিশাখ্যায়মানানি বলরানিভৈঃ সূতগৈরশোহরৈঃ সীল-
 কঠৈঃ কিম্বদন্তঃ বোয়দ্বাকং সুহৃৎ মিত্রং । ৭৮ ।

ভাব্য।

অন্য চিহ্নান্তর জ্ঞাপন করিতেছেন, হে মেঘ সেই
 অশোক কেশর তরুযুগলমধ্যে কাকনময় মনোহর বস্তু
 আছে; বাহার মূল অগক বংশের প্রকাশ সদৃশ প্রকাশ
 শালি মণিধারা বদ্ধ হইয়াছে, এবং বাহার ফলক অতি
 কদ্বারা নির্মিত, যে যক্তি সমীপে ভোমার সুহৃৎ অমুর স
 কল দিবসাবসানে স্থিতি করে, যে সকল অমুরগণ, যদীর
 কান্তার চঞ্চল শকারমান বলয়বস্ত্র অতি মনোহর হস্ত
 বাদ্যধারা মণ্ডিত হইয়াছে । ৭৮ ।

মূলঃ

এতিয়াথো হৃদয়নিহিতৈর্লক্ষণৈর্লক্ষয়েথা যারোপা-
স্তে লিখিতবপুযৌ শব্দ পদোচ্চ দৃষ্ট্যঃ । বন্দ্যকার্যং ভবন
মধুনা মধিরোগেন নুনং সূর্য্যাপায়েন ন খলু কমলং পুষ্পা-
তি বা মতিখ্যাং ॥ ৭১ ॥

টীকাঃ

হে সাধো ত্রিভির্লক্ষণৈশ্চিহ্নৈঃ হৃদয়নিহিতৈঃ স্নাননি অপিতৈঃ
ভবনং লক্ষয়েথাঃ জ্ঞান্যসি । যারোপান্তে লিখিতবপুযৌ নির্জি-
তাকারৌ শব্দপদোচ্চ দৃষ্ট্যঃ ভবনং লক্ষয়েথাঃ । ভবনং তিরুচ্চং
অধুনা মধিরোগেন নুনং নিশ্চিতং সম্যাকার্যং সম্যাক্কার্য। কান্তি
রস্যং তৎ । কথং সম্যাক্কার্যং ত্রিবিধান্তি মেঘান্তিপ্রায়ে আছ । এসু
নিশ্চিতং সূর্য্যাপায়ে কমলং হ্যং স্বকীয় মতিখ্যাং শোভাং
ন পুষ্পতি । ৭১ ।

ভাষাঃ

হে মেঘ হৃদয়মধ্যে পূর্বেকৃত লক্ষণ সকল স্মরণ করি
য়া এতাদৃশ চিত্র দর্শনে তোমার বদীরূপভবমজ্ঞান অব
শ্যই হইবে, যে গৃহের দ্বার সমীপে চিত্রিত শব্দ ও পদ্য
আছে, এবং যে গৃহ আমার অবস্থামান্ডাবে শোভাভীন
হইয়াছে, বাদ্য শব্দীয় মিত্র মিত্রাভাবে কমলসকল নি
জ নিজ শোভা ধারণ করেন না তাহারন্যায় । ৭১ ।

[৩]

মূল :

গঙ্গা সদ্যঃ করততনুতাং তৎ পরিজ্ঞাপহেতোঃ ক্রীড়া
 ঈশজে প্রথম কথিতে রম্যমানৌ নিময়ঃ । অহস্যস্ত ভবন
 পতিতাং কর্তুমপ্যাপ্যতাসং ঋদ্যোতালীবিলসিত
 নিতাং বিন্যদুদ্যেবদৃষ্টিং ॥ ৮০ ॥

টীকা ।

হে মেঘ মৎকান্তাং অস্ত্রাঙ্গুহাসং যথাল্যাবধা বিন্যদুদ্যেব দৃ-
 ষ্টিং বিন্যাতার্ত্তিতা উদ্রেঘা প্রকাশিতা দৃষ্টিৰ্ঘল্যাঃ তাং কর্তুমপ্য-
 প্যতাসং কর্তুমপ্যপতিতাং ভবনল্যাস্তঃ অন্তর্ভবনং তত্র পতি
 তাং পুনঃ কিত্তুতাং ঋদ্যোতালীবিলসিতমিত্যং ঋদ্যোতাল্যা
 ঋদ্যোত প্রেয়াঃ বহিলসিতং বিলসিতং সদৃশীং অল্পপ্রকাশানি
 ভাব্যঃ । তুং কিত্তুতঃ প্রথমকথিতে ক্রীড়াঈশজে নিময়ঃ কিত্তুতঃ
 রম্যমানৌ রম্যঃ শোভনঃ মাসুৰ্ঘস্য ভগ্নিন্ কিং কৃত্বা সদ্যঃ স্তম্ভকণাং
 করত তনুতাং করিশাবকবৎ সূক্ষ্মতাং গঙ্গা প্রাপ্য । কসাদেব
 করিম্যানৌতি মেঘাভিপ্ৰায়ে আহ তৎ পরিজ্ঞাপহেতোঃ ॥ ৮০ ॥

ভাষা :

হে মেঘ মদীয়াপত্নীর পরিজ্ঞাপার্থে পূৰ্বে ঐ রমণীয়
 শৃঙ্গযুক্ত ক্রীড়া পক্ষতনুধো ক্ষুদ্র করিশাবকতুল্য ক্ষুদ্র
 কলেবর ধারণ পূৰ্ণক অবস্থিতি করিয়া যুদু যুদু হাস্য ন-
 দূর বিন্যস্ততা প্রকাশদ্বারা পূৰ্ব্বমধ্যে পতিতা মদীর প-

ভীরু দৃষ্টি প্রকাশ করিবে । যিনি মদ্রিরছে মলিনা হইয়া
ধন্যোত খেণীর দীপ্তি ধারণ করিতেছেন । ৮০ ।

মূল ।

ভয়ী শ্যামা শিখরদশনা পদুবিদ্যাদরৌচী বধাক্ষমা
চকিত হরিণী প্রেক্ষণা নিম্ননাভিঃ । শ্রোগীভার্য হননগমনা
ভোকনম্নাস্তনাভ্যাং বা তত্র স্যামবুত্তি বিবয়ে নৃষ্টিয়া
দৈবধাতুঃ ॥ ৮১ ॥

টীকা ।

শা তুংকাত্তা ইতিমদ্রাক্ষং জাতবাং ইতি মেঘাভিপ্রায়ে জাহ
তদ্বীতি । হে মেঘ তং মমকাত্তাং জানীয়াঃ । ইতিপর কোকেনাশয়ঃ
ভাংকতিবা তদ্বীক্ষণা পুনঃ শ্যামা নারিকাবিশেষঃ নকু শ্যামবর্ণা ।
শ্যামালকণং যথা । শীতকালে ভবেদুক্ষা গ্রীষ্মকালে চ শীতলা
নারীলকণ সম্ভবা শ্যামা না হেমবর্জিতা । ইতি ত্রিকাণ্ডে । পুনঃ শি-
খর দশনা শিখরমিব মানিকা মিব দশনং মলিনাঃ পুনঃ পদুবিদ্যামিব
ধরৌক্তং মল্যঃ সা । বিদ্যুৎবিদ্যুৎকলেখ্যাতং সাদৃশ্যে প্রতিবিস্মিতে
ইতি শব্দসারঃ । পুনঃ মধ্যোক্ষমাঙ্গীণা পুনঃচকিত হরিণী প্রেক্ষণা
চকিতা চকলা বা হরিণী তল্যাঃ প্রেক্ষণইব প্রেক্ষণে মল্যঃ পুনঃ নিম্ন
নাভিঃ । শিথ্বোনাভির্হন্যাঃ সা । পুনঃ শ্রোগীভার্য হননগমনা । পুনঃ
স্তনাভ্যাং ভোকনম্না । বা তত্র স্যামবুত্তিবিবয়ে শাস্ত্রীষাকু কাব্য
নৃষ্টিরেব । ৮১ ।

ভাবা ।

মেঘের পরিজ্ঞানার্থ সুকীরণতীর চির বিশেষ বিজ্ঞা
পন করিতেছেন, যিনি ক্ষীণাক্ষী, ও শ্যামা, বাহার দন্ত
পংক্তি মাণিকা জেগী নদুশ, ও বিহৌঠী, মধ্যক্ষীণা, ত
থা হরিণী নদুশ চঞ্চললোচনা, গভীর নাভি, বৃহৎতর
ভার প্রবৃত্ত নৃদুশামিনী, হুল পল্লোদর খারগজনা ইবম
ব্রীজুতা অতএব যুবতী বিষয়ে যিনি বিধাতার আদ্যাসুষ্টি
তাহাকে দর্শনমাত্রেই বিদিত হইবে ৷ ৮১ ৷

মগ ।

তাৎ জামীরাঃ পরিমিতকথাং জীবিতং মে দ্বিতীয়ং
দূরীভূতে যত্র সহস্রে চক্রবাকী মিষ্টবকাং । গাঢ়োৎক
ঠাং গুরু দিবসেযেব গৃহসু বলাং জাতাংমন্যে শিশি
রমধিতাং পদিনীং নান্যকথাং ॥ ৮২ ৷

টীকা ।

হে মেঘ তাৎ জানীরাঃ জানাসি কিহুতাং পরিমিতকথাং
অল্পভাবিনীং পুনঃ কিং মে ময় দ্বিতীয়ং জীবিতং এতজীবনান্তি
রিক্ত জীবনমিব । পুনঃ কিং মরিসহস্রে শিশি
এতাং অরহারাং চক্রবাকীমিব ॥ পুনঃ কিং
এবদিবসেব গৃহসু বলাং জাতাংমন্যে শিশি
গাঢ়সু নৃদুশ গাঢ়োৎকঠাং গাঢ়া মহতী উৎকঠা বলাত্ ॥ পুনঃ

কিন্‌বালাং বৌতনহাং ইত্যহং মন্যে শক্বে শিশিরমধিতাং কু-
জার ম্যানাং পল্লবীং বা ইব বভোহ্নারনাং ষাংভাবিক রূপভিন্ন
রূপসাক্যং । বাইবার্বে তথানি । বাস্যা হিকল্পোপময়ো রেবার্বেচ নমু-
তুর ইতিবিশ্বঃ । ৮২

ভাষ্যঃ ।

হে মেঘ আমি কুবের শাপে অতি দূর প্রেযিত হই-
লে মদীর সহবাসাভাবপ্রযুক্ত আমি একাকিনী চক্ৰবা-
কীরনায় স্থিতি করিতেছেন, এবং আমার জীবন স্বরূ-
পা, মিতভাবিনী, বালা, তথা বহুদিবস দর্শনাভাবে অতি
শয় উৎকণ্ঠান্বিতা হইয়া মলিনরূপা হইয়াছেন, অতএব
তুমি পতনদ্বারা মূর্খাভূত পদুমীভূত্যা বোধ করিতে
হি, এতদনন্দদর্শনাপন্ন আমার কান্ধাকে দর্শনমাত্রেই
বিদিত হইবে । ৮২ ।

মূল ।

মনঃ তস্যঃ প্রবল কুদিতোচ্চমনেত্রং প্রিয়ান্না নিশ্চ-
সান্না মশিশিরতয়া ভিন্নবর্ণাধরৌষ্ঠং । হস্তনোস্তং মুখ-
মনকলযাক্তি লম্বালকল্পা দিকোদৈর্ঘ্যং স্বদনুসরণ
ক্লিষ্টকান্ডে রিত্তি ॥ ৮৩ ॥

টীকা ।

হে মেঘ মনুষ্য প্রেমে কল্যাণ প্রিয়তা মুখ্য কদম্বলগ্নিকি
কান্তিঃ কদম্বলগ্নেন ক্রিষ্টা দানাকান্তিঃ শোভা যস্য এবং কুলম্বা ই-
ন্দ্রেঃ চন্দ্রমাস ইন্দ্রমাসীনচঃ বিভক্তিঃ দ্ব্যর্থ্যতি । মুখ্যঃ ক্রিয়ন্ত
হন্তেনাত্ত ০ পুনঃ কিং অসকলব্যক্তিঃ সাক্ষিসকল্য ব্যক্তিঃ প্রকাশ্যে
মাত্র তৎ কল্যাণ লক্ষ্যলক্ষ্যত্বাৎ লক্ষ্যাদীর্ঘ্য অলকা পূর্ণ কুলম্বা যত্র কল্যা
ভাবি হন্ত ০ তস্য ৭ । পুনঃ কিং প্রবল ক্রিয়ন্তোহু ন নেত্র ৭ । নির
ন্তর রোদনেন উচুমে কুলীভূত নেত্রৈবত্র । পুনঃ কিং নিখাসানাম
অগ্নিপিপ্লবতঃ । উচ্চতরা ভিন্নবর্ণে অর্থাৎ কৃষ্ণবর্ণে অধরোক্তবত্র
৩৭।৮৩।

ভাষা ।

হে মেঘ এইক্ষণে অনমানদ্বারা একপ বোধকরিতে
হি যে সেই মদীয় প্রাণকান্তা বিরহাকুল পত্নীর মুখচন্দ্র
এতাদৃশ মীনভাষাপন্ন হইয়াছে, যেপ্রকার ঘনাক্ষাদিত
হইয়া সুখাংশু নিম্নল কিরণ প্রকাশভাবে ম্লানীভূত হ
এম, এবং যে বদন আগুনান্বিত লম্বায়মান চিকুরযুক্ত
হইয়াছে, ও যে মুখে প্রবলতর রোদনদ্বারা নেত্রদ্বয়
কুল হইয়াছে, তথা উচ্চ নিখাসদ্বারা বিম্বকলতুল্য ওঠা
ধর কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছে, এবং বিরহ কাতরা হইয়া যে
চন্দ্রাননকে সর্বদা হস্তে অর্পণ করিয়াছেন । ৮৩

মূল ।

আলোকে তে নিপতি পূরা সা বলি ব্যাকুলা বা মৎ
সাদৃশ্যং বিরহ তনুভাবগমাং লিখন্তী । পৃচ্ছন্তীবা
মধুরবচনাং সারিকাং পঙ্কজহাং কচ্ছিত্ত্বঃ সারলি
নিভূতে স্বং হি তস্য প্রিয়েতি ॥ ৮৪ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ■ তেজর আলোকে দর্শনে পূরা নিপতি নিপতিব্যক্তি
ভবিষ্যতি পুরাতৈরিবি ভবিষ্যৎ কালেনট । সা কচ্ছিত্ত্বা বলিব্যাকুলা
বা বলিঃ পূরা তদর্থং ব্যাকুলা বা কচ্ছিত্ত্বা মৎসাদৃশ্যং লিখন্তী বা
কচ্ছিত্ত্বা সাদৃশ্যং বিরহ তনুভাবগমাং বিরহেণ যন্তনুভাবনাঃ
কণিত্বং তল্লগ্যাং । পুংঃ কচ্ছিত্ত্বা পঙ্কজহাং সারিকাং পৃচ্ছন্তীবা
কচ্ছিত্ত্বাং মধুর বচনাং । কিং পৃচ্ছন্তীতাহ হে নিভূতে মিংশবে হে
মানবলহিনি কচ্ছিত্ত্বঃ স্বামিনঃ সারলি চিত্তরলি সূত্বার্থলোভি
কর্মণিষন্তী । কহং সারিব্যামিতাহ হিততঃ ত্বং তস্য পূরা ইতি
হেতুঃ ॥ ৮৪

ভাষা ।

হে মেঘ এতাদৃশ দশাবুজ! যে সেই মদীয়া পত্নী
তিনি তোমার নয়ন খোঁচর হইবেন, যিনি আমার নি-
র্ধিষ্ট শীঘ্র আগমন বাঞ্ছা করিয়া ইষ্টদেব পূজা করণে বা-
কুলা হইয়াছেন, কিম্বা বিরহ কাতরতাজন্য কণি ভাবা
পন্ন আমার প্রতিবিম্ব চিত্রকলকে লেখন করিতেছেন,

বা নিভৃতস্থানে পল্লভস্থিতা মধুর বাহিনী সারিক। পক্ষি
কে এই কথা মিডাস করিতেছেন যে তুমি আমার ঐশ
নাথের অতি প্রিয়তমা। অতএব কি কখন তাঁহাকে স্বে
য়ং করিয়া থাক। ৮৪।

মূল।

উৎসঙ্গে বা মলিনবসনে সৌম্যমুখিণা বীণাং ন
কোত্রাকং বিরচিতপদং পের মুকাতুকামা। তত্রী রাজা
নয়নসলিলৈঃ সারসিহা কথঞ্চিৎ ভূয়োভুয়ঃ স্বরমপিক
তাং মূর্ছনাং বিস্মরন্তী ॥ ৮৫ ॥

টীকা।

হে সৌম্য মুন্দর সাগেরে গীত উল্লাসকামা উৎসর্গাঙ্ক। কা-
মোঃ সৌম্যমুখিণাঃ সাক্ষিতং গেরং মলোত্রাকং মমনামৈব
অকং মূর্ছনাং যত্রতঃ। পুনঃ কিং বিরচিতানি পদানি যত্র। কিং কু-
ত্রা উৎসঙ্গেকোঃ ভবীণা মুখিণা মংহাপ্য। সাক্ষিতা স্বরমপি
কৃতাং মূর্ছনাং বিশ্রামপদং ভূয়োভুয়ঃ পূর্ববিস্মরন্তী। কোত্র
কিছুতে মলিনবসনে কিং কৃতা নয়ন সলিলে রাবুঃ সিজাঃ তত্রী
বীণাযন্ত্রান কথঞ্চিৎ তটনুট্যা সারসিহা মংমাক্ষা। ৮৫।

ভাষা।

পূমকারি অনুমানদ্বারা নিজ কামিনীর বিরহ কা
তরতা ব্যক্ত করিতেছেন। হে মেঘ মদীয় পতিব্রতা

শ্রুতী আবার মানাক্রিত বিরচিত পদাবলী সকল পকম
করে নাম করিতে ইচ্ছাকরিয়া মলিন বসমযুক্ত নিম্ন
ক্রেণ্ডে বীণা সংস্থাপনপূর্বক নরন গলিলদ্বারা আত্মী
কৃত বীণা শুণ অভিকট্টে যাক্ষমা করিয়া বসন্তকৃতমূর্ছনা
ধ্বনঃ পুনঃ বিস্মৃতা হইতেছেন । ৮৫ ।

৮৫ শ্রুতী আবার মানাক্রিত বিরচিত পদাবলী সকল পকম

করে নাম করিতে ইচ্ছাকরিয়া মলিন বসমযুক্ত নিম্ন

শেষান্ মানান্ গমন দিবস স্থাপিতসাবধে কী বিনা-
শ্রুতী ভূবি গণনয়া দেহলী মুক্তপুটৈঃ । নংযোগং বা
দর নিহিতারক্ত মাগাদয়ন্তী আয়েনৈব । রমণবিরহে যজ
নামাং বিনোদঃ ॥ ৮৬ ।

৮৬ শেষান্ মানান্ গমন দিবস স্থাপিতসাবধে কী বিনা-

শ্রুতী ।

হে মেঘ না এবংভূতা বা অতি অবশেষেহান্ মানান্ দেহলী
মুক্তপুটৈঃ দেহল্যাং গৃহধারি মুক্তানি নিকিঞ্চানি আনি পুন্না
নি তৈঃ গণনয়া ইযন্তো মাসঃ গতঃ ইযন্তঃ সতি ইতিগণনয়া পৃথিব্যাং
বিনাশ্রুতী বিকিপশ্বতী অতি অবধেঃ তিমুতস্য গমনদিবসস্থাপি
তস্য প্রস্থান দিনক মুক্তস্য হৃদয়নিহিতারক্তং মংসংযোগং আসী
দয়ন্তী প্রাপ্তবন্তী বা অতি । হৃদয়ে নিহিতোঃ সিত আনন্দো বসন্তক
না এবংভূতা অস্তীতি কথং ভুরাহ অধিভা । ভীতমিতি মেঘাতিপ্রীর
কৃত । প্রীরণ কর্তৃস্বাক্ষর রমণ বিরহে জিরবিস্ময়ে সতি অদ
কালাৎ একেবিনোদঃ ভরসি মি বসন্তকভাঃ । নামাজীভার্যমা ৮৬ ।

ভাষা।

হে রেখ সেই বিরহিনী মধুর কাঞ্চিনী' অধির 'এ-
হাসনবনে নির্ধারিত সীমার শেষ মাস সকল প্রাপ্ত
পুত্রিত্ব কুসুম নিচরবার। গণনা করিয়া ক্ষমণ্ডলে বিন্যাস
করিতেছেন, অথবা বিরহামল দ্বন্দ্ব হৃদয়মধ্যে আনার
আনন্দ প্রাপ্ত হইরাছেন, যেহেতু পতি বিরহে পতিব্রতা
বধতীদিগের এইপ্রকার অবস্থা প্রাপ্তই হয়। ৮৩।

ভাষা।

মূল।

স্বয়ংপারা বহুমিন তথা পীড়রেম্বিষোপশোধে কু-
ত্রৌ গুরুতরশুচ্য নির্বিনোদাং সখীংতে । মৎসন্দেপৈঃ
সুখয়িতু মলং পশ্য মাধীং শীথে তা মুগ্ধিভ্রামবমিশ্র
সাসদবাক্যায়নকঃ ॥ ৮৭ ॥

ভাষা।

টীকা।

হে মৈত্রীভাঃ ভবসখীঃ মৎসন্দেপাঃ শীথৈঃ অর্থাৎ পশ্য
অবলোকিতব শুঃ কিতুঃ অবশিষ্টনাসববাক্যায়নকঃ । অবসৌ বৎ
শব্দনঃ পশ্য ভস্মাসবঃ সমীপবর্তিঃ বদ্যাক্ষরঃ গবাক্ষঃ শুভ্রঃ ।
কিমর্থঃ মৎসন্দেপঃ কলঃ অতিশয়ঃ সুখয়িতুঃ ভোষয়িতুঃ
তাঃ কিতুঃ উগ্ধিভ্রাঃ উল্লসিতাঃ বস্মাস্তাঃ পুনঃ কিঃ মাধীঃ
মলঃ এবেম মিশ্রবৈপি অবদোষা ন ভবিকাতীতি প্রসিদ্ধঃ । মৎ-
সিন্দঃ অস্বাদকরঃ বিন্দীঃ বেসক্যামীতি মেঘাতিশ্রায়ে আহ আহবি

বিবশে বহুলাংশে কাব্যমিত্যঃ। মনুবিবোধঃ। মনুবিবোধঃ। মনুবিবোধঃ।
কশীকরে। বহা। রাজ্যে। নিখিলমোহা। হর্ষহিতা। গুরুতরতঃ। পীড়া
রহঃ। গুরুতর। মহতীশু। শোকোদয়নাঃ। তাঃ। ইত্যাহ। নতঃ। ১৭
১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০।

হে মেঘ এইরূপ অনুমান করি যে বামিনীঘোণে কী
মিনীদিগের যাদুশ গুরুতর পীড়াদায়ক বিচ্ছেদানল হয়
বিবাতাগে তাহাশ হয় না। যেহেতু সাংসারিক ব্যাপারে
কুসব্দসকল। মনুষ্য আত্মনা থাকে, অতএব তুমি সেই
অনিশ্চয়িনী, ভাবগিতা, বিনোদরহিতা, সাধী তোমার
প্রিয়তমকে মিশ্রীকরণের মবাস্তবায়ের স্থিতি করিয়া
আমার সঙ্গভারদ্বারা সুখবুড়া করয়। নিমিত্ত বর্শন ক
রিবে। ১৮৭।

মূল।

আধিক্যমাৎ বিরহ শরনে সন্নিকীর্ণকণাখ্যাৎ প্রাচী
মুলে তনুশিব কলামাত্রশেষাৎ হিমাংশোঃ। মীতা রাজিঃ
কণশিব মরা সাক্ষ নিহারতৈ য়া ভাবেবোকে বিহ্বলজনি-
তৈ রজ্জতি বাণয়ন্তী ॥ ১৮৮ ॥

টীকা।

পুণ্ড্রবোধেন লোকবোধঃ। কিত্ত্বাঃ। আধিক্যমাৎ। মনোবাহু
মীতীপাতঃ। কুসব্দসকল। মনুষ্য আত্মনা থাকে। ন-কুসব্দঃ। বিহ্বলজনি

অনুগ্রহপূর্বক যোগাযোগ করুন।

श्री १०८ श्रीगणेशाय नमः ॥ १०८ ॥

1990

होका।

হে মেঘ না অরলা কামপি অনু নরিন জল। জলকণময়। জল

কথা কলং অবশ্যঃ সোচয়িত্ব তিঃ দুকৌ কুমপি বুদ্ধিব্যাজেন

বোম্বেন • করিমগাঁও ডাবঃ : আহ • কং • বোম্বেন • করিমগাঁও

সেবাভিত্তিক আইন জাতি সত্যের স্বাক্ষর। এ. এ. নন্দা

[illegible]

कि० प्रम० मण्डल० पत्रः कि० सः ५ सः १६ न अठारह सः १७ न असा

ସାହିତ୍ୟ ସମ୍ମାନ ପ୍ରାପ୍ତି ଉପଲକ୍ଷେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ । ୨୧ ।

কিছু কিছু সময়ের জন্যে।

হাকিম ডাঃ হাবিবুল্লাহ হাকিম চন্দ্রাবাদ জিলা
হে মোম যেমনদীনা পত্নী বনসাদি জাভবগ পবিত্রাণ

कविश्वर मल्लिकार्जुन निकमजीवरक कविश्वर मल्लिकार्जुन

শ্রীমতঃ সর্বাঙ্গী শর্মাভ্যন্তঃ কপিভঃ কবিয়াঃ কবিঃ, তাঁহার দ্বারা

নে তৈয়ারি ও অবশেষে ময়নাক্ষিপে পড়েন হঠাৎকৈ যে কল

आदर्शिक वाणिज्यिक (अ) कर्ते अथवा (अ) कर्तृत्व कर्तृत्व

স্বাধীনতা ১৯৭১

2010-2011

... ..

কুল ।

জানে নখ্য। তব মরি মনঃ সৎকৃত্য রেহ মন্থানিখ্য
ভূতা। প্রথম বিরহে তা মনঃ তর্কযামি । বাচাল্যমা-
ন নবনু সূতগ-মন্যকারঃ করোতি প্রত্যক্ষন্তে নিখিল মতি-
রাং জাত রুত্ব-ময়া যত ॥ ১৩ ।

টীকা ।

হে মেঘ তামিস্রভূতা। এবং প্রকার। প্রথমবিরহে তর্কযামি
অত্র দ্বিত মনঃ তর্ক জামাসি ইতি মেঘাভিপ্রায়ে অহে তব নখ্যঃ
মখ্যপ্রকারঃ মনঃ মরি সৎকৃত্য রেহ মন্থানিখ্যএম অহ-
জানে অতএব তর্কযামি নবনু হরা বিরহব্যাকুলতয়া এবমুচ্যতে
ইতি মেঘাভিপ্রায়ে অহ-হে ভূতা। সূতগ সূতমঃ মাং মন্যকারো-
দীনভাব্য বাচল্য ম করোতি ঐনুনিশ্চিত-ময়া সৎকৃত্য তদ্বিখিল-
সমস্তং অচিরান্তেতব প্রত্যক্ষং ন্যাং তদ্বিষয়ীভাব্যঃ । ১৩ ।

ভাষা ।

হে মেঘ যিনি তোমার প্রিয়সখী আমার পত্নী তাঁহা
কে প্রাথমিক বিরহাবস্থাতে পূর্বেক্স্ত লক্ষণাক্রান্তা অনু-
মীন করিতেছি, যেহেতু আমাতে তাঁহার মৃগমন অর্পিত
হইয়াছে, এই যে আমার আনুমানিকাবাক্য ইহা তো-
মার শীঘ্র প্রত্যক্ষ হইবে, আমি বিরহ শোকাতুর হইয়া
যে বাচালতা করিতেছি ইহা বোধ করিও না । ১৩ ।

[১৩]

মৃত্যু ।

রুদ্রাপাশে অনন্তমলকৈ রুদ্রম স্তবধূনা • প্রত্যাহেশা
মপি চ মধুনো বিস্মৃত্ত ভবিলান • । ক্রম্যাসমে নয়ন মূপ
রি স্পন্দি শকৈ মৃগাক্ষা মীনকোভাকুল কুবলয় ত্রিভুলা
মেঘাভীতি ॥ ২৪ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ইত্যাহ • শকৈ মনো ভরি আসমে সমীপবর্তিমিতি
উগা মৃগাক্ষা উপরিমুখি ময়ন • মীনকোভাকুল কুবলয় ত্রিভুলা
এবাতি প্রাপ্তাহি • মীনাক্ষা কোভেণ মৎস্যান্যোদ্ধাটনেন আকুল
বাকুল • মৎকুবলয় • মীনপদ্ম • উগা রা ত্রিঃ শোভা ভয়াভিনা •
মাদৃশা • এবাতি কিংভূত • ময়ন • আলকৈ পূর্ণকুন্তলে রুদ্রাপাশ
এলর • রুদ্রোপাশ পুরো • নেত্রান্তগমনং বলা পুরঃ কিংভূত •
অক্লন মেঘধূনা • পুরঃ কিংভূত • মধুনঃ প্রত্যাহেশা • নিরাক্ষ-
ণা • বিস্মৃত্ত ভবিলান • বিস্মৃভো জবোর্জিলানো যেন ত • প্রত্যা
হেশঃ প্রযুক্তো হান গ্রাহে ধ্বজেনপি চৈতিন্যসারঃ ॥ ২৪ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ সেই বালমৃগাক্ষা যে মদীয়াপত্নী তুমি ভীহার
সমীপবর্তি হইলে দৃষ্টিমিস্ত উপরিপরি স্পন্দমান হইয়া
ভীহার নয়নযুগল, মীনকোভ বাকুল মীনপদ্মের ভূলা
শোভা প্রাপ্ত হইবে, এই পুকার অনুমান করিতেছি, যে
ময়নময় আল লত, লম্বমান অলকাবলীযারা অপাঙ্কন

রূপ ইত্যাদিতে কটাক্ষপাত শূন্য হইয়াছে। এবং যে মন
হৈম পদম রেহনাই, ও হা হাতে তুচ্ছ বিলাসনাই ৷২৪

মূল ।

বাস শাসাঃ করকহপটৈঃ সূচ্যামানো মনীরৈঃ সূচ্য
জাল চিরপরিচিতং যোজিতো দৈবগত্যা । সন্তোষান্তে
সম সন্নিভো হস্তস্বাহমানাঃ সন্তোষাক্লঃ কমক কলী
কলগৌর শলব ॥ ২৫ ॥

টীকা ।

হে মেঘ অশা প্রমথিতার। বাসউর শলব চকলভাঃ যান্যতি
অর্থাৎ কুরিট্টে লতি কিছুতঃ মনীরৈঃ সন্তোষান্তিঃ করকহপটৈঃ
মনিচিহ্নঃ সূচ্যমানস্তাক ইদানীং ন চিহ্নিতঃ ইতিবার পুনঃ কিছুতঃ
দৈবগত্যা চিরপরিচিতং সূচ্যজালং সূচ্যামসুঃ ত্যাজিতঃ । দূর
কারিতঃ । পুনঃ কিছুতঃ সন্তোষান্তে সমহস্তস্বাহমানাঃ সন্নিভ
উপযুক্তঃ । পুনঃ কিছুতঃ কমককলীকলগৌরঃ সূর্য কলীকল
বঃ গৌরবঃ ॥ ২৫ ॥

ভাষা ।

হহ যেহ তুমি নয়নগোচর হইলে মনীর গভীর কম
ক নির্মিত বাসরতা সন্নিভ যে বাসভাগহ বাসোক্ত তাহার
সন্তোষ হইবে। যে উরুতনয় এইকণে আমার নখচিহ্ন

কাই, এবং যে উক্ত দস্তোপান্তে মদীর হস্তদ্বারা মদারিত
যোগা ছিল, তাই মদাধীম যে নিশাশিত উক্তদ্বারা আদিত
প্রিয়া মুক্তান্তর্য ত্যাগ করিয়াছেন । ১৫ ।

মূল ।

তন্নিম্নকালে প্রলাদ যদি না মদানিতা মুখা ম্যাস্তানো
ন ত্বেতিবিমুখো যামমাত্রঃ নহেথাঃ । মাতৃদম্যা মদ্রি
প্রণয়িনি স্বপ্নলকো কথঞ্চিৎ সন্যাসকক্চাত্ত ভুজলতা গ্রহি
নাচোপগুহ্যং ॥ ১৬ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তন্নিম্ন কালে মদারিত লক্শনিত্ত্বা ম্যাস্তানো
ত্বেতিবিমুখলন যামমাত্রঃ নহেথাঃ । অর্থাৎ ত্বেতিবিমুখ
জ্ঞোপবিত্তঃ । অর্থাৎ কথঞ্চিৎ সন্যাসকক্চাত্ত মেঘাতিপ্তারে আহ কথ
ঞ্চিৎ কট্টমূর্ত্যা মদ্রি-বচনলকো নতি সন্যাসকক্চাত্ত ত্বেতি
প্রাচোপগুহ্যং প্রাচোপগুহ্যং কট্টমূর্ত্ত ভুজলতা গ্রহি
কট্টমূর্ত্তো গতিতো ভুজলতা গ্রহিবত্ । ১৬ ।

ভাষা ।

হে মেঘ আদিত প্রিয়ানমিত্ত্বা উপহিতিকালে য-
দ্যপি ত্বেতিবিমুখতা থাকেন তবে মদীরনিদানদ্বারা তাঁহা
র নিম্না ত্বেতিবিমুখতা করিল এক প্রকারকাল অতিক্রান্তে হি-

তি করিবে, যেহেতু যদি ঠিকবশতঃ যশাবহুতে মদীর
আগিজন প্রাণহইয়া থাকেন তবে গর্ভজ অবশ্যে বিদ্যত
নিজা হইলে তুজপাশদ্বারা আমার কণ্ঠেতে ক্রুত বে বন্ধ
ন তাহার মোচন হইবে ইহাতে তিনি অতিশয় দুঃখিতা
হইবেন । ১৭ ।

মূল ।

তা মুখাপা স্বজন কণিকা শীতলেনানিলেন প্রভা
খতাং সমভিনবৈ মালটক মালতীনাং । বিদ্যুৎকল্প
স্তনিত ময়না • স্তম্ভে মনাথে গবাঞ্চে বজ্রু • খীর • স্তমিত
বট্টমে মানিনী • প্রক্রমেধাঃ ॥ ১৭ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তাৎ মানিনী খীর স্বখাম্যাত্মক স্তনিত বট্টমে বজ্রু
প্রক্রমেধাঃ । তিৎ ক্রুতা অনিলেন বাবুনা উদ্ভাণ্য অনিলেন ক্রিষ্ণ-
তেন স্বজন কণিকাসৌতলেন স্বজনকণিকাতিঃ শীতলস্তেন । ক্রিষ্ণ
তাৎ অভিনবৈ মালতীনাং মালটকঃ কণিকাতিঃ সমপ্রত্যাপ্তাৎ
কৃতাপরাধাৎ । পুনঃ ক্রিষ্ণতাৎ বিদ্যুৎকল্পস্তিমিত ময়নাৎ । বিদ্যু-
তাৎ বঃ কল্প স্তেন স্তিমিতে চকলে ময়নে হল্য। তাৎ স্তমিত গবাঞ্চে
স্তমলনাথে স্তমিত স্তম্ভে মনাথে স্তম্ভে । নমুবিবহে ভগ্যা মানিনীতি বি-
শেষণঃ কবঃ সৎপ্রকৃতাৎ উচ্যতে মানিঃ সন্মানঃ সৌন্দর্য্যভীতি
সম্ভবধে ধামিনঃ সঙ্গঃ । মানযুক্তা তাৎ ১২৭ ।

হে মের অধিক সৌকামিনী দর্শনে তবল মরম। সেই
স্থানিনী মদীয়া কামিনীকে জলকণাবাহি শীতল মন
মন্দ মদীরগধার। জুতল শব্দাহইতে উৎপন্ন করিয়া গ-
বাক্যদ্বারে স্থিতিকরত গর্জনকপ ধীরবাক্যদ্বারা আলাপন
করিবে, যিনি অভিনব মালতী কুমারকোরকের সহিত
আলাপিত। হইয়াছেন। ২৭।

মূল।

ভক্তমিহ। প্রিয় মবিধবে বিজি বা মধুবাহ। তুং
সেদশ্যং মননি নিহিতায়াগত। তৎসমীপ। বো বৃদ্ধা-
নি দ্বরয়তিপথি প্রাণ্যতাং প্রেথিতানা। মদ্রমিহৈ ধুমিত্তি
রবলা বেণিমোক্ষোৎসুকানি ॥ ২৮ ॥

টীকা।

ভক্তিঃ বক্তব্যমুক্তি মেধান্তিপ্রায়ে অহংহে অবিধবে জীবিতবর্ত্ত-
কৈকর্ত্তঃ প্রিয়ঃ মিত্রঃ মাং মধুবাহঃ বিজি জানোহি মননি নিহি-
তঃ সত্যং সন্দেহাৎ বাচিকাভ্যন্তোঃ তুং সমীপমাগতঃ। তৎ
কপঃ। বোঃ মধুবাহঃ প্রেথিতাঃ প্রেথিতানাঃ বৃদ্ধাঃ মদ্রমিহৈ
দ্বরয়তি শীঘ্রং গময়তি কিত্তুতানাঃ পরিজাম্যতাঃ বিজামঃ কুর্য়-
তাঃ কিত্তুতানি পবলা বেণিমোক্ষোৎসুকানি অবলানাঃ ভ্রীণাঃ
ইপি মোক্ষকৈববন্ধন মোক্ষণে কৈবতকানি টেলঃ অনিহি কিত্তুতঃ
মদ্রমিহৈঃ গদ্যোঃ প্রীতিববর্ত্তোঃ ২৮

ভাষ্য ।

‘হে মেঘ মদীয় প্রিয়! সমিধান্নে এইকণ কহিবে’ যে
হে অবিধবে তোমার প্রিয়ের প্রিয়মিত্র আমি, তাঁহার হৃ-
দয় নিহিত সন্দেহ আকরণ পূরক তোমার সমিধি প্রাপ্ত
হইয়াছি, আমার নাম মেঘ ইহা বিদিতা হও, পতি বির
হে একবেণী ধারণী কামিনীগণের বেণী মোচনে উৎসুক
হইরা প্রোষিত কামিজনে সকল আগমনকাষে পশ্চিমধ্যে
অচণ্ড চণ্ডাণ্ড কিরণদ্বারা উদ্ভাপিত কলেরব হইরা বি-
জামার্ঘ সূচায় সুশীতলদেশে উপবেশন করিলে যে মে-
ঘ মিজ যিঞ্চ গম্ভীর নিনাদদ্বারা তাঁহারদিগের স্বরাযুক্ত
করেন । ৯৮ ।

মূল ।

ইত্যাখ্যাতে পবন তনয়ে নৈখিলী চোমুখী সা স্বায়ুৎ
কণ্ঠোক্তবিস্তরুদয়া বীক্ষ্য সন্ধ্যা চৈব । প্রোষাত্যান্নাৎ
পরমবহিতা সৌম্য সীমন্তিনীনাং কান্তোদকঃ সুহৃদং
মতঃ সন্ধ্যাৎ কিঞ্চিদনঃ ॥ ৯৯ ॥

টীকা ।

হে সৌম্য পরমভ্রমরে পরমদুতস্বরূপে মেঘ! আমি । ইত্যা-
খ্যাতে নতি ॥ মদয়িতা অম্বাচ্ছেদেঃ পরং অত্যর্থং অবহিতা সাব

মানা সত্য জোহাতি কিং কৃত্তা জ্ঞাৎ-বীক্ষ্য এবং সন্তোষাৎ সাক্ষিকৃত্তা
উম্মুখী পূনঃ স্তিৎকৃত্তা উৎকণ্ঠেব উচ্ছ্বসিতাঃ অব্যক্তবক্তঃ স্ববক্তঃ
নো বলাঃ সাক্ষিহ বৈমিল্যেব যথাপবনতময়ে হনুমন্তিকামবৃত্তান্তঃ
কথয়তি সতি সীতাঃ সারথানাঃ সত্যী প্রতবতী তথৈবমপি কথ্যঃ সৌ-
খ্যতি বক্ষ্যঃ কারণঃ স্ত্রীণাং কাশ্যন্য উল্লেখো বাক্তাঃ সিত্তেবোপ
নীতঃ বৈবদ্যম্ সঙ্গমতুল্যঃ । ১১ ।

ভাষা।

হে মেঘ তুমি মধুর বচনদ্বারা মদীর বৃত্তান্ত পুঙ্খানি-
ত করিলে সেই উৎকণ্ঠিতা অনাচিন্তা আমার বনিতা
তোমাকে সন্তোষ করিয়া আদর পূর্বক উম্মুখী হইয়া বৃ-
ত্তান্ত শ্রবণ করিবেন, যাদৃশ জনকতনয়া সীতা পবনতমর
মুখে জিরাযবাক্তা শ্রবণ করিয়াছিলেন তারনায়, যেহে-
তু মিত্রদ্বারা আনীত যে কান্ত বৃত্তান্ত সে চিরবিরহিণী র
মণীদিগের পূায় সঙ্গমতুল্য হইয়াছে, অতএব যত্নপূর্বক
শ্রবণ করিবেন । ১১ ।

মূল।

তাঃ সাক্ষ্যবান্ মম তবচনাদাশ্রয় লোপকর্ত্তুং বুঝা একং
তব সহচরো রামগির্ব্যাপ্রমহঃ । অব্যাপন্নঃ কুশলমবলে পূ-
জতি স্তাৎ ত্রিমুক্তাং ভূতানাং হি কনিষ্করণেশ্বরাঃ বাখা-
স্যা মেতৎ ॥ ১০০ ॥

টীকা।

হে আবুজর মম রচনাধাৰ্ম উপকর্তৃ ৮ উপকার্য তামেব
ক্ৰিয়াঃ বক্ষাসি হে অবলে তব শ্রিয়ঃ রামগিৰ্যাশ্রমস্থঃ সন্ কুশল
পুচ্ছতি কিম্ভূতঃ অৰূপাণমঃ জীবিতঃ ত্বা ৮ কিম্ভূত ৮ বিরোগিনী
কাৰ্য্যান্তরে বিদ্যমানে কুশল ৮ কথ ৮ পুচ্ছতি অত আহ হিবতঃ
কাৰণা ৮ ভূতানা ৮ প্রাণিনা ৮ ক্ষরিস্থকরযুক্তৈব করণৈব এতৎ আদ্যঃ
পুৰুষমং আশ্বাস বচন ৮ ১০০।

ভাষা।

হে মেঘ সেই পতি বিরহিণী মদীয় পত্নীকে আরো
পকারার্থে আমার বাক্যধীন এই প্রকার কহিবে, হে
অবলে রামগিরি নামক আশ্রমে তোমার ভক্তা জীবিত
আছেন, কেহেতু প্রাণিদিগের ইন্দ্রিয় সকল করিয়ক হই-
লেও প্রথমতই এইপ্রকার আশ্বাসবোধ্য হইয়াছে। ১০০

মূল।

অহেনাকং সুতনু তনুনা গাঢ় ভঞ্জন তপ্তং নাস্তু
সুক্রতমবিরতোংকশ্চমুৎকণ্ঠিতেন । দীর্ঘোচ্ছ্বাসং সম
ধিকতরোচ্ছ্বাসিনা দূরবর্তী সংকটোপ্তে বিশতি বিধিনা
বৈরিণা ক্লক্কাগার্গঃ ॥ ১০১ ॥

[৩]

টীকা।

হে মেঘ তামেবংজ্ঞয়া। সদূরবর্তী করপ্রিয়ঃ সন্ততৈবুর্জাংহুতিঃ
তে ভবান্ন অঙ্গেন প্রবিশন্তি অঙ্গং কিংভূতং সুতনু অতিক্রীণ
অঙ্গেন কিঙ্কতেন তনুনাস্প্রেণ পুনঃ কিংভূতং তপ্তং পুনঃ কিং-
ভূতেন গাঢ় তপ্তেন পুনঃ কিঙ্কতেন মাস্প্রেণাস্প্রেতেন অঙ্গং কিঙ্কতং
অসুক্রতং অসুং নেত্রজলংক্রতং গলিতং যত্র। অঙ্গং কিঙ্কতং অ-
বিরতোক্তং অবিরতা সমাপ্তি রহিতা উৎকণ্ঠায়ত্র। অঙ্গেন কিং-
ভূতেন উৎকণ্ঠিতেন অঙ্গং কিংভূতং দীর্ঘোচ্ছ্বাসঃ দীর্ঘ উচ্ছ্বাসো
নিখাসো যত্র অঙ্গেন কিঙ্কতেন সমধিকতরোচ্ছ্বাসিনা সমাক্রম্যকারেণা
ধিকতরঃ অতিশয়িত উচ্ছ্বাসো যত্র ভেন। নহেবংকথং কথং নাশ্যতি
ইতিভয়া অতিক্রান্তে আই ॥ কিংভূতঃ বৈরিণা প্রতিকুলেন বিধিনা
কৃত্তমার্গঃ। ১০১।

ভাষা।

হে মেঘ সেই মদীয় পত্নীকে এইরূপ কহিবে হে অঙ্গ
জে সেই শত্রু কপি বিধাতা কর্তৃক বধিত অতএব আগ-
মনে অক্ষয় হইয়া যে তোমার দূরবর্তী ভর্তা তিনি
ক্ষীণ, সুতপ্ত, অবিরত দরদরিত অক্ষধারায়ুক্ত গাঢ় উৎ-
কণ্ঠপ্রযুক্ত দীর্ঘনিঃশ্বাসযুক্ত তোমার কলেবরমধ্যে স্বকী
য় তাদৃশ অঙ্গ মানসদ্বারা প্রবিষ্ট করিতেছেন। ১০১।

মূল।

অক্ষাখ্যায়ৎ বদপি কিল তে যঃ সখীনাং পুরস্তাৎকণে
লোনঃ কথয়িতু মভূদাননস্পর্শগোভাৎ। সোতিক্রান্তঃ অ

বর্ণবিষয়ঃ লোচনাত্মা মদন্যস্তা যুৎকণ্ঠাবিরচিতপদং
নর্যুৎথেনেহ মাংহ ॥ ১০২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তামেবং ক্রুরাঃ সতবকান্তঃ স্বাং ময়ুৎথেন ইহ মাংহ ক-
থিতবান্ । ইবং কিং উৎকণ্ঠয়া বিরচিতং পদং বত । স কঃ স্বা-
ন্যদ্যাদ্যায়ং যদিপি ভবতি তৎকথয়িত্বং সখীনাং পুরস্তাৎ তেভ্যঃ
কর্ণে লোলোহভুৎ কস্মাৎ আনন ম্লানলোভাৎ কিলেতি পূৰ্ব্ব বার্তার্যাং
স কৌতুক অধুনা লোচনাত্মা মদন্যঃ আদর্শনীয়ঃ । পুনঃ কিত্বতঃ শ্রবণ
বিষয়ং অতিক্রান্তঃ ॥ ১০২ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ আমার সেই পত্নীকে এতপ্রকার কহিবে,
শ্রবণ নয়নের অগোচর; অতি দূরস্থ যে তোমার ভর্তা গাঢ়
উৎকণ্ঠিত হইয়া যে সকল পদাবলী রচনা করিয়াছেন,
তাহা মদীয় আনন হইতে শ্রবণ গোচর কর, যিনি পূৰ্বে
কোন বৃত্তান্ত তোমার কর্ণে নাক দ্বারা বিদকু হইয়া, এই
বদন সরোজ স্পর্শ লোভপ্রযুক্ত সখীগণ সমীপে চঞ্চল
হইয়াছিলেন ॥ ১০২ ॥

মূল ।

শ্যামাস্বদং চকিতহরিশী প্রেক্ষিতে দৃষ্টিপাতান্ গণ্ড
জালং শশিনি লিখিনাং বহভারেবু কেশান্ । উৎপশ্যা

সি প্রভসুখ-নদীবীচিহ্ন ভূ-বিলাসান্ হস্তৈকহং কচিদপি
ন তে চণ্ডি সামশ্য মস্তি ॥ ১০৩ ॥

টাকা।

হে মেঘ তা মেঘ-বুঝঃ হে চণ্ডি হে কেশব তে ভব সাদৃশ্য
কচিদপি একহং নাস্তি । ইত্যং পশ্যামি নৈব ইত্যর্থঃ । হস্ত ইতি
যেহে কুজ ক্রিয়ন্তীত্যাহ ভবান্ শ্যামানুলভাসু নারিকাসু বা উৎ
পশ্যামি তব দৃষ্টিপাতান্ চকিচ হরিণী প্রেক্ষিতে লোচনে উৎ
পশ্যামি তব গণ্ডাকারান্ নিনিচক্রে পিখিনাং মধুরাণাং বহু
ভারেনু কেশান্ প্রভবত সুম্মতরেনু নদীতরেনু জ্বলিতান্ উৎপ
শ্যামি ॥ ১০৩ ॥

ভাষা ।

পুনর্বার উপদেশ করিতেছেন যে যেহে বদীয় পত্নী
কে এইপ্রকার করিবে, যে ক্রোধযুক্ত তৌবার সমদার
অবয়বের সাদৃশ্য এক স্থানে কত্রাপি নাই ইহা আশঙ্কা
করিতেছি, যেহেতু নানা স্থানে নানা অঙ্গের সাদৃশ্য দৃষ্ট
হইতেছে । যথা । শ্যামান্ত্রীর অঙ্গে কলেবর সাদৃশ্য, ও
চক্কল হরিণী নয়নে লোচন সাদৃশ্য, নিয়াল পূর্ণচক্রে গণ্ড
শোভা সাদৃশ্য, এবং মধুর পুটে কেশভার সাদৃশ্য, তথা
জীপানদী তরঙ্গে ভ্রুভঙ্গ সাদৃশ্য দৃষ্ট হইতেছে । ১০৩ ।

মূল ।

ধারানিক্ত স্থলসুরভিন সুখুৎসাহ্য্য বাজে দূরীভূতঃ
প্রভসু মপি মাং পঞ্চবাণঃ ক্ষিপেতি বম্বীভে মে বিনগত

কথং বাসরাণি বুজ্জেষু দিক্‌সংসক্ত অবিততখন ব্যস্তসূৰ্য্য
তপানি ॥ ১০৪ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তামেব বুজ্জেষু বারিঃ হে বালে মাং পঞ্চবাণঃ কল্পপঃ জি-
গোতিমারুহতি । কিম্বতং প্রতনুং অপি কৃশং অপি পুনঃ কিম্ব-
তং অস্য ভুবুধস্য দূরীভূতং মুখস্যাকিম্বতস্য ধারালিক্ত স্থলসুর-
ভিনঃ ধারাভিঃ সিক্তং যৎস্থলং তত্‌সং সুরভিনঃ মুগন্ধিনঃ হেবালে
মৰ্ম্মান্তে গ্রীষ্মকালো ভায়ে বৰ্ম্মাকালে মে মম বাসরাণি দিনানি কথং
ইতন প্রকারেণ বুজ্জেষু সূর্য্যাস্তি তুং বিগণয় । বাসরাণি কিম্বতানি
দিক্‌সংসক্ত প্রবিতত বনস্যস্তসূর্য্যাতপানি দিশি সৎসক্তা মিলিতা
যে প্রবিততা বিস্তীর্ণা যস্য মেঘা ইন্তবাস্তা আচ্ছন্ন্য সূর্য্যাতপা য়ে
অ তানি ॥ ১০৪ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ আমার প্রিয়াকে এইরূপ কহিবে হে বালে
নবীন বারিধারাধারা সিক্ত মৃত্তিকা হইতে উত্থিত গজা-
নুকারি যে তোমার পূর্ণচন্দ্রানন তাহার দূরীভূত, ও বির-
হানল জ্বালাতে ক্ষীণ কলেবর হইলেও কামদেব আমা
র প্রতি সন্তত বাণাঘাত করিতেছেন, অতএব গ্রীষ্মাবস-
নে দিক্‌সমুদ্রায়ে নবীন নীরদ চুম্বাচুম্ব দিবাকর কর হই
লৈ বৰ্ম্মাকালীন দিন সকল কি প্রকারে বাপন করিব
ইহা অবধারণ কর । ১০৪ ।

মূল ।

হা মালিকা প্রণয়কুপিতাং ধাতুরাগৈঃ শিলায়া মা-
আনন্তে চরণ পতিতং যাবদিস্ফাশি কর্তুং । অসৈন্তাব
মুহুর্তপাচৈতৈ দৃষ্টি রালুপাতে মে ক্রুর ক্রমপি ন সহতে
সংগমং নৌ কৃতান্তঃ ॥ ১০৫ ॥

টাকা

হে মেঘ ভাইয়ে । বুঝাঃ পুৰলকুপিতাঃ ধাতুরাগৈঃ শিলায়াঃ
ভুমালিকা ভেদে চরণপতিতঃ আআনং যাবৎ কর্তুমিস্ফাশি ভা-
বং মুহুর্তপাচৈতৈর্দৃষ্টিং মূপতৈঃ অসৈন্তাবতিঃ মে মমদৃষ্টিরালু-
পাতে । অতএব ক্রুরঃ কৃতান্তো বৈব স্তম্ভির প প্রতিবিম্বোপি নৌ
আবরোঃ সঙ্গমং ন সহতে । ১০৫ ।

ভাষা ।

হে মেঘ আমার পত্নীকে এইপ্রকার কহিবে, শিলা
পটেকবধে গৈরিকাদি রাঃ দ্বারা তোমার অত্যন্ত কোপ
যুক্ত কলেবর আলিখিত করিয়া চরণতলে স্বশরীর পতন
যৎকালে ইচ্ছাকরি তৎকালে অক্ষয়লক্ষ্যে আমার দৃষ্টি
লুপ্ত হয়, অতএব বোধকরি শরীর প্রতিনিবেশে যে আমার
দিগের আসক্তি তাহা ক্রুর কৃতান্তদেব সঙ্করেননা । ১০৬

মূল ।

হা মাকোশপ্রণিহিতভুজঃ নিদ্রয়াশ্লেষহেতো লজ্জা
ত্রা স্তে কথমপিশয়া স্বপ্নসন্দর্শনেষু । পশ্যন্তীনাং ন খলু

বহশো নহলী দেবতানাং মুক্তাঙ্কুলান্তরুশিশলয়েষু
লেনাঃ পতন্তি ॥ ১০৬ ॥

টীকা ।

ভাসেমব* সুখাঃ মাং পশ্যন্তীনাং দেবতানাং বহশো মুক্তাঙ্কুল
মুক্তাবৎ কূলা অক্ষলেশা তরুশিশলয়েষু বৃক্ষবল্লবেষু ন পতন্তি ইতি
ন অর্থাৎ পতন্তীভ্যর্থঃ । মাং কিস্তুতং তেতব নির্দয়াশ্লেষহেতোর্নি
বিভালিঙ্গনহেতোঃ আকাশ প্রগিহিতভুজং শূন্যোপ্রগিহিতো কুরৌ
যেন তং তে কিস্তুভায়াঃ ধ্বংসদর্শনেব কথংপি ময়ঃলকারাঃ ধলুউৎ
প্রেকারাঃ শূন্যে প্রেরিতভুজযুগলং মাং দৃষ্ট্বা দয়ালুভরা বন
দেবতানাং মপি অঙ্গপাতো ভবতীভ্যর্থঃ ॥ ১০৬ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ তাহাকে ইহা কহিবে, স্বপ্নাবস্থাতে তো-
মার কলেবর দর্শনে ব্যাকুলচিত্ত হইয়া জাগ্রত দশাতে
তোমার ঘাট আলিঙ্গন ইচ্ছাকরিয়া যৎকালে 'আকাশে
ভুজযুগলবিস্তীর্ণকরি তৎকালে তদ্রূপাপন্ন আমাকে দর্শন
করিয়া দয়াদ্রষ্টিত বনদেবতা সকলের কূল মুক্তাঙ্কল
তুল্য অঙ্গবিহীন কি নবীনতরু শিশলয়োগরি পতিত
হয় না ।

মল ।

ভিত্তা নদ্যাঃ কিশলয়পুটান্ দেবদাক্ষক্রমাণা যেতৎ
 ক্ষীর ঋতি সুরভয়ে দক্ষিণেন প্রবৃত্তাঃ । আলিঙ্গ্যন্তে গুণ
 বতি ময়া তে ভুবারাদ্রিবাতাঃ পূৰ্ণদৃষ্টং যদি কিল ভবেৎ
 নল মেতি ভবেতি ॥ ১০৭ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ভামেবং বুঝাঃ হে গুণবতি তেতর ভুবারাদ্রিবাতাঃ
 হিমালয় বারবৎ মর। আলিঙ্গ্যন্তে ইতি হেতোঃ ইতি কিং এতি
 ঋতৈর্ষদিকিলতবাক্ষং পূৰ্ণদৃষ্টং ভবেৎ তে কে রে দক্ষিণমাং দিশি
 প্রবৃত্তাঃ । কিং ভুত্বা সন্যস্তং ক্রমাৎ দেবদাক্ষক্রমাণাং কিশলয় পু
 টান্ ভিত্তাঃ । কিং ভুত্বাঃ এতৎ ক্ষীরসুতি অতরঃ এতঃ কিশলয় পু
 ট ভেদাদিভিঃ ক্ষীর সুবণেন সুগন্ধরঃ এতেন সৌগন্ধং ভুবারাদ্রি স-
 ন্যস্তং ইত্যতঃ । কিশলয় পুটভেদাভ্যাং ক্রোড়ং ॥ ১০৭ ॥

ভাষা ।

হে মেঘ আমার পেয়সীকে ইহা কহিবে; হে গুণবতি
 ভোমার এই ঋতির মনোহর কলেবর হিমালয় বার
 সূৰ্য্যে দর্শন করিয়াছেন; এই সন্তাবনা করিয়া আমি সে
 ই ভুবার সমীরণকে আলিঙ্গন করিতেছি; যেবায়ু দেবদাক্ষ
 বৃক্ষের নবীন বজ্রব সকল ভেদ করিয়া। সেই সকল বৃক্ষের
 সুতক্ষীর সঙ্গত বহন পূৰ্ণক মন্দঃকপে দক্ষিণদিক হইতে
 প্রবৃত্ত হইয়াছেন ॥ ১০৭ -

মূল ।

সংক্ৰিয়ত কণমিব কথং দীর্ঘযামা ত্রিযামাঃ স-
ক্যবিস্বাহরপি কথং মন্দ মন্দাতপং স্যাৎ । ইৎ ১৮০
চটুল নরনে দুর্লভ প্রার্থন্যমে গাঢ়োকাতিঃ কৃত মনরুণং
অধিরোগব্যাধিঃ ॥ ১০৮ ॥

টীকা ।

ভাস্মেবং বুঝি হে চটুল নরনে চকললোচনে অধিরোগ ব্যাধি-
তিঃ মে মন্দমন্দেতঃ অলরণং কৃতং নবিদ্যতে শরণং রক্ষিতাশ্রয় কি-
ছুকাতিঃ গাঢ়োকাতিঃ চেতঃ কথং ইৎ মনেন প্রকারেণ দুর্লভ
প্রার্থিতং দুর্লভমেবাহ দীর্ঘযামাঃ দীর্ঘযামা যাসু ত্যঃ ত্রিযামাঃ
কণমিব সৎকপোত সঙ্কিত্তাভবন্ত । সর্গবিস্বাসু প্রাতিষ্যাহাদিহ
অহরপি দিনমপি মন্দমন্দাতপং স্যাৎ এবং বিধং প্রার্থিতং কথং
ভবতি য়া দীর্ঘযামা না সৎকপ্তরামা স্যাৎ এবং মনরুপি সর্গকালং
মন্দমন্দাতপং স্যাৎ এবং চেতঃ তদ্ব্যাপ্ততে মতএব দুর্লভপ্রার্থি-
তং ভবতি তদ্ব্যাপ্ততে ॥ ১০৮ ॥

ভাষা ।

পুন মেষকে উপদেশ করিতেছেন, হে মেষ নদীর
প্রিয়াকে ইহা কহিবে, হে চকললোচনে আমার বে-
চিহ্ন নে তোমার বিরোগ জনিত অতিশয় উত্তপ্ত বেদনা
দ্বারা ব্যধিত হইয়া দুঃখাণ্য যে প্রার্থনার তাহা প্রার্থনা

[৫]

করিতেছে । যথা । এই যে দীর্ঘমানা জিহ্বা ইনি বর্ণনা
হউন, এবং প্রাতঃ মধ্যাহ্ন নাস্তিক সন্ধ্যাকালে এই যে দি
বা ইনি বন্দ২ আতপযুক্ত হউন ॥ ১০৮ ॥

মূল ।

ইত্যাত্মনং বহুবিগ্গণরম্যাত্মনৈবাবলম্বে তৎ কল্যা
ণি ক্ৰমপিসুতরাং মাগম্য কাতরত্বং । কল্যাণাত্মনং সুখ
মুগতং দুঃখ মৈকান্ততো বা নীচৈর্গচ্ছতুগরি চ দশা
চক্রেমিক্রমেণ ॥ ১০৯ ॥

টীকা ।

যে মেঘ তাগ্নেবং বুদ্ধঃ ইতি অনেনাপেক্ষণে বহুবিগ্গণরম্য বহু
খচিত্তয়ম অহং আত্মনঃ আত্মানং অবলম্বে । তৎ কল্যাণং কাতরত্বং
ইহ কল্যাণি ক্রমপিসুতরাং কাতরত্বং মাগম্যঃ । কেনোপায়েন
কাতরত্বং ভ্যাগ্যামি ইতি ভগ্না অভিপ্রায়ে আহ কল্যাণস্য অত্যা-
ন্ত সুখমুগতং কল্যাণাত্মতো বা দুঃখমুগতং বা কল্যাণবৈতর্যঃ ।
কল্যাপিসুখং ভবতি কল্যাপি দুঃখং ভবতি তস্মাদৈতর্য্যমুচিত্তমিত্য-
ভিপ্রায়ঃ । মদ্বৈতদেব কথং তদাহ দশা অবস্থা নীচৈর্গচ্ছত্বং গচ্ছতি
উপরিচ মহত্বং গচ্ছতি কেন চক্রেমিক্রমেণ চক্রেমিঃ কল্যাপি
নীচৈর্গচ্ছতি কল্যাণোপরি গচ্ছতি এবং বিচিত্ত্য ক্রমপি যৌরা তথৈ
অর্থঃ । ১০৯ ।

ভাষা।

হে মেঘ আমার প্রিয়াকে ইহা কহিবে যে আমি এই
প্রকারে নানা রিখ চিন্তা করিয়া আপনাতঃ আপনাই
ধৈর্য্যাবলম্বন করিলাম, সেইহেতুহে কল্যাণি সুতরাং তু-
মিও ধৈর্য্যাবলম্বন কর কান্তরা হইও না, যেহেতু কোম
ব্যক্তিই চিরতনকাল নিরন্তর সুখ ও দুঃখ ভোগ করে না,
স্বথচক্ৰ নেমির নীচস্থ উচস্থ প্রাপ্তির ন্যায় নীচাদি দশা
যোগে কাদাচিত্তক সুখ দুঃখ ভোগকরে এইরূপ বিবেচনা
করিয়া ধীরা হওন ১০২।

মূল।

শাপান্তো মে ভুগবদুদ্বিগতঃ শাকপাণৌ মাসা
নেতান্ গময় চতুরো লোচনে মীলয়িত্বা। পশ্চাদ্ভাব্য
বিরহগুণিতং তং ত মাত্মাভিলাষং নির্বেক্ষ্যাবঃ পরিণ
তশরচ্ছত্রিকাসু ক্ষপাসু ॥ ১১০ ॥

টীকা।

হে মেঘ ভাগ্যবৎ বৃদ্ধাঃ । হে কল্যাণি শাকপাণৌ ভুগবদ-
নাং শেষ শব্দাতঃ উদ্বিগতসহি মে মমশাপান্তো ভবিষ্যতীতি ভয়া
দেব ভান্ চতুরো মাসান্ লোচনে চক্ষুযৌ মীলয়িত্বা গময় । গমিতে
শক্তি কিং ভবিষ্যতীত্যাহ সত্যং পশ্চাৎ ভাব্যং কৃত্যাহক বিরহ

গণিতং ভং কমতিলাবং আবরোহীক্কাং আবাহং নির্দেহ্যাবঃ ।
 নিপুৰ্ববিন্দ প্রবেশমে উপলব্ধভোগবাচিতা তথ্যং ধ্যায়ঃ । উপ
 সর্গেণ হাভুৰ্থো বলাদবাত্ত নীরতে ইতি । কুত্র নির্দেহ্যাবঃ অপাসু
 রাজিবু কিম্ভাসু পরিপত পরচজ্জিকাসু পরিপূৰ্ণা পূৰ্ণা পরকো
 মীয়াসু ১১০

ভাব্য ।

হে মেঘ তাঁহাকে এইরূপ করিবে হে কল্যাণি বর্ষা
 প্রভাতে ত্রি কক্ষের উত্থানানন্তর আমার শাপান্ত হইবে,
 অতএব তুমি শোচন সুজিত করিয়া এই বার্ষিক শাসনতু-
 কের শাপন কর, পরে পরিপূর্ণ শরচ্ছত্র চজ্জিকাদ্যোতিত
 রজনীতে বিরহকালীন গুণিত উভয়ের যে যেমনোরথ
 তাহা উভয়ে পয়ি পূর্ণ করিব । ১১০ ।

মূল ।

ভুর শ্যাপি জ্বমসি শয়নে কণ্ঠসগ্গা পুরা মে নিদ্রাংগ
 দ্বা কিমপি ক্লদিতং সত্বরং বিপ্রবুদ্ধা । শান্তহাসং কথিত
 মসকুং পূজিত শ্চ ত্বরা মে দৃষ্টং স্বপ্নে কিতব রময়ন্ কাম
 পি ত্বং ন য়েতি ॥ ১১১ ॥

টীকা ।

হে মেঘ ভাগ্যবান হইয়া । হে কল্যাণি ত্বরা মে মম শয়নে অস্ত্রহী
 মং বহায়াস্বহা ইবিকবিতং হে কিম্ব কামপি নারিকাম রময়ন

তুং ময়াদৃষ্টঃ মে কিস্তু হস্য অনকুয়ারং বারং পৃচ্ছতঃ । তুরাণা
কথং পৃষ্ঠা ইত্যাহ তুং পুরা কুশল্যাপি মে মম কণ্ঠলগ্নানভিনিদ্রাং
গত্বা কিমপি অনির্জটনীরং বহায়াস্তবালোক্য কদভোগমী সত্বরং
পীদ্বাং বিপ্রবৃদ্ধা ত্যক্তনিদ্রা অতএব ময়াপৃষ্ঠিতা তুরা কথিতং ॥ ১১১

ভাবা ।

হে মেঘ আমার প্রেমসীকে ইহা কহিবে, হে কল্যাণি
পূর্বে গাঢ় আলিঙ্গনপূর্বক আমার কণ্ঠলগ্ন হইয়া পর্যা
ক্কাপরি শয়ন করিয়া নিদ্রাবস্থাতে তুমি কোন অনির্জট
নীয় দর্শনে রোক্তদ্রব্যানা হইয়া ত্যক্তনিদ্রা হইলে বারং
বার আমি জিজ্ঞাসা করিলে ইহা কল্যাণ পূর্বক তুমি কহিয়া
ছিলে যে হে ধুস্ত তুমি কোন নারিকার সহিত সন্তোষ
করিয়াছ ইহা আমি স্বপ্নে দর্শন করিলাম ॥ ১১১ ॥

মূল ।

এতস্মায়াং কুশলিন মভিজ্ঞানদানাহিদিদ্রা মা
কৌলীনাৎসিতনয়নে মন্যাবিস্মাসিনী ভুঃ । সেহানাহঃ
কিমপি বিরহব্যাপদ স্তেহ্যভোগ্যা দৃষ্টে বস্তন্যুগতিত
ব্রসাঃ প্রেমরাশীভবন্তি ॥ ১১২ ॥

টীকা ।

হে মেঘ তামেব ব্রুহাঃ । হে অলিকরনে কৌলীয়াঃ মরি অ-
বিশ্বাসিনী বিশ্বাসহিতা মাজু কিংকৃত্বা একস্বাদভিজানমানাঃ
পুত্ররদানাঃ মাং কুশলিনং কল্যাণমুক্তং বিদিত্বা জাত্বা । কথমবিশ্বা-
সিনী মা ভবিষ্যামীতি চেতন্যা অতিপ্রারে আহ অর্থাৎ পণ্ডিতাঃ যান্
য়েহানাহঃ তে য়েহাঃ বিরহব্যাপদঃ বিরহাত্মক বিপত্তিহেতোঃ
কিমপি অনির্জটোরং যথাল্যাক্ষণা অভোগ্যাঃ বহুনি পদার্থেবৃষ্টে
মতি উপচিভরনাঃ নন্তঃ প্রেমরাশী ভবতি । হিহেতোঃ ১১২ ।

জায়া ।

হে মেঘ সেই বিরহিণী মদীয় কানিনীকে ইহা কহি
বে, হে অসিত নয়নে এই পুঙ্খোক্ত গুহ্য বচনদ্বারা প্রত্য-
য় মানহেতুক আমাকে কুশলী বোধ করিয়া কুলীনভাব
প্রযুক্ত অবিশ্বাস করিও না, যেহেতুক ধীরগণ বাহ্যকে স্নে-
হ পদার্থ কহেন সেই স্নেহই বিরহরূপ বিপদ বশতঃ বা-
ক্যের বিষয় নয় এতাদৃশ ভোগ রহিত হইয়া পুনর্বার
বৃদ্ধ দর্শনে বহুল রসাল হইয়া প্রেমরাশী হয়েন । ১১২ ।

মূল ।

কচিৎ সৌম্য বাবসিত মিদং বন্ধুকৃত্য জয়া মে প্র-
ত্যাদেশায় খলু ভবতো ধীরতাং তর্কযামি । নিঃশঙ্কোপি

প্রদিশসি জলং যাচিত চাতকেভ্যঃ প্রত্যুক্তংহি প্রণয়ি
মু সত্যী দীপিতার্থক্রিষ্টেব ॥ ১১৩ ॥

টীকা ।

কষ্টিং প্রাপ্তে হোলোম্য তুরা মেঘম ইদং বহুকৃত্যং মিত্র
প্ররোজনং ব্যবসিতং কর্তৃমধ্যাবসিতং অপূজ্যাবেশাং অপ্রত্যা-
জরাভেভ্যঃ ভবভে ধীরতাং পাণ্ডিত্যং ন বলুকর্যামি অপিত্ব তত্
সীমোব শিরশ্চালনে নক্ অতদ্বং যাচিতঃসন্ বিশেষোপি চাত-
কেভ্যঃ জলং প্রদিশসি মদালি প্রজ্ঞাসুভাভাবাং কবমেব ইত্যত
কাঃ হি যতঃ কারণং প্রণয়িবু মিত্রেবু ইপিভার্ত জিয়াএব বাসি-
ভার্ত করণমেব সঠামুস্তমানাং প্রত্যুক্তং প্রজ্ঞাসুভাভাবাং ১১৩

ভাবা ।

হে মেঘ, সৌম্য তোমার প্রত্যুত্তর দানাতাবে আমি
এই বিতর্ক করিতেছি, যে তুমি আমার বহু কার্য করণার্থ
মিস্ত্র করিয়াছ, যেহেতু তুমি তুর ঘনজলভক্ষি চাতক
কি কর্তৃক যাচিত হইয়া উত্তর দান না করিয়া তাহার
দ্বিগের জলদান কর, এবং সাধুদিগের মিত্রত্বে যে অতি
লক্ষণীয় প্রদান সেই প্রত্যুত্তর হইয়াছে । ১১৩ ।

মূল ।

এতৎকৃত্বা প্রিয়মুচিতং প্রার্থনং চেতনো মে সৌভা
 দায়া বিধুর ইতি বা মমানুক্ৰোশবুদ্ধ্য । ইতান্বেশান্
 বিচর মলম প্রাবৃষা সন্ততঃ সীতুদেহং ক্ষণমপি চ তে
 বিদ্যুতা বিপ্রযোগঃ ॥ ১১৪ ॥

টীকা ।

হে বলদ হে মেঘ এতৎপ্রিয় মনুচিতং প্রিয়ম্ উচিতং কার্যম্
 কৃত্বা ইতান্বেশান্ বিচর গচ্ছ প্রার্থনাচেতনো মে মম প্রার্থনারা
 চেতকোষস্য । সৌহার্দ্যং ঘোহাৎ বা মরি অনুক্রোশ বুদ্ধ্য বা অনুকল্প
 বুদ্ধ্যাবা বিধুরঃ সূত্রিতঃ কৃপাদয়ানুকল্পান্যাদনুক্ৰোশোপ্যথোহল
 ইত্যমরঃ । সীতুদেহং প্রাবৃষা বর্ষাকালে ন সন্ততঃ সীতুতাপ্রা
 প্তাঃ সীতা শোভা যেন নঃ তেতব ক্ষণমপি এবং যদা সমপ্রিয়াবিরো
 গঃ তদা বিদ্যুতা বিপ্রযোগো বিজ্জেরঃ সাত্ত্বং ন ক্রবন্ত ॥ ১১৪ ॥

ইতি শ্রীকবিরত্ন চক্রবর্তি কৃত্য মেঘদূত টীকা । সমাপ্তা ॥

ভাষা ।

হে মেঘ মিত্রতা বা মেঘপুষ্প আমাতে কৃপাবুদ্ধি
 হেতুক প্রার্থনাচিত্ত মিত্রের উচিতকার্য করিয়া বর্ষাকালী
 ন পরম শোভাযুক্ত হইয়া অভিলষিতদেশে গমন কর
 আমায়ন্যায় জোয়ার নিজ কামিনী সৌদামিনীর সহিত
 ক্ষণকালও বিচ্ছেদ না হউক ॥ ১১৪ ॥ সমাপ্তোদ্যৎ গ্রন্থঃ ।